

PRIME MINISTER

No: 1294 /QĐ-TTg

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

Hanoi, 1st August, 2011

DECISION

On issuing the List of Designated energy-using units year 2011

PRIME MINISTER

Pursuant to the Law on Governmental Organization on December 25, 2001;

Pursuant to the Law on Energy Efficiency and Conservation on June 26, 2010;

Pursuant to the Decree No.21/2011/ND-CP on March 29, 2011 of PM on detailed provision of regulation and implementing measures of Law on Energy Efficiency and Conservation;

In consideration of the request of the Minister of Ministry Industry and Trade,

DECIDE:

Article 1. To issue the List of Designated energy-using units at the Appendix attached to this decision.

Article 2. Organization of implementation

1. Ministry of Industry and Trade

a) To preside over coordination with related ministries, sectors and locals to organize the management of energy using activities of designated energy-using units as the regulation of Law on Energy Efficiency and Conservation and the Decree No.21/2011/ND-CP on March 29, 2011 of PM on detailed provision of regulation and implementing measures of Law on Energy Efficiency and Conservation;

b) To preside over coordination with relevant ministries and People's Committee at provincial level, cities directly under the central government to update and submit to the PM to issue the list of designated energy-using units to announce before March 31 every year.

2. People's Committee at provincial level, cities directly under the central government

a) To direct the relevant departments and sectors at locals to inform the energy-using units in the area at the Appendix attached to this decision and organize to manage and to track the execution of program on energy efficiency and conservation of units

b) To direct the professional agencies in the area to monitor, review and make the list of designated energy-using units in the area; to collect and submit to the Ministry of Industry and Trade before February 01 every year

3. State-own Corporation, Groups

a) To request the designated energy-using units which are members under their own management in the List at the Appendix attached to this decision to perform the tasks on energy efficiency and conservation use prescribed by the Law on Energy Efficiency and Conservation and relevant other legal documents, to report to People's Committees at provincial level, cities directly under the central government where the head offices are set up, simultaneously report to the Groups, Corporations to synthesized to submit to Ministry of Industry and Trade;

b) To review, update the list of designated energy-using units under their own management; to synthesize to submit to Ministry of Industry and Trade before February 01 every year.

The designated energy-using units in the List attached to this decision take full responsibility to fulfill the obligations which are prescribed by Law on Energy Efficiency and Conservation and the Prime Minister's Decree No.21/2011/ND-CP on March 29, 2011 on detailed provision of regulation and implementing measures of Law on Energy Efficiency and Conservation and other relevant legal documents.

Article 3. This decision shall take effect from the date of signing.

Article 4. The ministers, directors of ministerial-level agencies, directors of agencies under Government, presidents of People's Committee at provincial level, cities directly under the central government, leaders of economic groups, State-own corporations and units in the List of designated energy-using units are responsible for implementing this Decision./.

Recipients:

- Secretariat of the Central Committee of the Communist Party
- Ministers, Deputy Ministers
- Ministries, ministerial-level agencies, governmental agencies
- People's Councils and People's Committees of the provinces and cities directly under the central government;
- Central office, the Committees of the Party;
- President's office;
- Commission of Nationalities, committees of National Assembly;
- Office of the National Assembly;
- Bank for social policy;
- Vietnam Development Bank;
- State-own corporations, Corporation No.91;
- Government Office: BTCN, PCN, Government web portal, other Departments, official Gazette;
- Storage: office, KTN(4).tr245

**On behalf of the Prime Minister
DEPUTY PRIME MINISTER**

(Signed)

Hoang Trung Hai

Appendix
LIST OF DESIGNATED ENERGY-USING UNITS
(Attached to the Decision No.1294/QĐ-TTg dated on August 1st, 2011 of the Prime Minister)

No.	Name of	Sector	Field	Address	Tons of oil equivalent	Note
1 - RED RIVER DELTA						
1. HANOI						
1	Sao Vang Rubber Joint Stock Company	Industry	Produce rubber products	231 Nguyen Trai, Thanh Xuan Dist.	2.16	
2	Dong Anh Mechanical Company	Industry	Mechanical production	Dong Anh town, Dong Anh Dist.	2.824	
3	INAX Sanitary ware Co. (Factory)	Industry	Produce all types of sanitary ware	Duong Xa hamlet, Gia Lam Dist.	1.941	
4	Panasonic Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce electrical equipment	Lot J 1-2 Thang Long IP, Dong Anh Dist.	2.836	
5	Rang Dong Light Source & Vacuum Flask J.S.C Company	Industry	Produce electrical equipment	87-89 Ha Dinh, Thanh Xuan Dist.	1.264	
6	Chaoren Pokphand Viet Nam Joint Stock Company	Industry	Produce animal feed	Xuan Mai town, Chuong My Dist.	1.063	
7	Tran Phu Electric Mechanical Joint Stock Company	Industry	Produce electrical equipment	41 Phuong Liet, Thanh Xuan Dist.	1.413	
8	Vietnam Industrial Gas Joint Stock Company	Industry	Produce other industries	Duc Giang ward, Long Bien Dist.	3.285	
9	Van Diem Paper Joint Stock Company	Industry	Produce paper and paper products	Phu Minh town, Phu Xuyen Dist.	1.063	
10	Thach Ban Viglacera J.S.C	Industry	Produce types of tiles	Thach Ban ward, Long Bien Dist.	1.191	
11	Hanoi-Hoang Mai Water Business Company	Industry	Clean water production	Nam Du water plant, Hoang Mai Dist.	1.416	
12	Hanoi-Yen Phu Water Business Company	Industry	Clean water production	Yen Phu water plant, Hoang Mai Dist.	1.906	
13	Inoue Rubber Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce rubber products	Thanh Lam hamlet, Me Linh Dist.	1.85	
14	Vietnam Stanley Electric Co., Ltd	Industry	Produce electrical equipment	Duong Xa hamlet, Gia Lam Dist.	2.845	

2	15	Sumitomo Bakelite Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce electrical equipment	Lot 6, Thang Long IP, Dong Anh Dist.	3.53	
	16	Coca-Cola Beverages Vietnam-Ha Tay Co., Ltd.	Industry	Produce non-alcoholic beverage	Duyen Thai hamlet, Thuong Tin Dist.	1.119	
	17	National Money Printing Factory	Industry	Printing	30 Pham Van Dong st., Cau Giay Dist.	1.478	
	18	Hanoi-Cao Dinh Water Business Company	Industry	Produce clean water	Cao Dinh water plant 2, Tu Liem Dist.	1.64	
	19	Hanoi-Tuong Mai Water Business Company	Industry	Produce clean water	Tuong Mai water plant, Hai Ba Trung Dist.	1.096	
	20	Khanh Ha J.S.C	Industry	Produce construction steel	Tien Village, Duc Tu hamlet, Dong Anh Dist.	1.67	
	21	Tien Ha J.S.C	Industry	Produce construction steel	Duc Tu hamlet, Dong Anh Dist.	1.04	
	22	Ha Noi drainage company	Industry	Irrigation pump	Yen So Pump Station, Hoang Mai Dist.	1.02	
	23	Canon Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce electrical equipment	Thang Long IP, Dong Anh Dist.	5.067	
	24	Daiwa Plastics Thang Long Co., Ltd.	Industry	Produce plastic products	Lot K8, Thang Long IP, Dong Anh Dist.	1.494	
	25	Thang Long Cigarette Factory	Industry	Produce cigarette	235 Nguyen Trai, Thanh Xuan Dist.	1.375	
	26	Hanoi Beer-Alcohol & Beverage Corporation (Habeco)	Industry	Produce beer	183 Hoang Hoa Tham, Ba Dinh Dist.	1.859	
	27	Vietnam Filtech Co., Ltd.	Industry	Produce Car and Motorcycle Parts and Accessories	Lot 72, 73, Noi Bai IP, Soc Son Dist.	3.366	
	28	Vietnam-Korea Steel J.S.C	Industry	Produce construction steel	Km 14, 1A Highway, Ngoc Hoi hamlet, Thanh Tri Dist.	2.034	
	29	Zamil Steel Buildings Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce construction steel	Noi Bai IP, Quang Tien hamlet, Soc Son Dist.	1.155	
	30	Sai Son Cement J.S.C	Industry	Produce cement	Sai Son hamlet, Quoc Oai Dist.		
	31	Tien Son Ha Tay Cement J.S.C	Industry	Produce cement	Hong Quang hamlet, Ung Hoa Dist.	14.54	
	32	Song Duong Tissue Paper Company	Industry	Produce paper and paper products	672 Ngo Gia Tu, Duc Giang ward, Long Bien Dist.	7.05	
	33	Viet Thang Paper and packaging J.S.C	Industry	Produce paper and paper products	Ha Binh Phuong I, Thuong Tin Dist.	1.078	
	34	Toto Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce types of sanitary ware	Lot F1, F2, F3,F4 Thang Long IP, Dong Anh Dist.	8.614	

35	Vietnam Hoya Glass disk Co., Ltd.	Industry	Produce Electronic Equipment & Components	Lot J3 & J4 Thang Long IP, Dong Anh Dist.	11938	
36	Vinaconex Advanced Compound Stone J.S.C	Industry	To produce all types of compound stone	Hoa Lac IP, Thach Hoa hamlet, Thach That Dist.	1.135	
37	Vietnam Pentax Co., Ltd	Industry	Produce other industries	No. 7, Sai Dong B IZ, Long Bien Dist.	1.565	
38	Vinaconex Xuan Mai Concrete and Construction J.S.C	Industry	Produce other construction materials	Thuy Xuan Tien hamlet, Chuong My Dist.	1.202	
39	Cau Duong Refractory Viglacera J.S.C	Industry	Produce other construction materials	Yen Vien town, Gia Lam Dist.	1.984	
40	Tu Liem Viglacera J.S.C	Industry	Produce types of clay brick tiles	Km 8, 21B Highway, Binh Minh hamlet, Thanh Oai Dist.	8.771	
41	Xuan Hoa Viglacera J.S.C	Industry	Produce types of clay brick tiles	Tan Dan hamlet, Soc Son Dist.	6.515	
42	Cau Giay J.S.C	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Tan Dan hamlet, Soc Son Dist.	5.287	
43	Vietnam FCC Co., Ltd.	Industry	Mechanical production	Lot A5, Thang Long IP, Dong Anh Dist.	1.156	
44	Nippo Mechatronics Co., Ltd.	Industry	Mechanical production	Lot 37, Noi Bai IP, Soc Son Dist.	1.264	
45	Sumitomo Heavy Industries Co., Ltd.	Industry	Mechanical production	Lot 17, Than Long IP, Dong Anh Dist.	1.570	
46	Hanoi Crown Joint Venture Company Limited	Industry	Mechanical production	Km 24, Quat Dong hamlet, Thuong Tin Dist.	1.436	
47	Machino Auto-parts Co., Ltd.	Industry	Produce Car and Motorcycle Parts and Accessories	Lot M6 Thang Long IP, Dong Anh Dist.	2.761	
48	75 MTV Rubber Co., Ltd.	Industry	Produce rubber products	Xuan Son hamlet, Son Tay town	3.268	
49	Vietnam Yamaha Motor Co., Ltd.	Industry	Car and Motorcycle manufacture and assembly	Trung Gia hamlet, Soc Son Dist.	5.055	

3

50	Yamaha Motor Parts Manufacturing Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce Car and Motorcycle Parts and Accessories	Lot G1, G2, Thang Long IP, Dong Anh Dist.	4.005	
51	Dong Anh Chain J.S.C	Industry	Produce Car and Motorcycle Parts and Accessories	No. 11, Group 7, Dong Anh town, Dong Anh Dist.	2.014	
52	Tsukuba Viet Nam Co., Ltd.	Industry	Mechanical production	Lot A6, Road CN 4, Sai Dong B IZ, Long Bien Dist.	1.551	
53	Denso Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce Car and Motorcycle Parts and Accessories	Thang Long IP, Dong Anh Dist.	1.266	
54	Goshi Thang Long Auto Parts Co., Ltd.	Industry	Produce Car and Motorcycle Parts and Accessories	Viet Hung ward, Long Bien Dist.	2.753	
55	Sumi-Hanel Wiring System Co., Ltd.	Industry	Produce electrical equipment	Sai Dong B IZ, Long Bien Dist.	1.310	
56	HANOI LIQUOR J.S.C (HALICO)	Industry	alcohol production	94 Lo Duc, Hai Ba Trung Dist.	1.234	
57	URC Hanoi - Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce non-alcoholic beverage	Lot CN2.2 Thach That IZ, Thach That Dist.	1.300	
58	Asia Pacific Brewery (Hanoi) Co., Ltd.	Industry	Produce beer	Van Tao hamlet, Thuong Tin Dist.	1.783	
59	C.P Vietnam Livestock Co., Ltd.	Industry	Produce animal feed	Xuan Mai townlet, Chuong My Dist.	2.825	
60	International Dairy Products J.S.C	Industry	processe milk and dairy products	Km 29, Highway 6, Truong Yen hamlet, Chuong My Dist.	1.597	
61	Hanoi May 19 Textile Co., Ltd.	Industry	Produce fiber, textile	203 Nguyen Huy Tuong, Thanh Xuan Dist.	1.866	
62	Vinh Phuc Textile Co., Ltd.	Industry	Produce fiber, textile	Lot 30, Quang Minh IP, Me Linh Dist.	1.698	
63	10/10 Textile Company	Industry	Produce fiber, textile	9/253 Minh Khai, Hai Ba Trung Dist.	5.482	
64	Atsumitec Viet Nam Co., Ltd.	Industry	Produce plastic products	Lot H3, Thang Long IP, Dong Anh Dist.	3.123	
65	Vietnam - Japan Plastic Co., Ltd.	Industry	Produce plastic products	31 Nguyen Thiep, Hoan Kiem Dist. Road Phan Trong Tue, Tam Hiep hamlet, Thanh Tri Dist.	2.300	
66	Fused magnesium phosphate Van Dien J.S.C	Industry	Produce fertilizer		43.127	

4

67	Hanoi Battery J.S.C.	Industry	Produce types of battery	72 Phan Trong Tue, Van Dien townlet, Thanh Tri Dist	2.701
68	Viglacera Huu Hung J.S.C.	Industry	Produce types of clay brick, tiles	Dai Mo hamlet, Tu Liem Dist.	6.189
69	Viglacera Dong Anh J.S.C.	Industry	Produce types of clay brick, tiles	Block 4, Dong Anh townlet, Dong Anh Dist.	4.329
70	Viglacera Hanoi J.S.C.	Industry	Produce types of clay brick, tiles	Me Tri hamlet, Tu Liem Dist.	6.489
71	Thai Ha Printing Co., Ltd	Industry	Printing	Ngoc Hoi hamlet, Thanh Tri Dist.	2.520
72	Duc Dat Sea product J.S.C	Industry	Seafood processing	Xuan Canh hamlet, Dong Anh Dist.	3.240
73	Huu Nghi Food Company	Industry	confectionery production	122 Dinh Cong, Hoang Mai Dist.	3.293
74	Hai Ha Confectionery J.S.C	Industry	confectionery production	25 Trung Dinh, Hoang Mai Dist.	2.305
75	Pharbaco Central Pharmaceutical J.S.C No.1	Industry	Produce other industries	160 Ton Duc Thang, Dong Da Dist.	1.020
76	Factory Z117	Industry	Mechanical production	Dong Son hamlet, Soc Son Dist.	1.168
77	Factory Z125	Industry	Mechanical production	Minh Phu hamlet, Soc Son Dist.	38.394
78	Factory Z175	Industry	Mechanical production	Xuan Son hamlet, Son Tay town	3.318
79	Factory Z176	Industry	Mechanical production	Kieu Ky hamlet, Gia Lam Dist.	43.444
80	Thanh Tri Viglacera Co.Ltd	Industry	Produce types of sanitary ware	Thanh Tri ward, Hoang Mai Dist.	1.527
81	Dong Anh Investment, Construction and Building Materials J.S.C (Dong Anh roofing - LICOG)	Industry	Produce other construction materials	Group 8, Dong Anh townlet, Dong Anh Dist.	2.551
82	Song Tich irrigation Co., Ltd.	Agriculture	Irrigation pump	Vien Son ward, Son Tay town	1.574
83	Nghi Tam Village Limited Tourist Development Company (InterContinental)	Building	Hotel	Nghi Tam ward, Tay Ho Dist.	1.495
84	Vietnam-Malaysia joint venture VIMAS Co., Ltd. (Sheraton Hanoi)	Building	Hotel	K 5 Nghi Tam, Tay Ho Dist.	910
85	Huu Nghi Hospital	Building	Hospital	1 Tran Khanh Du, Hoan Kiem Dist.	509
86	Viet Duc Hospital (Vietnam - Germany Hospital)	Building	Hospital	40 Trang Thi, Hoan Kiem Dist.	643
87	Hanoi Tower Centre Co.,Ltd	Building	Hotel	49 Hai Ba Trung, Hoan Kiem Dist.	1.086

5

88	SAS-CTAMAD Co., Ltd (Melia Hotel)	Building	Hotel	44 Ly Thuong Kiet, Hoan Kiem Dist.	1.287
89	Hanoi telephone company No.1	Building	Office (comercial)	75 Dinh Tien Hoang, Hoan Kiem Dist.	1.187
90	Hanoi University of Science and Technology	Building	University, Institue	1 Dai Co Viet, Hai Ba Trung Dist.	540
91	Army Central Hospital 108	Building	Hospital	1 Tran Hung Dao, Hai Ba Trung Dist.	1.539
92	Sakura Hanoi Plaza joint venture Company (Nikko Hotel)	Building	Hotel	84 Tran Nhan Tong, Hai Ba Trung Dist.	1.040
93	Petrolimex Building	Building	Office (comercial)	18 Lang Ha, Ba Dinh Dist.	540
94	National Children Hospital	Building	Hospital	No. 18, lane 879, La Thanh, Ba Dinh Dist.	522
95	Hanoi Hotel joint venture co., Ltd	Building	Hotel	D8 Giang Vo, Ba Dinh Dist.	688
96	Ha Noi Fortuna Hotel Joint Venture Co., Ltd. West Lake International Building Joint Venture Company (Sofitel Plaza)	Building	Hotel	6 Lang Ha, Ba Dinh Dist.	640
97	DAEHA (office) Co., Ltd.	Building	Hotel	3 Pho Duc Chinh, Ba Dinh Dist.	1.048
98	VTV program production technical Center	Building	Hotel	360 Kim Ma, Ba Dinh Dist.	2.527
99	JOINT VENTURE COMPANY FINANCIAL INVESTMENT HOA BINH ((Parkson tower)	Building	Office (comercial)	43 Nguyen Chi Thanh, Ba Dinh Dist.	969
100	International Telecom. Centre 1.	Building	Office (comercial)	198B Tay So, Dong Da Dist.	802
101	Global Toserco Co., Ltd. (Horison Hotel)	Building	Office (comercial)	57 Huynh Thuc Khang, Dong Da Dist.	1.628
102	Bach Mai Hospital	Building	Hotel	40 Cat Linh, Dong Da Dist.	907
103	Vietel Telecom	Building	Hospital	78 Giai Phong, Dong Da Dist.	1.497
104	Vietnam national shipping lines	Building	Office (comercial)	16 Phao Dai Lang, Dong Da Dist.	687
105	Vietnam - Thang Long METRO Cash & Carry company	Building	Office (comercial)	1A Giai Phong, Dong Da Dist.	616
106	Northern Airports Authority	Building	Super market, Business center	Co Nhue hamlet, Tu Liem Dist.	887
107	Thang Long Bourbon Supermarket Service and International Trade Limited Company – Big C Hypermarket	Building	Other public building	Station T1, Noi Bai airport, Soc Son Dist.	4.922
108	Vietnam Academy of Science and Technology	Building	Super market, Business center	222 Tran Duy Hung, Cau Giay Dist.	1.460
109	Hoa Binh Co., Ltd. (Hoa Binh twin Towers)	Building	University, Institue	18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay Dist.	616
110	Vietnam - Hoang Mai METRO Cash & Carry company	Building	Office (comercial)	106 Hoang Quoc Viet, Cau Giay Dist.	659
111	Aviation Construction Company	Building	Super market, Business center	126 Tam Trinh, Yen So hamlet, Hoang Mai Dist.	540
112	Ever Fortune Business Center Co. Ltd (Pacific Place Bldg)	Building	Office (comercial)	Mai Phuc, Phuc Dong ward, Long Bien Dist.	1.865
113		Building	Office (comercial)	83B Ly Thuong Kiet, Hoan Kiem Dist.	1.258

6

114	Vincom City Towers	Building	Super market,	191 Ba Trieu, Hai Ba Trung Dist.	2.133
115	The Hanoi Manor	Building	Business center	My Dinh hamlet, Tu Liem Dist.	1.057
116	Sun Red River Building	Building	Office (commercial)	23 Phan Chu Trinh, Hoan Kiem Dist.	557
117	Vietcombank Building Co. Ltd.	Building	Office (commercial)	198 Tran Quang Khai, Hoan Kiem Dist.	1.061
118	BIDV Tower Joint Venture Company	Building	Office (commercial)	194 Tran Quang Khai, Hoan Kiem Dist.	509
119	Viettel Group	Building	Office (commercial)	1 Giang Van Minh, Ba Dinh Dist.	1.102
120	Thong Nhat Metropole Hotel Joint Venture Limited Company	Building	Hotel	15 Ngo Quyen, Hoan Kiem Dist.	1.748
121	Hilton Hanoi Opera Hotel	Building	Hotel	1 Le Thanh Tong, Hoan Kiem Dist.	1.176
122	Vincom Park Place (Block C)	Building	Super market,	114 Mai Hac De, Hai Ba Trung Dist.	1.113
123	Ministry of Public Security's head office	Building	Business center	47 Pham Van Dong, Cau Giay Dist.	772
124	Building Petroleum Institute	Building	Office (public)	Trung Kinh str., Cau Giay Dist.	617
125	Keangnam hanoi landmark tower	Building	Office (commercial)	Pham Hung road, Cau Giay Dist.	1.543
126	Hanoi Plaza Hotel Co., Ltd	Building	Hotel	117 Tran Duy Hung, Cau Giay Dist.	1.080
127	Ministry of Defence's Head Office	Building	Hotel	5-9 Nguyen Tri Phuong, Ba Dinh Dist.	855
128	VietNam Military Medical University	Building	University, Institute	Nguyen Chanh str., Ha Dong Dist.	1.245
129	National convention center	Building	Other public buildings	Me Tri hamlet, Tu Liem Dist.	1.302
130	Syrena Co., Ltd.	Building	Super market,	15 Xuan Dieu road, Tay Ho Dist.	687
131	Mobile communication center 1	Building	Business center	811 A Giai Phong, Hoang Mai Dist.	694
132	Vietnam Aviation Corporation	Transport	Office (commercial)	200 Nguyen Son, Long Bien Dist.	748.152
133	Vietnam Railway Corporation	Transport	air transport		
134	Vinalines Container Shipping Company	Transport	rail transport	118 Le Duan, Hoan Kiem Dist.	56.525
135	Shipping	Transport	sea transport	5th fl., Ocean Park Building, 1 Dao Duy Anh, Dong Da Dist.	3.357
136	Water Transportation JSC No. 1	Transport	sea transport	6th fl., Ocean Park Building, 1 Dao Duy Anh, Dong Da Dist.	2.030
137	Petrolimex Ha Noi Transportation And Trading JSC	Transport	Inland water transport	78 Bach Dang, Hai Ba Trung Dist.	1.261
138	INDOCHINA PETROLEUM TRANSPORTATION JSC	Transport	road transport	49 Duc Giang, Long Bien Dist.	3.224
		Transport	Inland water transport	A55 Lane 61 Tran Duy Hung, Trung Hoa ward, Cau Giay Dist.	1.713

7

139 JSC		HANOI PETROLEUM TRANSPORTATION		Inland water transport		Group 28, Nguyen Thi Dinh, Trung Hoa ward, Cau Giay Dist.		1.435	
		Transport		2. VINH PHUC					
1	Honda Vietnam company	Industry	Car and Motorcycle manufacture and assembly			Phuc Thang ward, Phuc Yen town		8.956	
2	Dai Viet Co., Ltd.	Industry	Produce other industries			Khai Quang IZ, Vinh Yen city		4.450	
3	Hoan My Co., Ltd.	Industry	Produce types of clay brick tiles			Khai Quang IZ, Vinh Yen city		7.110	
4	Sao Vang Rubber Company	Industry	Produce plastic products			Xuan Hoa ward, Vinh Yen town		1.226	
5	Viglacera Thang Long J.S.C.	Industry				Phuc Thang ward, Phuc Yen town		3.575	
6	Tien Phong Prime JSC	Industry				Quat Luu hamlet, Binh Xuyen Dist.		2.685	
7	Nissan Vietnam company	Industry	Produce electrical equipment			Quat Luu hamlet, Binh Xuyen Dist.		2.512	
8	Tan Viet Anh commercial production company	Industry							
9	Toyota Vietnam company	Industry	manufacture and			Viet Quan hamlet, Vinh Tuong Dist.		1.859	
10	Viglacera Hop Thinh JSC	Industry	Produce types of clay brick tiles			Phuc Thang ward, Phuc Yen town		1.804	
11	Trading and export-import company Prime Group	Industry	Produce types of clay brick tiles			Hoi Hop ward, Vinh Yen city		1.320	
12	Viglacera Ba Hien JSC	Industry	Produce types of clay brick tiles			Binh Xuyen IZ, Binh Xuyen Dist.		143.280	
13	Factory Z195	Industry	Mechanical production			Ba Hien hamlet, Binh Xuyen Dist.		4.380	
3. BAC NINH									
1	MATL sugar company	Industry	Produce sugar			Hop Chau hamlet, Tam Dao Dist.		3.057	
2	Vietnam Float Glass Co., ltd	Industry	Produce construction glass			Tien Son IP, Tien Du Dist.		1.159	
3	Mitac Precision Co., Ltd	Industry	production of electronics components			Phuong Lieu hamlet, Que Vo dist.		7.847	
4	Viglacera Dap Cau Sheet Glass JSC	Industry	Produce construction glass			Que Vo IP, Que Vo Dist.		2.118	
						Vu Ninh ward, Bac Ninh city		1.684	

9	5	Tien Son Vlgacera J.S.C	Industry	Produce types of tiles	Tien Son IP, Tien Du Dist.	17,587
	6	Canon Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce electrical equipment	Que Vo IP, Que Vo Dist.	2,361
	7	Dragonjet Vietnam Co.,Ltd.	Industry	Produce plastic products	Que Vo IP, Que Vo Dist.	1,320
	8	SEIYO Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce plastic products	Que Vo IP, Que Vo Dist.	1,688
	9	Tien Dat Mechanical Production And Service Trade Co., Ltd	Industry	Mechanical production	Tien Son IP, Tien Du Dist.	1,412
	10	VS Industry Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce plastic products	Que Vo IP, Que Vo Dist.	1,389
	11	Hung Yen Metal JSC	Industry	Mechanical production	Lam Binh IZ, Luong Tai Dist.	8,781
	12	Minh Dung Factory	Industry	Produce paper and paper products	Phong Khe IP, Yen Phong Dist.	1,594
	13	Dong A Co., Ltd.	Industry	Produce paper and paper products	Phong Khe IP, Yen Phong Dist.	2,494
	14	Van Nang Co., Ltd.	Industry	Produce paper and paper products	Phong Khe IP, Yen Phong Dist.	2,434
	15	Catalan J.S.C	Industry	Produce types of tiles	Dong Tho hamlet, Yen Phong Dist.	51,352
	16	Vlgacera Tu Son Ceramic J.S.C	Industry	Produce types of tiles	Dinh Bang hamlet, Tu Son Dist.	4,474
	17	Song Hong investment and trading company	Industry	Produce types of clay brick	Minh Dao hamlet, Tien Du Dist.	8,529
	18	Tan Gieng Day Co.ltd	Industry	Produce types of tiles	Huu Bang villeage, Ngoc Xa hamlet, Que Vo Dist.	6,369
	19	Tan Son construction materials JSC	Industry	Produce types of tiles	Tri Phuong hamlet, Tien Du Dist.	1,894
	20	Dabaco Vietnam J.S.C	Industry	Produce animal feed	Ly Thai To road, Bac Ninh city	1,954
	21	Ngan Son J.S.C	Industry	Produce cigarette	Tien Son IP, Tien Du Dist.	1,349
	22	Bac Duong hydraulic Co., Ltd	Industry	Irrigation pump	Km 16, Highway 1A, Binh Dang hamlet, Tu Son Dist.	2,323
10	23	Nam Duong hydraulic Co., Ltd	Industry	Irrigation pump	Ho townlet, Thuan Thanh Dist.	1,466

4. QUANG NINH

1	TKV machinery manufacturing company	Industry	Mechanical production	Cam Thuy ward, Cam Pha town	1.311	VINACOMIN
2	Coc Sau coal JSC	Industry	Coal exploitation	Cam Phu ward, Cam Pha town	46.291	VINACOMIN
3	Vang Danh coal JSC	Industry	Coal exploitation	Vanh Danh ward, Uong Bi city	8.592	VINACOMIN
4	Cao Son coal company	Industry	Coal exploitation	Cam Son ward, Cam Pha town	36.291	VINACOMIN
5	Dao Nai coal company	Industry	Coal exploitation	Cam Tay ward, Cam Pha town	31.501	VINACOMIN
6	Duong Huy coal company	Industry	Coal exploitation	Cam Thach ward, Cam Pha town	7.987	VINACOMIN
7	Ha Lam coal company	Industry	Coal exploitation	Ha Lam ward, Ha Long city	8.294	VINACOMIN
8	Ha Long coal company	Industry	Coal exploitation	Cao Xanh ward, Ha Long city	9.800	VINACOMIN
9	Ha Tu coal company	Industry	Coal exploitation	Ha Tu ward, Ha Long city	21.185	VINACOMIN
10	Hon Gai coal company	Industry	Coal exploitation	169 Le Thanh Tong, Ha Long city	9.729	VINACOMIN
11	Khe Chanh coal company	Industry	Coal exploitation	Mong Duong ward, Cam Pha town	4.346	VINACOMIN
12	Mao Khe coal company	Industry	Coal exploitation	Mao Khe townlet, Dong Trieu Dist.	5.198	VINACOMIN
13	Mong Duong coal company	Industry	Coal exploitation	Mong Duong ward, Cam Pha town	7.320	VINACOMIN
14	Nam Mau coal company	Industry	Coal exploitation	Quang Trung, Uong Bi city	6.057	VINACOMIN
15	Nui Beo coal company	Industry	Coal exploitation	799 Le Thanh Tong, Ha Long city	22.593	VINACOMIN
16	Quang Hanh coal company	Industry	Coal exploitation	302 Tran Phu, Cam Pha town	5.730	VINACOMIN
17	Thong Nhat coal company	Industry	Coal exploitation	Cam Tay ward, Cam Pha town	4.237	VINACOMIN
18	Uong Bi coal company	Industry	Coal exploitation	Trung Vuong ward, Uong Bi city	9.330	VINACOMIN
19	Cua Ong Coal Preparation Company	Industry	Coal exploitation	Cuu Ong ward, Cam Pha town	10.498	VINACOMIN
20	Hon Gai Coal Preparation Company	Industry	Coal exploitation	Bach Dang ward, Ha Long city	2.953	VINACOMIN
21	Cam Pha thermo-power JSC	Industry	Thermal power plant	Cam Thinh ward, Cam Pha town	458.173	VINACOMIN
22	Petroleum enterprise K130-B12 Petroleum Company	Industry	Produce other industries	Ha Khau ward, Ha Long town	1.065	
23	Uong bi Thermal Power Company Limited - 110MW factory	Industry	Thermal power plant	Quang Trung ward, Uong Bi city	282.796	EVN
24	Uong bi Thermal Power Company Limited - 300MW factory	Industry	Thermal power plant	Quang Trung ward, Uong Bi city	445.135	EVN
25	Quang Ninh Thermal Power Joint Stock Company	Industry	Thermal power plant	Group 33, Block 5, Ha Khanh ward, Ha Long city	315.580	EVN
26	Dong Bac Corporation	Industry	Coal exploitation	Hong Hai ward, Ha Long city	44.980	
27	Cam Pha cement J.S.C	Industry	Produce cement	Cam Thach ward, Cam Pha town	131.487	
28	Quang Ninh Construction and Cement JSC	Industry	Produce cement	Cai Lan IP, Ha Long city	101.978	
29	Ha Long cement J.S.C	Industry	Produce cement	Thong Nhat hamlet, Hoanh Ho Dist.	89.717	
30	Thang Long cement J.S.C	Industry	Produce cement	Le Loi hamlet, Hoanh Ho Dist.	127.269	

31	Ha Khau Construction And Building Material production J.S.C	Industry	Produce other construction materials	Ha Khau ward, Ha Long town	2.280	
32	Viglacera Ha Long J.S.C	Industry	Produce types of clay brick and tiles	Ha Khau ward, Ha Long town	63.836	
33	Cai Lan Vegetable Oil Company	Industry	Other food processing	Cai Lan IP, Bai Chay ward, Ha Long city	10.319	
34	Ha Long Shipbuilding Co., Ltd.	Industry	Shipbuilding	Cai Lan IP, Bai Chay ward, Ha Long city	3.177	
35	Vietnam New Century Polyester Fibre Co., Ltd.	Industry	Produce fiber, textile	Cai Lan IP, Bai Chay ward, Ha Long city	1.697	
36	Vina New Taps Co., Ltd	Industry	Produce fiber, textile	Cai Lan IP, Bai Chay ward, Ha Long city	1.096	
37	Vi Son Co.,Ltd.	Industry	Produce types of clay brick and tiles	36 Kim Thanh, Kim Son ward, Dong Trieu Dist.	28.432	
38	Hung Long Co., Ltd.	Industry	Produce types of clay brick and tiles	An Bien, Le Loi hamlet, Hoanh Ho Dist.	1.954	
39	Hai Ninh Brick & Tile Co.	Industry	Produce types of clay brick and tiles	Ninh Duong ward, Mong Cai city	2.614	
40	Tuynen Dam Ha Brick & Tile factory	Industry	Produce types of clay brick and tiles	Quang Tan hamlet, Dam Ha Dist.	2.374	
41	Hoang Ha Group JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Kim Son IP, Dong Trieu Dist.	2.014	
42	Kim Son building material production JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Mao Khe townlet, Dong Trieu Dist.	3.729	
43	Thang Loi Construction Co., Ltd.	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Duc Chinh hamlet, Dong Trieu Dist.	8.803	
44	Dong Trieu Viglacera JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Xuan Son hamlet, Dong Trieu Dist.	7.063	
45	Song Hong 12 J.S.C	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Xuan Son hamlet, Dong Trieu Dist.	1.894	
46	Ha Long Viglacera JSC No.1	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Km6 Cong Hoa, Yen Hung Dist.	10.123	

47	Yen Tho Ceramic And Construction J.S.C	Industry	Produce other construction materials	Hoang Que hamlet, Dong Trieu Dist.	1.457	
48	TKV Cam Pha Port & Logistics Company	Transport	Inland water transport	Cua Ong ward, Cam Pha town	2.569	
49	TKV Da Bac Logistics Company	Transport	Inland water transport	48 Trung Vuong, Uong Bi city	3.509	
50	MATERIAL TRANSPORTING AND LOADING CO.	Transport	Inland water transport	Cam Dong ward, Cam Pha town	1.154	
5. HAI DUONG						
1	Factory of Tung Kuang industries JSC	Industry	Produce other construction materials	Cam Phu ward, Cam Giang Dist.	1.379	
2	Da Mai J.S.C	Industry	Produce other construction materials	314 Dien Bien Phu, Hai Duong city	2.505	
3	Phu Tan Co., Ltd.	Industry	Produce cement	Duy Tan hamlet, Kinh Mon Dist.	21.197	
4	Phuc Son cement company	Industry	Produce cement	Phu Thu townlet, Kinh Mon Dist.	261.975	
5	Tan Phu Xuan J.S.C	Industry	Produce cement	Phu Thu townlet, Kinh Mon Dist.	5.337	
6	Brother Vietnam Industries Co., Ltd.	Industry	Produce electrical equipment	Phuc Dien IP, Cam Giang Dist.	1.050	
7	Cuong Thinh Co., Ltd.	Industry	Produce other construction materials	Phu Thu townlet, Kinh Mon Dist.	4.758	
8	Ford Vietnam Co., Ltd.	Industry	Car and Motorcycle manufacture and assembly	Lai Cach townlet, Cam Giang Dist.	985	
9	Thanh Dung Co., Ltd.	Industry	Produce paper and paper products	Long Xuyen hamlet, Kinh Mon Dist.	1.317	
10	Thanh Cong construction material Co., Ltd.	Industry	Produce other construction materials	Kim Xuyen hamlet, Kim Thanh Dist.	14.987	
11	Hoang Thach cement company	Industry	Produce cement	Minh Tan townlet, Kinh Mon Dist.	46.240	VICEM
12	Sumidenco Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce electrical equipment	Dai An IP, Cam Giang Dist.	1.964	
13	Pha Lai Thermal Power J.S.C	Industry	Thermal power plant	Pha Lai ward, Chi Linh town	2.207.777	EVN
14	Thanh Cong III construction material	Industry	Produce cement	Hiep Son IZ, Hiep Son hamlet, Kinh Mon Dist.	20.794	

15	Duyen Linh Cement J.S.C	Industry	Produce cement	Duy Tan hamlet, Kinh Mon Dist.	4.252
16	Trung Hai Cement J.S.C	Industry	Produce cement	Duy Tan hamlet, Kinh Mon Dist.	5.932
17	Hoang Xuan Co., Ltd	Industry	Produce other construction materials	Duy Tan hamlet, Kinh Mon Dist.	2.212
18	Hat Ngoc private company	Industry	Produce types of clay brick and tiles	Dong vilage, Binh Lang hamlet, Tu Ky Dist.	4.569
19	Dai Tien Co., Ltd.	Industry	Produce types of clay brick and tiles	Tu Ky Dist., Hai Duong	7.037
20	Tu Son Viglacera JSC, Hai Duong factory	Industry	Produce types of clay brick and tiles	Cam Thuong ward, Hai Duong city	2.229
21	Cam Binhh Footwear JSC	Industry	footwear production	Lai Cach townlet, Cam Giang Dist.	6.189
22	Truc Thon J.S.C	Industry	Produce other construction materials	Cong Hoa ward, Chi Linh town	6.917
23	Ngoc Son Co., Ltd.	Industry	Produce other construction materials	Ngoc Son hamlet, Tu Ky Dist.	4.449
24	Huyen Anh manufacture and trading construction materials Co.,Ltd	Industry	Produce other construction materials	Quang Dat vilagee, Ngu Phuc hamlet, Kim Thanh Dist.	2.014
25	Hoang Tan manufacturing and trading company	Industry	Produce other construction materials	Hoang Tan ward, Chi Linh town	1.577
26	Hong Gia J.S.C	Industry	Produce fiber, textile	21 Bolevard Ho Chi Minh, Hai Duong city	2.957
27	DUC ANH TRADING AND SERVICE JSC	Industry	Process other food	Thuy Lam vilagee, Thanh Son hamlet, Thanh Ha Dist.	5.014
28	Hoa Phat Energy JSC	Industry	Other industries	Hiep Son hamlet, Kinh Mon Dist.	90.650
29	Thai Huy production and trading Co.,Ltd	Industry	Produce other construction materials	Ngoc Son hamlet, Tu Ky Dist.	26.040
30	Long Hung Production and trading Co.,Ltd.	Industry	Produce other construction materials	Ngoc Son hamlet, Tu Ky Dist.	17.010

14

31	Minh Thang Co., Ltd.	Industry	Produce other construction materials	Kinh Mon townlet, Kinh Mon Dist.	20.510	
32	Truong Khanh Trading Co. Ltd	Industry	Produce other construction materials	Duy Tan hamlet, Kinh Mon Dist.	11.690	
33	Hai Duong irrigation exploitation company	Agriculture	Irrigation pump	Km4 Nguyen Luong Bang, Hai Duong city	1.969	
6. HAI PHONG CITY						
1	AURORA VIETNAM INDUSTRIAL FOOTWEAR CO., LTD	Industry	Produce footwear	Thien Huong commune, Thuy Nguyen Dist.	5.332	
2	SAN MIGUEL YAMAMURA HAI PHONG GLASS CO., LTD.	Industry	Produce other industries	17A Ngo Quyen road, Ngo Quyen Dist.	8.088	
3	PORT OF HAI PHONG JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce other industries	8A Tran Phu, Ngo Quyen Dist.	6.516	
4	Bach Dang Shipbuilding industry corporation	Industry	Shipbuilding	3 Phan Dinh Phung, Hong Bang Dist.	1.616	
5	NAM TRIEU SHIPBUILDING INDUSTRY CORPORATION	Industry	Shipbuilding	Tam Hung commune, Thuy Nguyen Dist.	4.362	
6	Pharung Shipyard Company Ltd	Industry	Produce chemicals and chemical products	Minh Duc townlet, Thuy Nguyen Dist.	2.714	
7	TRANG KENH CHEMICAL AND CALCIUM CARBIDE CO.	Industry	Produce chemicals and chemical products	Minh Duc townlet, Thuy Nguyen Dist.	2.851	
8	Minh Duc Chemical Stockshare Company	Industry	Produce chemicals and chemical products	Minh Duc townlet, Thuy Nguyen Dist.	7.468	
9	Fulin Plastic Industry Co., ltd	Industry	Produce plastic products	Km9 Pham Van Dong, Hai Thanh commune, Kien Thuy Dist.	1.471	
10	CHIN HUEI INDUSTRIAL PLASTIC CO., LTD	Industry	Produce plastic products	Km8 Road No.14, Hai Thanh commune, Kien Thuy Dist.	1.073	
11	PP PACK MAKING JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce plastic products	263 Tran Nguyen Han, Le Chan Dist.	1.030	
12	VINA-JAPAN ENGINEERING LTD.	Industry	Produce pig-iron	Km 9 Quan Toan, Hong Bang Dist.	3.084	

15	13	HPS Steel Corporation	Industry	Produce construction steel	Km 9 Quan Toan, Hong Bang Dist.	4.372	
	14	Thang Long Kasai Steel JSC VINASHIN CUU LONG STEEL JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce construction steel	Km 18, Highway 5, Le Thien, An Duong	3.602	
	15	Nhat Phat Co., Ltd	Industry	Produce construction steel	Km9 Quan Toan, Hong Bang Dist.	2.210	
	16	<i>Doosan Vina Haiphong (Doosan Heavy Industries & Construction Co., Ltd)</i>	Industry	Produce pig-iron	131 Tran Nguyen Han, Le Chan Dist.	1.157	
	17	VIFA Coating JSC	Industry	Mechanical production	Km92, Highway 5, So Dau, Hong Bang Dist.	1.007	
	18	Golden top company limited (Golden top Co.,Ltd)	Industry	Produce preprinted galvanised steel	Dong Hai IP, Hai An Dist.	1.330	
	19	CHINFON CEMENT CORPORATION	Industry	Produce footwear	1167 Nguyen Binh Khiem, Dong Hai 2 ward, Hai An Dist.	1.145	
	20	Hai Phong Cement Company	Industry	Produce cement	Minh Duc townlet, Thuy Nguyen Dist.	285.355	
	21	Hapaco H.P.P JSC	Industry	Produce cement	Minh Duc townlet, Thuy Nguyen Dist.	99.988	VICEM
	22	My Huong Paper JSC	Industry	Produce paper and paper products	Km17, Road No.5, Dai Ban commune, An Duong Dist.	2.459	
	23	Halong Canned Food Stock Corporation (Halong Canfoco)	Industry	Produce paper and paper products	110 To Hieu, Le Chan Dist.	4.133	
	24	THUAN ICH JOINT STOCK COMPANY	Industry	Process other food	71 Le Lai, May Chai ward, Ngo Quyen Dist.	1.061	
	25	Vietnam-French cattle-feed production Factory (PROCONCO)	Industry	Produce footwear	3rd fl., 32 Tran Phu, Ngo Quyen Dist.	1.010	
	26	Tan Phu Xuan Cement JSC	Industry	Produce cattle-feed production	Dinh Vu IP, Hai An Dist.	3.770	
	27	Dinh Vu Steel Joint Stock Company	Industry	Produce cement	Lien Khe commune, Thuy Nguyen Dist.	3.599	
	28	DINH VU PORT DEVELOPMENT AND INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce Steel Billet	Dinh Vu IP, Hai An Dist.	18.711	
	29	SONG DA STEEL JOINT STOCK COMPANY (SDS)	Industry	Produce Other industries	Dinh Vu port, Dong Hai 2 ward, Hai An Dist.	1.510	
	30	Tien Phong Plastic JSC	Industry	Produce Steel Billet	Cau Kien IP, Hoang Dong commune, Thuy Nguyen Dist.	24.162	
	31	Hanoi – Hai Phong Beer Joint Stock Company	Industry	Produce plastic products	2 An Da, Ngo Quyen Dist.	3.317	
	32		Industry	Produce beer	16 Lach Chay, Ngo Quyen Dist.	2.914	

33	VAN LOI INDUSTRIAL OXIDIXE JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce other industries	An Hong commune, An Duong Dist.	2.065	
34	Vietnam Steel Pipe Company Ltd (VINAPIPE)	Industry	Produce steel pipes	Km9 Quan Toan, Hong Bang Dist.	1.641	
35	Sse Steel Co., Ltd.	Industry	Produce construction steel	Quan Toan ward, Hong Bang Dist.	14.343	
36	Hai Phong Water Supply One-member CO., Ltd	Industry	Produce clean water	54Dinh Tien Hoang, Hong Bang Dist.	2.236	
37	DAP - VINACHEM Co.Ltd	Industry	Produce fertilizer	Lot GI-7 Dinh Vu economic zone, Dong Hai 2 ward, Hai An Dist.	36.005	VINACHEM
38	Golden Star Company Limited (Golden Star Co., Ltd)	Industry	Produce footwear	Truong Son townlet, An Lao Dist.	1.346	
39	VSC - POSCO Steel Corporation (VPS)	Industry	Produce construction steel	Quan Toan ward, Hong Bang Dist.	4.359	
40	Vinausteel company	Industry	Produce construction steel	Quan Toan ward, Hong Bang Dist.	9.808	
41	LS VINA E-Cable JVC	Industry	Produce electrical equipment	Southern area of Binh Bridge, Hong Bang Dist.	2.992	
42	VAN LOI IRONMAKING J.S.C	Industry	Produce pig-iron	An Hong commune, An Duong Dist.	29.506	
43	Van Loi Steel JSC	Industry	Produce Steel Billet	An Hong commune, An Duong Dist.	22.409	
44	TRANG KENH CHEMICAL AND CALCIUM	Industry	Produce chemicals and chemical products	Thuy Nguyen IP, Minh Duc townlet, Thuy Nguyen Dist.	3.022	
45	Hai Phong thermal power JSC	Industry	Thermal power plant	Tam Hung commune, Thuy Nguyen Dist.	202.252	EVN
46	DINH VU PACKAGE AND HI-TECH PRINTING JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce other industries	5 Thien Loi, Ngo Quyen Dist.	2.494	
47	Alan Co. Ltd	Industry	Produce other industries	Da Ba hamlet, Gia Minh commune, Thuy Nguyen Dist.	18.960	
48	Huong Gian lime manufacturing & processing Co., Ltd	Industry	Produce other construction materials	Ky Son commune, Thuy Nguyen dist.	13.020	
49	WATERWAY DREDGING AND CONSTRUCTION CO. NO.1	Industry	Produce other construction materials	33 Da Nang, Ngo Quyen dist.	2.797	
50	Seaway Dredging Co. No.1	Industry	Produce Other industries	8 Nguyen Tri Phuong, Hong Bang dist.	3.258	

16

51	Big C - Hai Phong International Trading & supermarket Services Company	Building	Super market, Business center	Lot 1/20 , 5-way Urban Area , Cat Bi airport, Ngo Quyen dist.	976
52	Metro Cash & Carry Vietnam Co. Ltd	Building	Super market, Business center	2A Hong Bang road, So Dau ward, Hong Bang dist.	609
53	Thuy Duong Investment JSC	Building	Office (commercial)	519 Le Hong Phong, Ngo Quyen dist.	952
54	Vietnam Petroleum Transport JSC	Transport	sea transport	37 Phan Boi Chau, Hong Bang dist.	29.782
55	Vietnam Ocean Shipping JSC	Transport	sea transport	215 Lach Chay, Ngo Quyen dist.	10.339
56	Waterway Transportation JSC No. 3	Transport	Inland water transport	22 Cu Chinh Lan, Hong Bang dist.	1.145
57	Waterway Transportation JSC No. 4	Transport	Inland water transport	136-436 Hung Vuong road, Hung Vuong ward, Hong Bang dist.	1.187
7. HUNG YEN					
1	Hoa Phat Group Joint Stock Company (Van Lam)	Industry	Produce construction steel	Nhu Quynh IP, Van Lam dist.	19.833
2	HaNoi beer alcohol beverages investment development joint stock company (Habeco-ID., JSC) - Hung Yen Branch	Industry	Produce beer	Road No. 206, Pho Noi A IP, Van Lam dist.	5.657
3	Hoa Phat Steel Co., Ltd	Industry	Produce construction steel	Pho Noi A IP, Giai Pham commune, Yen My dist.	5.919
4	Pulppy Corelex Viet Nam Co	Industry	Produce paper and paper products	Road B1, Block B, Pho Noi A IP, Van Lam dist.	5.199
5	VIETNAM - ITALY STEEL JSC	Industry	Produce construction steel	Nhu Quynh IP, Van Lam dist.	15.715
6	Song Long Plastic Co., Ltd	Industry	Produce plastic products	Km 20+700 highway 5 Giai Pham, Yen My dist.	3.168
7	TOKO Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce other construction materials	Tan Quang commune, Van Lam dist.	2.778
8	Hoa Phat Steel Pipe Co., Ltd	Industry	Produce steel pipes	Nhu Quynh townlet, Van Lam dist.	1.540
9	Hung Phu Jsc	Industry	Spinning, weaving	Pho Noi B IP, Yen My dist.	1.520
10	HOA BINH PRODUCTION AND TRADE CO.	Industry	produce stainless steel	Pho Noi A IP, Giai Pham commune, Yen My dist.	1.411
11	Acecook Vietnam Joint Stock Company in Hung Yen	Industry	Process other food	Nhu Quynh townlet, Van Lam dist.	1.355

17

12	Hyundai Aluminum Vina Shareholding Company	Industry	Produce aluminum and aluminum products	Road B2, Block B, Pho Noi A IP, Van Lam dist.	1.062
13	Tan Kim Cuong package Co., Ltd	Industry	Produce paper and paper products	Tan Quang commune, Van Lam dist.	1.260
14	Vietnam American Tiles JSC	Industry	Produce types of tiles	Lac Dao commune, Van Lam dist.	2.340
15	Hung Yen Exploitation of Hydraulic Works One Partner Limited Company	Agriculture	Irrigation pump	47 Trung Trac road, Quang Trung, Hung Yen city	1.233
8. THAI BINH					
1	Damsan yamtex joint stock company	Industry	Spinning, weaving	Lot 4, Bui Vien road, Nguyen Duc Canh IP, Thai Binh city	3.956
2	Bitexco Nam Long Joint Stock Company	Industry	Produce garment/clothing	Lot A2, Nguyen Duc Canh IP, Thai Binh city	1.147
3	Thai Binh Joint Stock Ceramic Tiles Company	Industry	Produce types of tiles	Dong Lam commune, Tien Hai dist.	7.575
4	Vinh Phat Spinning Co Ltd	Industry	Spinning, weaving	Lot 4, Nguyen Duc Canh IP, Thai Binh city	1.003
5	Tra Ly Spinning Joint Stock Company	Industry	Spinning, weaving	128 Le Quy Don, Tien Phong ward, Thai Binh city	1.234
6	HUONG SEN PRODUCTION IMPORT AND EXPORT CO.	Industry	Produce beer	18 Tran Thai Tong, Bo Xuyen ward, Thai Binh city	4.899
7	HOP THANH CO.,LTD	Industry	Spinning, weaving	Nguyen Duc Canh IP, Tien Phong ward, Thai Binh city	5.028
8	Nien Hsing Textile Co., Ltd	Industry	Produce garment/clothing	Phu Khanh IP, Thai Binh city	8.670
9	Mikado Ceramic Factory	Industry	Produce types of tiles	Dong Lam commune, Tien Hai dist.	25.030
10	TIEN PHONG BUILDING MATERIALS J.S.C	Industry	Produce other construction materials	Tien Phong ward, Thai Binh city	1.727
11	DONG NAM BUILDING MATERIALS J.S.C	Industry	Produce other construction materials	Dong Dong commune, Dong Hung dist.	2.277
12	THAI THUY BUILDING MATERIALS JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce other construction materials	Thai Thuy commune, Thai Thuy dist.	1.782

18

13	TIEN HAI CONSTRUCTION AND INVESTMENT J.S.C.	Industry	Produce other construction materials	Km0+700 Dong Chau, Tien Hai dist.	2.574	
14	Dai Thang CONSTRUCTION CERAMIC CO.	Industry	Produce other construction materials	Hoa Binh commune, Vu Thu dist.	1.342	
15	TAY SON CO.,LTD	Industry	Produce other construction materials	Tay Son commune, Tien Hai dist.	1.507	
16	SHENGLI VIETNAM SPECIAL STEEL CO.,LTD	Industry	produce stainless steel	Cau Nghin IP, Quynh Phu dist.	47.168	
17	Vang Duong CO., Ltd	Industry	Produce other construction materials	190 Tran Nhan Tong, Bo Xuyen ward, Thai Binh city	5.225	
18	Hoa Son Trading & Service Co., Ltd	Industry	Produce other construction materials	Tu Moi, An Bai townlet, Quynh Phu dist.	7.315	
19	Thai Hoang transportation Co., Ltd	Industry	Produce other construction materials	Diep Nong commune, Hung Ha dist.	5.280	
20	Thai Binh Cement Joint Stock Company	Industry	Produce cement	Tien Phong ward, Thai Binh city	6.167	
21	Vinashin Steel company	Industry	Produce preprinted galvanised steel	1 Quang Trung, Thai Binh city	1.737	
22	Datex Commercial Import Export Joint Stock Company	Industry	Spinning, weaving	Nguyen Duc Canh IP, Thai Binh city	1.424	
23	Saovang Joint-stock Rubber Company's branch in Thai Binh	Industry	Produce rubber products	Tien Phong ward, Thai Binh city	1.905	
24	THUY HAI SEA PRODUCTS PROCESSING	Industry	Seafood processing	Thuy Hai fishery port, Thai Thuy dist.	1.834	
9. HA NAM						
1	Tan Phu Xuan Cement JSC	Industry	Produce cement	Tuong Linh commune, Kim Bang dist.	6.942	
2	HANAM TEXTILE COMPANY	Industry	Spinning, weaving	Chau Son IP, Phu Ly city	6.215	
3	But Son Cement JSC	Industry	Produce cement	Thanh Son commune, Kim Bang dist.	64.905	
4	kien khe cement joint stock company	Industry	Produce cement	Kien Khe townlet, Thanh Liam dist.	10.728	
5	X77 Cement co.	Industry	Produce cement	Lien Son commune, Kim Bang dist.	11.478	
6	Ha Nam FrieslandCampina (Dutch Lady)	Industry	processe milk and dairy products	Tay Nam IZ, Phu Ly city	1.084	

7	Dong Viet Hai Co., Ltd	Industry	Produce paper and paper products	Truong Chinh, Le Hong Phong ward, Phu Ly city	1.929	
8	Thanh Liem Cement JSC	Industry	Produce cement	Thanh Nghi commune, Thanh Liem dist.	24.818	
9	Noi Thuong cement JSC	Industry	Produce cement	Lien Son commune, Kim Bang dist.	3.120	
10	VIET TRUNG CEMENT CORP	Industry	Produce cement	Thanh Hai commune, Thanh Liem dist.	1.629	
11	Hoang Long Cement Corp.	Industry	Produce cement	Thanh Nghi commune, Thanh Liem dist.	19.624	
12	Hoa Phat Cement Corp.	Industry	Produce cement	Thanh Thuy commune, Thanh Lien dist.	25.088	
13	Moc Bac Brick factory (Ha Nam construction company)	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Moc Bac commune, Duy Tien dist.	2.469	
14	DUC HONG JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce other construction materials	Chau Giang hamlet, Kien Khe townlet, Thanh Liem dist.	5.357	
15	SAI GON-PHU LY BEER JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce beer	104 Tran Phu, Phu Ly city	1.157	
16	KOREA COPPER TECH VIET NAM JS CO	Industry	produce copper	Dong Van IP, Duy Tien dist.	1.026	
10. NAM DINH						
1	SON NAM TEXTILE GARMENT J.S.C	Industry	Spinning, weaving	63 Nguyen Van Troi, Nam Dinh City	3.169	
2	Nam Dinh Textile Corp. (NATEXCO) (VINATEX Nam Dinh)	Industry	Spinning, weaving	43 To Hieu, Nam Dinh City	7.801	
3	Tuan Thanh Co., Ltd	Industry	Produce other construction materials	Nghia Chau Commune, Nghia Hung District	10.723	
4	Hai Hau construction installation and building material J.S.C	Industry	Produce other construction materials	Yen Dinh townlet, Hai Hau District	2.854	
5	Nam Dinh Exploitation of Hydraulic Works One Partner Limited Company	Agriculture	Irrigation pump	Noi hamlet, Nam Thanh commune, Nam Truc District	3.871	
11. NINH BINH						
1	Duyen Ha Cement Plant	Industry	Produce cement	He hamlet, Ninh Van commune, Hoa Lu District	139.825	
2	Ninh Binh Concrete - Steel JSC	Industry	Produce other construction materials	Ninh Phong ward, Ninh Binh City	476.244	

20

	NINH BINH PHOSPHATE FERTILIZER	Industry	Produce fertilizer	Bo Dau, Ninh An commune, Hoa Lu Dist.	34.500	
3	JSC	Industry	Produce cement	Ninh Van commune, Hoa Lu District	21.405	
4	He Duong Cement JSC	Industry	Produce cement	Group 21, Nam Son ward, Tam Diep town	58.741	
5	Huong Duong Cement JSC	Industry	Produce fertilizer	Ninh An commune, Hoa Lu Dist.	39.057	
6	NINH BINH PHOSPHATE FERTILIZER	Industry	Produce construction steel	Nam Son ward, Tam Diep town	1.929	
7	Tam Diep Steel Rolling Co., Ltd	Industry	Produce cement	Lot C7 - Gian Khau IZ, Gia Vien District	235.359	
8	The Vissai Cement Industry Group	Industry	Produce cement	27 Chi Lang Road, Quang Son commune, Tam Diep town	121.822	VICEM
9	VICEM TAM DIEP CO., LTD	Industry	Thermal power plant	01A Hoang Dieu Road, Thanh Binh ward, Ninh Binh City	312.064	EVN
10	Ninh Binh Thermal Power Joint Stock Company	Industry	Produce footwear	Tam Diep IP, Tam Diep town	1.774	
11	Vietnam Aroda Shoes Co., Ltd	Industry	Produce other construction materials	Nam Son ward, Tam Diep town	2.074	
12	Construction installation and building materials Co. No. 5	Industry	Process other food	Cau Yen commune, Ninh Phong dist.	7.029	
13	Hai Nam Co., Ltd	Industry	Inland Waterway Transport	Ninh Khanh ward, Ninh Binh city	1.370	
14	Waterway Transportation JSC No. 2	Transport				
II - Midland and the northern						
1. CAO BANG						
1	Cao Bang Minerals and Industry JSC	Industry	Exploit minerals	Hop Giang ward, Cao Bang town	5.122	
2	Cao Bang Cement and Civil Engineering Construction JSC	Industry	Produce cement	Km6, Duyet Trung commune, Cao Bang town	7.421	
3	Vietnam - China Coak and Mineral Co. CAOBANG BUILDING MATERIALS	Industry	Produce other industries	Duc Xuan commune, Thach An district	1.774	
4	PRODUCTION J.S.C	Industry	Produce types of tiles	Ngoc Xuan ward, Cao Bang town	6.129	
5	Cao Bang Minerals & Metallurgy JSC	Industry	Exploit minerals	Hop Giang ward, Cao Bang town	10.028	
6	NIKKO VIET NAM MINERAL CORPORATION	Industry	Exploit minerals	Quoc Toan commune, Tra Linh district	2.601	
7	Nam Mach Commercial company	Industry	Produce other industries	Group 3, Xuan Truong Str., Hop Giang ward, Cao Bang town	2.284	
8	Tay Giang Mineral JSC (Cao Bang)	Industry	Exploit minerals	Ngu Lao commune, Hoa An dist.	7.484	
9	Cao Bang Mangan JSC	Industry	Exploit minerals	Trung Vuong commune, Hoa An dist	1.798	

2. TUYEN QUANG						
1	Mechanical and Chemical Company 13 (Z113)	Industry	Mechanical production	Tan Binh townlet, Yen Son district		8.488
2	Tuyen Quang nonferrous metals JSC (including 5 enterprises)	Industry	Exploit minerals	Group 11, Tan Trao Road, Minh Xuan ward, Tuyen Quang city		2.141
3	Tuyen Quang Cement JSC	Industry	Produce cement	Trang Da commune, Tuyen Quang city		29.710
4	Tuyen Quang Mineral JSC	Industry	Exploit minerals	Chanh village, Thai Binh commune, Yen Son district		3.014
5	Vien Chau Construction Material JSC	Industry	Produce other construction materials	Km3, An Tuong commune, Tuyen Quang city		8.728
6	Chien Cong Mineral and Industry JSC	Industry	Exploit minerals	Minh Xuan ward, Tuyen Quang city		6.351
7	Factory Z129	Industry	Mechanical production	Doi Binh commune, Yen Son district		1.001
3. LAO CAI						
1	Lao Cai Yellow Phosphorus JSC	Industry	Produce chemicals and chemical products	Tang Loong IZ, Bao Thang district		8.040
2	Southeast Asia Co.	Industry	Produce chemicals and chemical products	Tang Loong IZ, Bao Thang district		11.804
3	Vietnam Phosphorus Plant	Industry	Produce chemicals and chemical products	Tang Loong IZ, Bao Thang district		22.616
4	Tang Loong Copper Refinery - VIETNAM NATIONAL MINERALS CORPORATION (VIMICO)	Industry	Produce copper	Tang Loong IZ, Bao Thang district		4.166
5	Sin Quyen Copper selection - VIMICO	Industry	Produce copper	Ban Vuoc commune, Bat Xat province		8.532
6	Lao Cao Construction Materials JSC	Industry	Produce other construction materials	398 Ngo Quyen, Kim Tan ward, Lao Cai City		3.131
7	Phu Hung production and import - export JSC	Industry	Productypes of clay bricks and tiles	Ban Vuoc commune, Bat Xat province		1.526

22

8	Ducgiang Chemical Joint Stock Company	Industry	Produce chemicals and chemical products	Tang Loong IZ, Bao Thang	33.621	VINACHEM
9	VIETNAM APATITE LIMITED COMPANY	Industry	Exploit minerals	Group 5C, Pom Han ward, Lao Cai city	22.506	VINACHEM
4. YEN BAI						
1	Yen Binh Cement and Minerals Joint Stock Company	Industry	Produce cement	Yen Binh townlet, Yen Binh district	52.602	
2	Yen Bai Cement and Minerals Joint Stock Company	Industry	Produce cement	Yen Binh townlet, Yen Binh district	14.922	
3	Hoang Lien Son Technical Ceramics Joint Stock Company (HOCERATEC)	Industry	Produce ceratec	Yen Ninh wars, Yen Bai city	1.065	
4	Truong Xuan Paper Co., Ltd	Industry	Produce paper and paper products	Mau A townlet, Van Yen district	1.680	
5	Yen Bai Construction Materials JSC	Industry	Produce other construction materials	Nguyen Phuc ward, Yen Bai city	4.620	
5. THAI NGUYEN						
1	Khanh Hoa Coal Co. - VINACOMIN	Industry	Exploit coal	Son Cam commune, Phu Luong district	8.239	
2	Nui Hong Coal Co. - VINACOMIN	Industry	Exploit coal	Yen Lang commune, Dai Tu district	1.672	
3	Cao Ngan Thermal power company	Industry	Thermal power plant	Duong Tu Minh Road, Quan Trieu ward, Thai Nguyen city	261.759	VINACOMIN
4	Thai Nguyen Zinc electrolysis Plant - Mineral Corporation	Industry	Produce Zinc	Phu Xa ward, Thai Nguyen city	7.785	
5	Quang Son Cement Co., Ltd	Industry	Produce cement	Quang Son commune, Dong Hy district	130.649	
6	La Hien Cement JSC	Industry	Produce cement	La Hien commune, Vo Nhai district	58.651	
7	Truong Xuan Paper Co., Ltd	Industry	Produce paper and paper products	Bai Bong townlet, Pho Yen district	1.248	
8	Luu Xa Cement Plant	Industry	Produce cement	Phu Xa ward, Thai Nguyen city	2.687	
9	Thai Nguyen nonferrous metals limited company - Thai Nguyen Zinc electrolysis Plant	Industry	Produce Zinc	Song Cong IP (zone B), Song Cong town	27.402	
10	HOANG VAN THU PAPER JOINT STOCK COMPANY (HOPACO)	Industry	Produce paper and paper products	Quan Trieu ward, Thai Nguyen city	1.299	
11	MEINFA JOINT-STOCK COMPANY	Industry	Produce other industries	Mo Che ward, Song Cong town	1.106	

12	Trung Viet Iron alloy JSC	Industry	Produce other nonferrous metal	Hoa Trung commune, Dong Hy district	2.052	
13	Thai Nguyen Iron and Steel joint stock Corporation (TISCO)	Industry	Produce construction steel	Luu Xa ward, Thai Nguyen city	189.693	VSC
14	TISCO (energy firms - Phan Me)	Industry	Produce construction steel	Luu Xa ward, Thai Nguyen city	1.090	
15	PRIME-PHO YEN JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Thuan Thanh commune, Pho Yen city	2.307	
16	MACHINERY SPARE PARTS CO.NO.1	Industry	Mechanical production	Mo Che ward, Song Cong town	2.587	
17	Song Cong Diesel Limited Company (DISOCO)	Industry	Machine-making	Luong Chau ward, Song Cong town	3.858	
18	Song Cong Steel Refinery	Industry	Produce construction steel	Song Cong IP, Song Cong town	1.003	
19	Truong Son Steel Refinery - Minh Bach limited company's branch	Industry	Produce construction steel	Tan Quang commune, Song Cong district	1.003	
20	Cao Ngan Cement JSC	Industry	Produce cement	Cao Ngan commune, Dong Hy district	3.514	
21	Nui Voi Cement Plant	Industry	Produce cement	Cao Ngan commune, Dong Hy district	2.974	
22	VIETNAM ITALY TILE DATC JOINT STOCK COMPANY.	Industry	Produce types of tiles	Song Cong IP, Song Cong town	2.014	
23	Viet Bac nonferrous metals JVC	Industry	Produce other nonferrous metal	Diem Thuy small IP, Phu Binh district	3.454	
24	Thai Nguyen Iron alloy JSC	Industry	Produce other nonferrous metal	Cam Gia ward, Thai Nguyen city	1.594	
25	Viet Bac nonferrous metal JSC	Industry	Produce other nonferrous metal	Diem Thuy IP, Phu Binh district	2.554	
26	Thai nguyen refractory joint stock group company	Industry	Produce other construction materials	Cam Gia ward, Thai Nguyen city	2.794	
27	Factory Z115	Industry	Mechanical production	Thinh Dan ward, Thai Nguyen city	5.709	
28	Factory Z127	Industry	Mechanical production	Quan Trieu ward, Thai Nguyen city	2.553	
29	Factory Z131	Industry	Mechanical production	Dong Tien commune, Pho Yen district	1.912	
6. LANG SON						
1	LANG SON CEMENT JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce cement	Phai Ve Road, Lang Son city	13.417	

24

2	Na Duong Coal Co., Ltd - VINACOMIN	Industry	Exploit coal	Na Duong townlet, Loc Binh district	5.111	
3	Na Duong Thermal power Company	Industry	Thermal power plant	Na Duong townlet, Loc Binh district	277.298	VINACOMIN
4	Cement 78 Plant	Industry	Produce cement	Yen Vuong commune, Huu Lung district	1.085	
5	Dong Banh Cement JSC (COMA)	Industry	Produce cement	Chi Lang townlet, Chi Lang district	7.706	
6	Cao Loc tunnel brick enterprise	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Cao Loc townlet, Cao Loc district	1.800	
7. BAC GIANG						
1	Bac Giang import-export JSC	Industry	Produce paper and paper products	Song Khe IP, Noi Hoang commune, Yen Dung district	4.514	
2	Habac Nitrogenous Fertilizer and Chemical Company Limited (HANICHEMCO)	Industry	Produce fertilizer and chemicals	Tho Xuong ward, Bac Giang city	297.282	VINACHEM
3	Bac Giang cement joint stock company	Industry	Produce cement	Huong Son commune, Lang Giang district	6.397	
4	Hoa Ha Viet Nam Co., Ltd	Industry	Produce plastic products	Dinh Tram IP, Viet Yen district	1.114	
5	Sondong Thermal Power Company	Industry	Thermal power plant	Thanh Son townlet, Son Dong district	214.425	VINACOMIN
6	Ha Phong Export Garment Joint Stock Company	Industry	Produce garment/clothing	Doan Bai commune, Hiep Hoa district	1.579	
7	Hoa Hung Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce plastic products	Gia Khe IZ, Tien Hung commune, Luc Nam district	2.311	
8	SANYO OPT Device Vietnam Company Limited	Industry	Produce Electronic Equipment & Components			
9	SON THACH TRADING JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce construction steel	Quang Chau IP, Viet Yen district	1.316	
10	45 One-member Co., Ltd - North - Eastern Company	Industry	Exploit coal	Song Khe IP, Noi Hoang commune, Yen Dung district	1.220	
11	Tan Xuyen Brick factory	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Thanh Luan commune, Son Dong district	1.025	
12	Bich Son Brick Factory - Tan Xuyen JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Tan Dinh commune, Lang Giang district	3.190	
		Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Bich Dong townlet, Viet Yen district	5.335	

25

13	Ngoc Ly Construction Installation and building materials JSC	Industry	Produce types of files	Ngoc Ly commune, Tan Yen district	2.035
8. PHU THO					
1	Viet Tri Chemical JSC	Industry	Produce chemicals and chemical products	Tho Son ward, Viet Tri city	7.512
2	Lamthao fertilizers & chemicals.,JSC (LAFCHEMICO)	Industry	Produce fertilizers	Lam Thao townlet, Lam Thao district	22.090
3	Bai Bang Paper Company (Vietnam Paper Corporation)	Industry	Produce pulp and paper	Phong Chau townlet, Phu Ninh district	98.403
4	Viet Tri Paper JSC	Industry	Produce paper and paper products	Ben Got ward, Viet Tri city	11.516
5	CMC JSC (Red River Corporation)	Industry	Produce types of tiles	Anh Dung str., Tien Cat ward, Viet Tri city	8.000
6	SONG HONG ALUMINIUM JOINT STOCK COMPANY (SHALUMI)	Industry	Produce aluminum and aluminum products	Ben Got ward, Viet Tri city	1.929
7	Kaps Tex Vina Company Limited	Industry	Spinning, weaving	Lot 5 Thuy Van IP, Viet Tri city	1.336
8	Miwon Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce other foods	Song Thao str., Tho Son ward, Viet Tri city	20.186
9	Vinh Phu Textile Company Limited	Industry	Spinning, weaving	9 Cong Nhan Road, Nong Trang ward, Viet Tri city	3.013
10	Huu Nghi Cement JSC	Industry	Produce cement	Thuy Van IP, Viet Tri city	66.125
11	Phu Tho Cement JSC	Industry	Produce cement	Thanh Ba townlet, Thanh Ba district	12.986
12	Song Thao Cement JSC	Industry	Produce cement	Ninh Dan commune, Thanh Ba district	39.586
13	Chemical Company 21 - Department of Defense	Industry	Produce chemicals and chemical products	Phu Ho commune, Phu Tho district	4.849
14	Pangrim Neotex One-member Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	Ben Got ward, Viet Tri city	20.599
15	Tairuyong Viet Nam Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	Thuy Van IP, Viet Tri city	2.254
16	Red River Steel JSC	Industry	Produce construction steel	Bach Hac ward, Viet Tri city	10.000
17	Factory Z121	Industry	Mechanical production	Phu Ho commune, Phu Tho district	6.869

26

18	Viglacera Viettri Joint Stock Company	Industry	Produce types of sanitary porcelain	Tien Cat ward, Viet Tri district	1.150
19	Phu Tho Exploitation of Hydraulic Works One Partner Limited Company	agriculture	Irrigation pump	Area 1, Son Vi commune, Lam Thao district	3.013
20	Viet Tri Port	Transport	Produce other industries	Ben Got ward, Viet Tri city	1.807
9. DIEN BIEN					
1	Dien Bien Cement Company	Industry	Produce cement	Sam Mun commune, Dien Bien district	11.385
10. SON LA					
1	Chieng Sinh Cement JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Km9, Highway 16, Chieng Sinh ward, Son La city	4.572
2	Son La Tunnel brick factory	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Chieng Sinh ward, Son La city	2.585
3	Son Hung Trung Tunnel brick factory	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Chieng Sinh ward, Son La city	1.930
4	Moc Chau Tunnel brick factory	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	sub-area 2, Moc Chau townlet, Moc Chau dist.	2.247
11. HOA BINH					
1	Song Da Cement JSC	Industry	Produce cement	Tan Hoa ward, Hoa Binh city	9.213
2	Xuan Mai Co., Ltd	Industry	Produce cement	Thanh Lap commune, Luong Son dist.	6.557
3	Luong Son Hoa Binh VINACONEX Cement Joint Stock Company	Industry	Produce cement	Luong Son townlet, Luong Son dist.	10.094
4	X18 Cement JSC (Department of Defense)	Industry	Produce cement	Ngoc Luong commune, Yen Thuy dist.	11.536
5	Vinaconex - Song Da Water Factory	Industry	Produce clean water	Phu Minh commune, Ky Son dist.	2.361
6	Huong Son JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Area 3, Luong Son townlet, Luong Son dist.	3.034
7	An Thai Group One-member Co., Ltd	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Hoa Son commune, Luong Son dist.	2.602
II - North Central Region and Central Coast					
1. THANH HOA					
1	Cong Thanh Cement JSC's branch	Industry	Produce cement	Tan Truong commune, Tinh Gia dist.	54.757
2	Bim Son Cement Joint Stock Company	Industry	Produce cement	Ba Dinh ward, Bim Son town	316.342

3	Nghi Son Cement Corporation	Industry	Produce cement	Hai Thuong commune, Tinh Gia dist.	260.415	VICEM
4	Vicenza Tile Factory	Industry	Produce types of tiles	Le Mon IP, Quang hung commune, Thanh Hoa city	2.160	
5	Vietnam sugar cane and Sugar JSC	Industry	Produce sugar	Dong Tho ward, Thanh Hoa city	1.800	
6	Hung Cuong Construction Material enterprise	Industry	Produce other construction materials	Dinh Cong commune, Yen Dinh dist.	2.040	
7	THANH SON CEMENT JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce cement	Thuy Son commune, Ngoc Lac dist.	43.203	
8	Vietnam Chromite JSC	Industry	Exploit minerals	Van Son commune, Trieu Son dist.	138.871	
9	Factory Z111	Industry	Mechanical production	284 Ba Trieu, Thanh Hoa city	9.494	
10	Truong Lam Tunnel brick JSC (LICOGL 15)	Industry	Produce types of clay bricks and tiles	Truong Lam commune, Tinh Gia dist.	2.170	
11	Bac Song Ma Irrigation Exploitation One Member Co., Ltd	agriculture	Irrigation pump	Hoang Trung commune, Hoang Hoa dist.	1.352	
12	Nam Song Ma Irrigation Exploitation One Member Co., Ltd	agriculture	Irrigation pump	Yen Phong commune, Yen Dinh dist.	1.304	
2. NGHE AN						
1	HOANG THI LOAN TEXTILE & GARMENT JOINT STOCK COMPANY(HALOTEXCO)	Industry	Spinning, weaving	33 Nguyen Van Troi, Vinh City	3.216	
2	Sabeco - Song Lam Packaging Joint Company	Industry	Produce other industries	Dang Thai Mai, Bac Vinh IP, Vinh city	1.292	
3	Hoang Mai Cement Joint Stock Company	Industry	Produce cement	Quynh Vinh commune, Quyinh Luu district	93.533	VICEM
4	Thanhson Cement Company	Industry	Produce cement	hemlet 10, Hoi Son commune, Anh Son dist.	1.034	
5	12/9 Petroleum Cement JSC	Industry	Produce cement	Km62, Highway 7, Hoi Son commune, Anh Son dist.	5.052	
6	Tan Viet Trung Wood Based Panel Joint Stock Company	Industry	wood, wooden products	Northern Area C, Nam Cam IP, Nghi Loc dist.	1.080	
7	TH MILK FOOD JOINT STOCK COMPANY	Industry	Process milk and dairy products	Nghia Son commune, Nghia Dan dist.	1.543	
8	CAU DUOC CEMENT AND CONSTRUCTION MATERIAL J.S.C	Industry	Produce other construction material	Block 14 Cua Nam ward, Vinh city	3.134	

9	Nam Nghe An Irrigation Exploitation One Member Co., Ltd	agriculture	Irrigation pump	Block 13 Cua Nam ward, Vinh city	1.003
10	Nghe An Auto transport JSC	Transport	road transport	73 Phan Boi Chau, Vinh City	2.550
11	Nghe An passenger transport JSC	Transport	road transport	26 Nguyen Thai Hoc, Vinh city	3.162
12	Nghe An OCEAN SHIPPING AND TRADING J.S.C	Transport	maritime transport	26 Nguyen Van Troi, Vinh city	2.040
13	Mai Linh Group Corporation in Nghe An	Transport	road transport	144 Nguyen Truong To, Vinh city	2.856
3. HA TINH					
1	Son Binh Tunnel Brick Company	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Son Binh commune, Huong Son dist.	1.500
2	Vinh Thach Construction Concrete & Tunnel Brick Factory	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Thach Vinh commune, Thach Ha dist.	2.220
3	Ha Tinh Constriction & Investment JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	No. 2, alley 20, Nguyen Cong Tru, Ha Tinh city	2.100
4. QUANG BINH					
1	Ang Son Cement Factory	Industry	Produce cement	Van Ninh commune, Quang Ninh dist.	8.336
2	Quang Truong Cement Cosevco Plant	Industry	Produce cement	Quang Truong commune, Quang Trach dist.	11.185
3	Song Gianh Cement Cosevco Plant	Industry	Produce cement	Tien Hoa commune, Tuyen Hoa dist.	65.989
4	Cau 4 brick & tile factory	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Thuan Duc commune, Dong Hoi dist.	1.200
5. QUANG TRI					
1	QUANG TRI MDF GERUCO WOOD FACTORY	Industry	wood, wooden products	Nam Dong Ha IP, Dong Luong ward, Dong Ha city	3.367
2	Dong Truong Son One-member Co., Ltd	Industry	Produce cement	Km8, Highway 9, Dong Ha city	7.983
3	Quang Tri Mineral JSC	Industry	Exploit minerals	Vinh Thai commune, Vinh Linh dist.	1.069
4	Quang Tri brick & tile JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Km 10, Highway 9, Cam Lo dist.	8.983
6. THUA THIEN HUE					
1	Long Tho JSC	Industry	Produce cement	423 Bui Thi Xuan, Thuy Bieu ward, Hue city	11.260
2	Phu Bai Spinning Joint Stock Company	Industry	Spinning, weaving	Phu Bai IP, Huong Thuy town	5.092
3	Phu Thanh Spinning Joint Stock Company	Industry	Spinning, weaving	Phu Bai IP, Huong Thuy town	1.265

30

4	Phu Nam Spinning Joint Stock Company	Industry	Spinning, weaving	Phu Bai IP, Huong Thuy town	1.728
5	Thua Thien Hue mineral corporation	Industry	Exploit minerals	53 Nguyen Gia Thieu, Hue city	1.620
6	Thua Thien Hue Ceramic tiles & Minerals JSC	Industry	Produce types of tiles	12 Ngo Thi Sy, Phu Bai ward, Huong Thuy town	3.033
7	Luks Cement (Vietnam) Company (LUKSVAXI CO.,LTD.)	Industry	Produce cement	Tu Ha townlet, Huong Tra dist.	136.122
8	Hue Textile Garment JSC	Industry	Spinning, weaving	Thuy Duong ward, Huong Thuy town	6.284
9	Impertal Hotel JSC	Building	Hotel	08 Hung Vuong, Hue city	568
10	Hue Central Hospital	Building	Hospital	16 Le Loi, Hue city	964

7. DA NANG

1	Danang Rubber Joint Sock Company	Industry	Produce rubber products	01 Le Van Hien, Ngu Hanh Son dist.	16.149
2	Hoa Tho Textile-Garment Joint Stock Corporation (Hoa Tho Corporation)	Industry	Spinning, weaving	36 Ong Ich Duong, Cam Le dist.	4.390
3	ITG-PHONG PHU Co., Ltd	Industry	Produce garment/clothing	Road No.2 Hoa Khanh IP, Lien Chieu	1.359
4	Phong Phu Son Tra Investment JSC	Industry	Spinning, weaving	Road No.3 Hoa Khanh IP, Lien Chieu	982
5	Chinhuei plastic industrial JSC (Da Nang Branch)	Industry	Produce plastic products	Hoa Khanh IP, Lien Chieu dist.	1.006
6	Daiwa Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce footwear	Road No.5 Hoa Khanh IP, Lien Chieu dist.	1.836
7	Da Nang Steel Joint Stock Company	Industry	Produce steel billet	Lien Chieu IP, Lien Chieu dist.	7.851
8	DANA - Y Steel JSC	Industry	Produce construction steel	Road No.11B, Thanh Vinh IP, Lien Chieu dist.	7.414
9	Pacific Steel JSC (PSC)	Industry	Produce construction steel	Road No.1, Thanh Vinh IP, Hoa Vang dist.	5.005
10	Central Vietnam Steel JSC	Industry	Produce construction steel	Road No.2, Hoa Khanh IP, Lien Chieu dist.	1.795
11	HAVAN CEMENT JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce cement	65 Nguyen Van Cu, Lien Chieu dist.	3.298
12	VBL DANANG LIMITED	Industry	Produce beer	Hoa Khanh IP, Lien Chieu dist.	2.616
13	Thuan Phuoc Seafoods and Trading Corporation (Thuan Phuoc Corp.)	Industry	Process seafoods	Tho Quang industrial seafoods zone, Son Tra dist.	1.471
14	Mabuchi Motor (Da Nang) Co., Ltd	Industry	Produce automobile and motorcycle parts	Hoa Khanh IP, Lien Chieu dist.	2.179

31

15	KEYHINGE TOYS VIET NAM CO.	Industry	Produce other industries	Hoa Khanh IP, Lien Chieu dist.	2.059	
16	ASSOCIATED MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD	Industry	Produce other industries	Hoa Cam IP, Cam Le dist.	1.067	
17	A Chau Architecture and commerce Co., Ltd - Paper Mill	Industry	Produce paper and paper products	Lot 4, Road 10, Hoa Khanh IP, Lien Chieu dist.	3.803	
18	Imperial Vina Da Nang Co., Ltd	Industry	Produce tobacco	No. 1 Do Thuc Tinh, Cam Le dist.	1.993	
19	MassdaLand Co., Ltd	Industry	Produce other industries	Da Nang IP, Son Tra dist.	2.108	
20	Haivan Road Tunnel Management and Developing Company (HAMADECO)	Industry	Produce other industries	27 Bui Chat, Lien Chieu dist.	3.024	
21	Mai Hong Construction & Trading Corporation	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Hoa An ward, Cam Le dist.	1.320	
22	Dat Quang JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Lot 1268 Tay Nam, Hoa Cuong ward, Hai Chau dist.	1.440	
23	Da Nang Ceramic Tile Company	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Road 9, Hoa Khanh IP, Lien Chieu dist.	1.140	
24	Vinh Thanh Chau JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Hoa Phuoc commune, Hoa Vang dist.	1.680	
25	Long Phuoc Investment & Construction JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Hoa Phuoc commune, Hoa Vang dist.	2.040	
26	Military Telecommunications Corporation - Da Nang branch	Building	Office (comercial)	27B Nguyen Thanh Han, Thanh Khe dist.	1.052	
27	Metro Cash & Carry Vietnam Co. Ltd in Da Nang	Building	Super market, Business center	Cach Mang Thang 8 Road, Cam Le dist.	625	
28	Big C International Trading & supermarket Services Company	Building	Super market, Business center	255-257 Hung Vuong, Thanh Khe dist.	1.152	
29	SILVER SHORES HOOANG DAT Special International Entertainment And Tourism Co., Ltd	Building	Hotel	Lot 8, Truong Sa Road, Ngu Hanh Son dist.	1.898	
30	Bac My An Tourist Areas JSC - (Furama Resort Da Nang)	Building	Hotel	Truong Sa Road, Ngu Hanh Son dist.	850	

31	Hoang Tra Tourism and Commerce Co., Ltd (Life Resort Danang)	Building	Hotel	Truong Sa Road, Ngu Hanh Son dist.	723	
8. QUANG NAM						
1	DONG TAM Mien Trung tiles JSC	Industry	Produce types of tiles	Lot 3 - Dien Nam IP, Dien Ngoc commune, Dien Ban dist.	5.915	
2	Brothers DIC Ceramic tile JSC	Industry	Produce types of tiles	Bac Chu Lai IP, Tam Hiep commune, Nui Thanh dist.	10.670	
3	Indevco - Chu Lai Float Glass JSC	Industry	Produce glass for construction	Bac Chu Lai IP, Tam Hiep commune, Nui Thanh dist.	4.232	
4	Chu Lai - Truong Hai Manufacture and assembly Co., Ltd	Industry	Produce and assemble auto/motorbike	Bac Chu Lai IP, Tam Hiep commune, Nui Thanh dist.	2.585	
5	Reiker Vietnam Shoes Company	Industry	Produce footwear	Lot 1, Dien Nam IP, Dien Ngoc commune, Dien Ban dist.	2.082	
6	Prime - Dai Loc Joint Stock Company	Industry	Produce types of tiles	Dai Quang IZ, Dai Loc dist.	7.634	
7	Vietnam-Korea Tiles Plant	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Dien Nam IP, Dien Ngoc commune, Dien Ban dist.	1.697	
8	Nam Son Tiles JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Highway 1A, Huong An commune, Que Son dist.	3.017	
9	Phuong Nam Tiles JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Dai Quang IZ, Dai Loc dist.	1.337	
10	Tam Thu private enterprise	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Duy Phuoc commune, Duy Xuyen dist.	3.317	
11	Phan Ngoc Anh Construction Material Co., Ltd	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Duy Hoa commune, Duy Xuyen dist.	5.194	
12	Indochina Resort (Nam Hai - Hoi An) Co., Ltd	Building	Hotel	Dien Duong commune, Dien Ban dist.	1.023	
9. QUANG NGAI						
1	Binh Son Refining and Petrochemical Company Limited - Dung Quat oil refinery	Industry	Petrochemical plant	208 Hung Vuong Avenue, Quang Ngai city	348.759	PVN
2	Dung Quat shipbuilding industry company Ltd	Industry	Shipbuilding	Binh Dong commune, Binh Son dist.	1.199	PVN

32

33

3	Phong Nien Tunnel Brick enterprise	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Km 1051 Highway 1A, Tinh Phong commune, Son Tinh dist.	2.724	
4	Phu Dien Co., Ltd	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	80-82 Hoang Van Thu, Quang Ngai city	1.680	
5	Hung Cuong private enterprise	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Lot 61 Ba Trieu area, Quang Ngai city	2.700	
6	Nhan Nghia private enterprise	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Son Tinh ward, Quang Ngai city	1.680	
7	Phuong Thao private enterprise	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	129 Nguyen Thuy, Quang Ngai city	1.080	
10. BINH DINH						
1	Binh Dinh Tunnel Brick JSC	Industry	Produce types of clay bricks and tiles	Km 1205 Highway 1A, Phuoc Loc commune, Tuy Phuoc dist.	1.680	
2	Binh Dinh J.S.C	Industry	Process milk and dairy products	87 Hoang Van Thu, Quy Nhon city	1.680	
3	Ban Mai mineral Manufacturing & Trading Co., Ltd	Industry	Exploit minerals	My Thanh commune, Phu My dist.	2.797	
4	Ceramic tiles factory - 75 Consevco JSC	Industry	Produce types of tiles	Phu Tai IP, Quy Nhon city	4.609	
5	Enterprise 30 - Phu Tai JSC	Industry	Produce types of tiles	Lac Long Quan Road, Quy Nhon city	1.116	
6	Phu Hiep Co., Ltd	Industry	Exploit minerals	My Thanh commune, Phu My dist.	2.935	
7	Sai Gon - Mien Trung Beer Joint Stock Company	Industry	Produce beer	Phu Tai IP, Quy Nhon city	2.302	
8	Binh Dinh Pharmaceutical - Medical Equipment JSC	Industry	Produce other industries	498 Nguyen Thai Hoc, Quy Ngon city	1.286	
9	Sai Gon - Quy Nhon Mining Corp.	Industry	Exploit minerals	My Thanh IZ, Phu My dist.	1.593	
10	BINH DINH MINERALS JOINT STOCK COMPANY (BIMICO)	Industry	Exploit minerals	11 Ha Huy Tap, Quy Nhon city	2.239	
11. PHU YEN						
1	Pymepharco JSC	Industry	Produce other industries	166-170 Nguyen Hue, Tuy Hoa city	2.388	
2	PHU YEN MINERALS JSC (PYMICO)	Industry	Exploit minerals	1 Nguyen Thi Minh Khai, Tuy Hoa city	3.492	

34

3	Fococev Tapioca Starch JSC	Industry	Process other food	Eabia commune, Song Hinh dist.	1.332
4	Tuy Hoa Sugar-cane & Sugar JSC	Industry	Produce sugar	Hoa Phu commune, Tay Hoa dist.	1.002
5	KCP Vietnam Industries Co., Ltd	Industry	Produce sugar	Cung Son townlet, Son Hoa dist.	2.018
6	Thuan Thao JSC	Transport	road transport	Binh Ngoc commune, Tuy Hoa city	1.213
12. KHANH HOA					
1	Nha Trang Textile and Garment JSC	Industry	Spinning, weaving	Km 1447 Highway 1A, Vinh Phuong commune, Nha Trang city	8.487
2	Hyundai-VinaShin Shipyard Co., Ltd	Industry	Shipbuilding	Ninh Hai ward, Tinh Hoa town	6.403
3	KHATOCO KHANH HOA CIGARETTE FACTORY	Industry	Produce tobacco	Binh Tan IP, Vinh Tuong ward, Nha Trang city	1.481
4	TAN TIEN TEXTILE FACTORY	Industry	Spinning, weaving	Vinh Nguyen ward, Nha Trang city	2.061
5	Thuy Long - Nha Trang Seafoods Co., Ltd	Industry	Process seafoods	Lot C Suoi Dau IP, Dien Khanh dist.	1.181
6	Cam Ranh Port (The Navy Unit 4)	Industry	Produce other industries	Cam Ranh Port, Cam Ranh city	1.029
7	Rang Dong Paper JSC	Industry	Produce paper and paper products		
8	Khanh Hoa Sugar JSC	Industry	Produce sugar	Dien Phuoc commune, Dien Khanh dist.	1.080
9	Khanh Hoa Water Supply and Sewerage Co., Ltd	Industry	Produce clean water	Suoi Hiep commune, Dien Khanh dist.	2.779
10	Vinpearl (Nha Trang) JSC	Building	Hotel	58 Yersin, Phuong Sai ward, Nha Trang city	1.173
11	Nha Trang Sheraton Hotel	Building	Hotel	Hon Tre Island, Nha Trang city	2.608
13. NINH THUAN					
			Produce other construction material		
1	Ninh Thuan construction JSC	Industry		53 Nguyen Van Troi, Phan Rang city	4.948
2	Luks Cement (Ninh Thuan) CO., Ltd	Industry	Produce cement	Cong Hai commune, Thuan Bac dist.	1.718
14. BINH THUAN					
1	Phu Quy Diesel Power Factory	Industry	Thermal power plant	Phu Quy Island district, Binh Thuan province	2.094
2	Tan Quang Cuong JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Song Phan commune, Ham Tan dist.	1.260
III - Western Highlands					
1. KON TUM					
1	Dak To Tapioca Starch Factory	Industry	Process other food	Tan Canh commune, Dak To dist.	1.034

2. GIA LAI						
MDF VINAFOR GIA LAI ONE MEMBER LIMITED COMPANY (MDF VINAFOR GIA LAI Ltd.)	Industry	wood, wooden products	Km 74, Highway 19, Song An commune, An Khe town			2.160
2 Song Da Yaly Cement JSC	Industry	Produce cement	Nghia Hung commune, Chu Pah dist.			5.160
3 Gia Lai Cement JSC	Industry	Produce cement	Group 5 Yen The ward, Pleiku city			5.520
3. DAK LAK						
1 ASEAN STEEL JSC	Industry	Produce construction steel	Hoa Phu IP, Buon Ma Thuot city			7.672
2 Sai Gon – Mien Trung Beer JSC in Dac Lac	Industry	Produce beer	Km 7 Nguyen Chi Thanh Road, Tan An ward, Buon Ma Thuot city			1.202
3 Phuong Tao Steel Co., Ltd	Industry	Produce construction steel	60 Nguyen Chi Thanh, Buon Ma Thuot city			6.172
4. DAK NONG						
1 Dai Viet Co., Ltd	Industry	Produce wine	Tam Thang IP, Cu Jut dist.			1.358
5. LAM DONG						
1 Thanh My brick enterprise	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Thanh My townlet, Don Duong dist.			1.620
2 Hiep An enterprise	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Hiep An commune, Duc Trong dist.			1.500
IV - South-Eastern Region						
1. BINH PHUOC						
1 Vedan Vietnam Limited	Industry	Process other food	Bu Nho commune, Bu Gia Map dist.			1.423
2 Binh Phuoc Cement Factory	Industry	Produce cement	Thanh Luong commune, Binh Long town			95.000
2. TAY NINH						
1 GOODTIME RUBBER CO.,LTD	Industry	Produce rubber products	Trang Bang IP, Trang Bang dist.			2.072
2 Phuoc Thinh Investment Corp - spinning factory	Industry	Spinning, weaving	Trang Bang IP, Trang Bang dist.			1.294
3 THANHCONG TEXTILE GARMENT INVESTMENT TRADING JOINT STOCK COMPANY (TCG)	Industry	Spinning, weaving	Trang Bang IP, Trang Bang dist.			3.395
4 FICO-Tay Ninh Cement JSC	Industry	Produce cement	Tan Hoa commune, Tan Chau dist.			94.881
3. BINH DUONG						

36

1	Dong Nam Co., Ltd	Industry	Mechanical production	Tan Dong Hiep ward, Di An town	1.228	
2	Thien Nam Spinning Company's Branch	Industry	Produce other industries	Binh An Textile and Garment IP, Di An town	3.472	
3	Minh Long I Porcelain Institution	Industry	Produce other construction material	Hung Dinh commune, Thuan An town	1.697	
4	Sao Viet JSC	Industry	Produce other industries	Dong An IP, Thuan An town	1.157	
5	Duy Hung Co. Ltd	Industry	Produce other industries	Song Than IP, Di AN town	1.133	
6	Yaban Chain Industrial Vietnam Co.,Ltd	Industry	Produce other industries	Song Than IP, Di AN town	1.827	
7	YC Tec Co. Ltd	Industry	Produce other industries	Song Than IP, Di AN town	1.188	
8	Shyang Hung Cheng Co., Ltd	Industry	Produce footwear	An Thanh IZ, Thuan An town	2.972	
9	Hung Cuong steel lamination Co., Ltd	Industry	Produce construction steel	Thoi Hoa commune, Ben Cat dist.	3.597	
10	Tiger Alwin Co.,Ltd.	Industry	Produce aluminum and aluminum products	Song Than 2 IP, Di An town	2.459	
11	Tu Son Co. Ltd	Industry	Produce construction steel	Tan Vinh Hiep commune, Tan Uyen dist.	5.476	
12	Viglacera Float Glass Company	Industry	Produce glass for construction	Tan Dong Hiep manufacturing area, Tan Dong ward, Di An town	26.397	
13	American Home joint-venture company	Industry	Produce types of tiles	Tan Dong Hiep ward, Di An town	9.518	
14	TAN MAI GROUP JOINT STOCK COMPANY - Binh An Paper Mill	Industry	Produce paper and paper products	Binh Thang ward, Di An town	10.526	
15	Tan Hiep Phat Trading & Services Co., Ltd (TAN HIEP PHAT BEVERAGE GROUP) Branch	Industry	Produce beer	Vinh Phu ward, Thuan An town	23.958	
16	ASIA Food JSC	Industry	Process other food	An Phu ward, Thuan An town	6.748	
17	Sport Footwear Co.,Ltd	Industry	Produce footwear	Thai Hoa commune, Tan Uyen dist.	1.543	
18	GENERAL SHOES CO.,LTD	Industry	Produce footwear	An Phu manufacturing area, An Phu ward, Thuan An town	1.774	

37

19	Chung Luong Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving wood, wooden products	Binh Chuan manufacturing area, Binh Chuan ward, Thuan An town	1.929	
20	Chan Kiet 3 Co., Ltd	Industry	Mechanical production	An Tay commune, Ben Cat dist.	1.018	
21	CO WIN FASTERNERS INDUSTRY VIETNAM CO.,LTD	Industry	Spinning, weaving	Dong An IP, Thuan An town	3.240	
22	HUGE BAMBO ENTERPRISE CO.,LTD	Industry	Produce aluminum and aluminum products	My Phuoc IP, Ben Cat dist.	2.623	
23	Tung Shin Industrial Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	Song Than 2 IP, Di An town	2.932	
24	DOTIHUTEX CO., LTD.	Industry	Produce cattle-feed production	Tan Dong Hiep A IP, Di An town	4.320	
25	GUYOMARCH - Vietnam LTD	Industry	wood, wooden products	An Phu ward, Thuan An town	1.774	
26	LATITUDE TREE VIET NAM CO.,LTD	Industry	wood, wooden products	Di An ward, Di An town	1.543	
27	POH HUAT VIETNAM CO., LTD	Industry	Produce other industries	Song Than 2 IP, Di An town	1.234	
28	Thien Nam Co., Ltd	Industry	Produce other industries	Dong An IP, Thuan An town	2.315	
29	TOC Co., Ltd	Industry	Produce cattle-feed production	Hoi Nghia commune, Tan Uyen dist.	1.234	
30	UNI-PRESIDENT (Vietnam) Co., Ltd	Industry	Produce types of tiles	Song Than IP, Di AN town	3.858	
31	Vicera company Ltd	Industry	Produce clean water	Hoa Loi commune, Ben Cat dist.	1.312	
32	Binh An Water Corporation Limited	Industry	Produce paper and paper products	Binh Thang ward, Di An town	1.392	
33	Dong Tien Paper and Packaging Co.- Binh Duong Branch	Industry	Produce other industries	Tan Dinh commune, Ben Cat dist.	1.157	
34	An Hung Tuong 2 Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	Tan Dinh commune, Ben Cat dist.	4.320	
35	Kondo Textiles Viet Nam Co., LTD.	Industry	wood, wooden products	My Phuoc IP, Ben Cat dist.	3.858	
36	Grand Art (Vietnam) Co.,Ltd.	Industry	Produce other industries	My Phuoc IP, Ben Cat dist.	1.034	
37	Huong Viet Co., Ltd	Industry		Binh Chuan ward, Thuan An town	1.852	

38

38	SAIGON JIM BROTHER'S CORP - Sai Gon Mill	Industry	Produce other industries	Binh Chuan manufacturing area, Binh Chuan ward, Thuan An town	1.204	
39	Procter & Gamble Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce chemicals and chemical products	Binh Hoa ward, Thuan An town	1.774	
40	RK Resources Co., Ltd	Industry	Produce other industries	Lai Uyen commune, Ben Cat dist.	2.160	
41	Pomina Steel Co., Ltd.	Industry	Produce construction steel	Song Than 2 IP, Di An town	7.715	
42	Thanh Binh H.T.C Steel co., LTD	Industry	Produce construction steel	An Phu ward, Thuan An town	1.389	
43	Dutch Lady Vietnam Food and Beverage Company Limited	Industry	Produce drink excluding alcohol	Binh Hoa ward, Thuan An town	6.057	
44	CHENG YANG PAPER MILL COMPANY LTD	Industry	Produce paper and paper products	My Phuoc IP, Ben Cat dist.	7.098	
45	PHUC BINH LONG ENTERPRISE PTE.	Industry	Produce other industries	An Phu ward, Thuan An town	1.080	
46	Tan Dinh ENTERPRISE PTE.	Industry	Produce other industries	Tan Dinh commune, Ben Cat dist.	1.852	
47	An Hung Tuong steel lamination Factory	Industry	Produce construction steel	Tan Dinh commune, Ben Cat dist.	1.389	
48	Casumina Binh Duong Factory	Industry	Produce rubber products	Doc Ba Nghia IP, Uyen Hung townlet, Tan Uyen	1.852	
49	Vina - Tarpaulin Co., Ltd	Industry	Produce other industries	Thai Hoa townlet, Tan Uyen dist.	1.080	
50	Sun Steel Joint Stock Company (SUNSCO)	Industry	Produce construction steel	Tan Dong Hiep ward, Di An town	7.173	
51	Viet Nhat Co. Ltd	Industry	Spinning, weaving	Tan Dong Hiep ward, Di An town	1.420	
52	DAINAM CORP	Industry	Produce other industries	1765A Binh Duong Highway, Hiep An ward, Thu Dau Mot town	1.559	
53	Vinh Phu Paper Co., Ltd	Industry	Produce paper and paper products	Lai Uyen commune, Ben Cat dist.	1.085	
54	ASEAN TILES CORPORATION	Industry	Produce types of tiles	Chanh Phu Hoa commune, Thu Dau Mot town	43.325	

39

55	Bicons JSC	Industry	Produce other construction material	2 Tran Van On, Phu Hoa ward, Thu Dau Mot town	99.075	
56	Phuc Binh Co., Ltd	Industry	Produce other construction material	Khanh Binh commune, Tan Uyen dist.	2.704	
57	O'Leer VietNam Co., Ltd	Industry	Produce footwear	Song Than 2 IP, Di An town	1.050	
58	Tam Quynh institution	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Thanh Phuoc commune, Tan Uyen dist.	8.808	
59	VIET THAI JOINT-STOCK COMPANY	Industry	Produce cattle-feed production	Tan Phuoc Khanh townlet, Tan Uyen dist.	3.853	
60	Thien Thai Steel Co., Ltd	Industry	Produce construction steel	Tan Dong Hiep ward, Di An town	3.770	
61	Minh Thang Textile Trading & Services Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	12 Doc Lap Avenue, Song Than 1 IP, Di An town	1.174	
62	Di An Water supply Factory	Industry	Produce clean water	An Phu ward, Thuan An town	1.574	
63	Sun Duck Vina Co., Ltd.	Industry	Produce garment/clothing	Road 12, Song Than 2 IP, Di An town	1.343	
64	Truong Giang Co., Ltd	Industry	Produce construction steel	Tan Dong Hiep ward, Di An town	1.001	
65	The Chutex Group	Industry	Produce garment/clothing	18 Thong Nhat road, Song Than IP, Di An town	1.028	
66	Cresyn Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce other construction material	My Phuoc 3 IP, Ben Cat dist.	1.161	
67	Kumho (Vietnam) tires Co., Ltd	Industry	Produce rubber products	My Phuoc 3 IP, Ben Cat dist.	8.346	
68	Construction Stone Factory 3-2	Industry	Produce other construction material	Lai Thieu ward, Thuan An town	1.341	
69	Quang Thang steel Co., Ltd	Industry	Produce construction steel	Thoi Hoa commune, Ben Cat dist.	1.218	
70	Thanh Nguyen Steel Co., Ltd	Industry	Produce construction steel	Thoi Hoa commune, Ben Cat dist.	1.221	
71	Sai Gon boiler technology JSC	Industry	Spinning, weaving	Nam Tan Yen IP, Tan Yen dist.	3.120	
72	THAI BINH HOLDING & SHOES MANUFACTURING CO. (TBS Group)	Industry	Produce footwear	An Binh ward, Di An town	2.820	

40

73	Viet Hsing Garment International Enterprise	Industry	Spinning, weaving Produce other construction material	Binh Chuan ward, Thuan An town	4.800	
74	Giang Tay Co. Ltd	Industry		Binh Chuan ward, Thuan An town	13.534	
75	An Binh Paper Corporation	Industry	Produce paper and paper products	An Binh ward, Di An town	5.754	
76	Vina Kraft Paper Co., Ltd	Industry	Produce paper and paper products	My Phuoc 3 IP, Ben Cat dist.	31.920	
77	HUNGANH INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Thanh Tuyen commune, Dau Tieng dist.	5.640	
78	Thuan An 2 paper company limited	Industry	Produce paper and paper products	Tan Dinh commune, Ben Cat dist.	5.111	
79	GREEN RIVER WOOD & LUMBER VN CO., LTD.	Industry	wood, wooden products	An Phu ward, Thuan An town	1.697	
80	Golden House Furniture International Co. Ltd	Industry	wood, wooden products	Dong An IP, Thuan An town	1.366	
81	Thien Son Manufacturer JSC	Industry	wood, wooden products	Lai Uyen commune, Ben Cat dist.	1.599	
82	Kaiser (Vietnam) wood industry Co., Ltd	Industry	wood, wooden products	My Phuoc IP, Ben Cat dist.	2.315	
83	Binh Minh Plastics JSC	Industry	Produce plastic products	Song Than 2 IP, Di An town	2.271	
84	Thien Hung investment and development JSC	Industry	Produce other industries	Textile and Garment IP, Binh An ward, Di An town	5.183	
85	Dai Thien Loc Corporation	Industry	Produce construction steel	Song Than 2 IP, Di An town	1.913	
86	SHARP TAKAYA ELECTRONIC COMPANY (STEC)	Industry	Produce Electronic Equipment & Components	Vietnam-Singapore IP, Ben Cat dist.	3.626	
87	Scancorm (Vietnam) Co., Ltd	Industry	wood, wooden products	Song Than 1 IP, Di An town	1.234	
88	Chin Li Plastic Co. Ltd	Industry	Produce plastic products	Viet Huong IP, Highway 13, Thuan An town	1.157	

89	Green River Furniture Co., Ltd	Industry	wood, wooden products	Uyen Hung townlet, Tan Uyen dist.	1.080
90	Fotai Vietnam Co.	Industry	Produce other industries	73/1 Nguyen Thai Binh, Phu Hoa ward, Thu Dau Mot town	2.315
91	Bao Loc Investment & Construction Ltd., Co	Industry	Produce other construction material	Quarter 3, Tan Uyen dist.	5.109
92	Sarah International Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	Binh Chuan manufacturing area, Thuan An town	1.389
93	Kyros Spinning Textile Co. Ltd	Industry	Spinning, weaving	Binh Chuan ward, Thuan An town	3.086
94	Vietnam Thread Industry Co., Ltd	Industry	Mechanical production	Thai Hoa townlet, Tan Uyen dist.	3.699
95	Thien Thanh Sanitaryware JSC	Industry	Produce types of sanitary porcelain	Binh Chuan ward, Thuan An town	1.591
96	BINH DUONG PRODUCTION AND IMPORT EXPORT CO.,	Industry	Produce other industries	A128 Dong Tu Quarter, Lai Thieu townlet, Thuan An dist.	4.938
97	Shijar Vietnam Co., Ltd (high quality ceramic tiles)	Industry	Produce types of tiles	Nguyen Thai Binh, Phu Hoa ward, Thu Dau Mot town	4.402
98	American (Vietnam) Standard Corp.	Industry	Produce types of sanitary porcelain	Song Than 2 IP, Di An town	3.399
99	Long Tai Ceramic Co. Ltd	Industry	Produce types of tiles	Song Than 2 IP, Di An town	2.099
100	Phuoc Hoa Rubber Joint Stock Company	Industry	Produce rubber products	Phuoc Hoa commune, Phu Giao dist.	2.430
101	Binh Duong Industrial Gases and Welding Electrode Limited Company (SOVIGAZ)	Industry	Produce other industries	Road 1 Dong An IP, Thuan An town	2.006
102	Hoa Sen Group JSC	Industry	Produce other construction material	9 Thong Nhat Avenue, Song Than IP, Di An town	16.063
103	BINH DUONG DIC CEMENT JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce cement	Thuong Tan commune, Tan Uyen dist.	1.178
104	Binh Phu ceramic tiles Factory	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Tan Hiep commune, Tan Uyen dist.	2.093
105	VITALY Joint Stock Company	Industry	Produce types of tiles	Binh Chuan manufacturing area, Thuan An town	11.144
106	Sabmiller Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce beer	My Phuoc II IP, Ben Cat dist.	2.140

41

107	Swire Pacific Cold Storage Co., Ltd	Industry	Produce other industries	Song Than 1 IP, Di An town	1.265	
108	Dat Hoa Plastic Co., Ltd	Industry	Produce plastic products	My Phuoc 2 IP, Ben Cat dist.	1.734	
109	Viglacera Binh Duong Sanitary Wares Company	Industry	Produce types of sanitary porcelain	Tan Dong Hiep manufacturing area, Di An town	1.081	
110	Vietnam - Germany brick & tile company	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Quarter 4, Uyen Hung townlet, Tan Uyen dist.	3.371	
111	National Program Television	Building	Office (commercial)	An Thanh ward, Thuan An town	926	
112	Minh Sang Commercial Center	Building	Office (commercial)	Avenue 13, Thuan Giao ward, Thuan An town	849	
113	VTI - Vietnam Telecom International	Building	Office (commercial)	Tan Dinh commune, Ben Cat dist.	1.271	
114	Binh Duong general hospital	Building	Hospital	5 Pham Ngoc Thach, Hiep Thanh ward, Thu Dau Mot town	772	
115	BINH DUONG TRANSPORTATION CO-OPERATIVE	Transport	road transport	22 Vo Thanh Long, Phu Cuong ward, Thu Dau Mot town	16.002	
116	Road transportation cooperative	Transport	road transport	52 Vo Thanh Long, Phu Cuong ward, Thu Dau Mot town	5.644	
117	Vinasun Corp. (Vinasun taxi)	Transport	road transport	443 Binh Duong Avenue, Phu Cuong ward, Thu Dau Mot town	9.888	
4. DONG NAI						
1	Go Le Fu Co., Ltd	Industry	wood, wooden products	Tam Phuoc IP, Long Thanh dist.	1.080	
2	Kim Phong ceramics JSC	Industry	Produce types of tiles	Phuoc Thien commune, Nhon Trach dist.	7.221	
3	Ajinomoto Vietnam Co., Ltd	Industry	Process other food	Bien Hoa 1 IP, Bien Hoa city	9.489	
4	CHANG SHIN VIETNAM CO., LTD.	Industry	Produce footwear	Thanh Phu commune, Vinh Cuu dist.	11.418	
5	V.T.C International Ceramics Joint Stock Co	Industry	Produce types of tiles	Go Dau IP, Long Thanh dist.	1.975	
6	POH HUAT VIETNAM CO. (Dong Nai Branch)	Industry	wood, wooden products	Tam Phuoc IP, Long Thanh dist.	2.083	
7	Dong Nai Roofsheet Construction Material JSC	Industry	Produce other industries	Bien Hoa 1 IP, Bien Hoa city	2.160	
8	Bien Hoa Steel JSC (Vicasa)	Industry	Produce construction steel	Bien Hoa 1 IP, Bien Hoa city	16.001	

42

9	Grobtest & I-Mei Industrial Vietnam Co. Ltd	Industry	Produce cattle-feed production	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	2.700	
10	SANYO HA ASEAN Corporation	Industry	Produce e-equipment	Bien hoa 2 IP, Bien Hoa city	1.697	
11	Dong Nai - Dong Phuong Co., Ltd	Industry	Produce footwear	Song May IP, Trang Bom dist.	4.783	
12	Hyosung (Vietnam) Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	Nhon Trach 5 IP, Nhon Trach	52.709	
13	MABUCHI MOTOR VIETNAM CO.,LTD	Industry	Produce e-equipment	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	4.860	
14	Sanyo Di Solutions Vietnam Co.,Ltd	Industry	Produce Electronic Equipment & Components	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	1.188	
15	Showpla Vietnam Co.,Ltd.	Industry	Produce plastic products	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	1.728	
16	POUCHEN VIETNAM CO.,LTD.	Industry	Produce footwear	Hoa An commune, Bien Hoa city	6.835	
17	Kenda Rubber (Vietnam) Co. Ltd	Industry	Produce rubber products	Ho Nai 3 IP, Trang Bom dist.	2.453	
18	Vietnam C.P Livestock JSC	Industry	Produce cattle-feed production	Bau Xeo IP, Trang Bom dist.	5.863	
19	Taya (Vietnam) electric wire and cable Joint Stock Company	Industry	Produce e-equipment	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	1.312	
20	Tung Kuang Industrial Joint Stock Company	Industry	Mechanical production	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	1.171	
21	Mechanical engineering and metallurgy joint stock company	Industry	Mechanical production	Bien Hoa 1 IP, Bien Hoa city	1.665	
22	YMY CERAMIC TILES CORP.	Industry	Produce types of tiles	Tam Phuoc IP, Long Thanh dist.	1.245	
23	Tan Mai Paper JSC	Industry	Produce paper and paper products	Highway 15, Thong Nhat ward, Bien Hoa city	45.747	VINAPACO
24	TAE KWANG VINA INDUSTRIAL JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce footwear	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	9.567	
25	Vietnam-French cattle-feed production JSC (PROCONCO)	Industry	Produce cattle-feed production	Bien Hoa 1 IP, Bien Hoa city	2.190	
26	Taicera Enterprise Company	Industry	Produce other construction material	Go Dau IP, Long Thanh dist.	9.258	
27	The Southern fertilizer JSC	Industry	Produce fertilizer	Go Dau IP, Long Thanh dist.	1.800	

43

28	AB Mauri Vietnam Ltd	Industry	Produce other industries	La Nga commune, Dinh Quan dist.	1.620	
29	CQS Precision Dic Casting INC	Industry	Mechanical production	Ho Nai 3 IP, Trang Bom dist.	1.628	
30	Fujitsu Vietnam Limited (FVL)	Industry	Produce IT devices	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	9.897	
31	BAT-Vietnam National Tobacco Corporation (Vinataba)	Industry	Produce tobacco	Long Binh ward, Bien Hoa city	1.234	
32	Lafarge Cement J.V Co.	Industry	Produce cement	Phuoc Khanh commune, Long Thanh dist.	3.317	
33	Nestlé Vietnam Ltd	Industry	Process milk and dairy products	Bien Hoa IP, Bien Hoa city	1.450	
34	JAPAN VIETNAM FERTILIZER COMPANY	Industry	Produce fertilizer	Go Dau IP, Long Thanh dist.	1.572	
35	South Basic Chemicals Company	Industry	Produce chemicals and chemical products	Bien Hoa 1 IP, Bien Hoa city	8.363	
36	Cargill Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce cattle-feed production	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	1.515	
37	PLUS VIETNAM INDUSTRIAL CO.,LTD.	Industry	Mechanical production	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	2.222	
38	Daemyung Chemical Co. Ltd (Dy Vi Na Sanitary Co)	Industry	Produce chemicals and chemical products	Long Thanh IP, Long Thanh dist.	1.435	
39	A Chau Vietnam Nutrition Co., Ltd	Industry	Process other food	Song May IP, Thong Nhat dist.	1.829	
40	Vietnam Dona Pacific Co., Ltd	Industry	Produce footwear	Song May IP, Trang Bom dist.	2.830	
41	VIET NAM JAPAN GAS CO.,LTD.	Industry	Produce other industries	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	4.907	
42	DONGNAI VIET VINH SHOES MANUFACTURE CO.,LTD.	Industry	Produce footwear	Song May IP, Bac Son commune, Trang Bom dist.	4.413	
43	Global Dyeing Co.,Ltd	Industry	Spinning, weaving wood, wooden products	Long Thanh IP, Long Thanh dist.	2.392	
44	Great Veca Vietnam - AP Co. Ltd	Industry	wood, wooden products	Bac Son commune, Trang Bom dist.	1.574	
45	Johnson Wood Co., Ltd	Industry	wood, wooden products	Tam Phuoc IP, Long Thanh dist.	1.929	

46	TPC Vina Plastic & Chemical Corp., Ltd.	Industry	Produce plastic products	Go Dau IP, Long Thanh dist.	4.799
47	Pou Sung Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce footwear	Bau Xeo IP, Trang Bom dist.	4.398
48	SUHEUNG VIET NAM CO., LTD	Industry	Produce other industries	Long Thanh IP, Long Thanh dist.	2.160
49	Tin Dung CO., LTD	Industry	Produce automobile and motorcycle parts	Bac Son commune, Trang Bom dist.	2.129
50	Dong Nai Crown beverage packaging Co., Ltd	Industry	Produce plastic products	Tam Phuoc IP, Bien Hoa city	1.512
51	Olympus Vietnam CO., Ltd	Industry	Produce Electronic Equipment & Components	Long Thanh IP, Long Thanh dist.	1.481
52	International Kim Bao Son (Vietnam) Co., Ltd	Industry	Produce e-equipment	Long Thanh IP, Long Thanh dist.	1.528
53	Daewon Chemical Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce footwear	Long Thanh IP, Long Thanh dist.	1.389
54	Surint Omya (VietNam) Co., Ltd	Industry	Produce chemicals and chemical products	Go Dau IP, Long Thanh dist.	1.296
55	TAIHAN SACOM CABLE joint venture company (TSC)	Industry	Produce e-equipment	Long Thanh IP, Long Thanh dist.	1.204
56	Dong Nai Battery factory - Dry Cell and Storage Battery Joint Stock Company (PINACO)	Industry	Produce types of battery	Bien Hoa IP, Bien Hoa city	1.173
57	Hoa Viet Joint Stock Company	Industry	Produce tobacco	Quarter 8, Long Binh ward, Bien Hoa city	1.096
58	RE XAM A.B.M JSC	Industry	Mechanical production	Tam Phuoc IP, Long Thanh dist.	1.096
59	VMEP Vietnam Co., Ltd	Industry	assemble auto/motorbike	Tam Hiep ward, Bien Hoa city	1.065
60	VIETNAM INDUSTRIAL PRECISION JSC	Industry	Mechanical production	Ho Nai IP, Trang Bom dist.	1.003
61	MIDAS Vietnam CO., Ltd	Industry	Produce goment/clothing	Long Thanh IP, Long Thanh dist.	1.031
62	Ava food Industries Co. Ltd	Industry	Process other food	Tam Phuoc IP, Long Thanh dist.	1.042
63	Samil Vina Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	Long Thanh IP, Long Thanh dist.	3.858

45

64	Sanlim Furniture (Vietnam) Co., Ltd	Industry	wood, wooden products	Bau Xeo IP, Song Trau commune, Trang Bom dist.	2.749
65	Shing Mark Vietnam Co., Ltd	Industry	wood, wooden products	Bau Xeo IP, Thong Nhat dist.	4.196
66	TAINAN SPINNING VIETNAM CO.,LTD.	Industry	Spinning, weaving	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	37.495
67	An Khanh Steel JSC - Dong Nai Branch VIETNAM DONA STANDARD FOOTWEAR CO., LTD.	Industry	Produce construction steel	Song Trau commune, Trang Bom dist.	6.944
68	Vietnam Meiwa Co., Ltd.	Industry	Produce footwear	Xuan Loc IP, Long Thanh dist.	3.533
69		Industry	Produce other construction material		
70	Yng Hua Co., Ltd. VIETNAM	Industry	Produce automobile and motorcycle parts	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	2.023
71	Timber Industries Co.,Ltd.	Industry	wood, wooden products	Bien Hoa 2 IP, Bien Hoa city	3.086
72	Dielac company - Vietnam Dairy Products JSC (Vinamilk)	Industry	dairy products	Long Thanh IP, Long Thanh dist.	1.786
73	Dong Nai Water Supply Construction Co.	Industry	Produce clean water	Bien Hoa 1 IP, Bien Hoa city	1.275
74	Dong Nai Rubber Enterprise	Industry	Produce rubber products	48 Cach Mang Thang Tam, Quyet Thang ward, Bien Hoa city	7.607
75	Hoa Viet Joint Stock Company	Industry	Produce tobacco	Bien Hoa 1 IP, Bien Hoa city	1.126
76	Industrial Production and Construction Factory- No.5 Investment and Construction Joint Stock Company	Industry	Produce chemicals and chemical products	Long Binh ward, Bien Hoa city	3.766
77	Nhon Trach Thermal Power Plant 1	Industry	Thermal power plant	Bien Hoa 1 IP, Bien Hoa city	1.134
78	Ceramic & granite tiles Production Line (Building Materials Corporation No. 1 (FICO))	Industry	Produce types of tiles	Phuoc Khanhh commune, Nhon Trach dist.	550.027 PVN
79	Dong Nai brick and tile corporation 2 Big C International Trading & Services Co., Ltd - Dong Nai	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Bien Hoa 1 IP, Bien Hoa city	20.056
80		Building	Super market, Business center	Bien Hoa 1 IP, Bien Hoa city	2.105
				Long Binh Tan ward, Bien Hoa city	1.072

46

81	Vinacan Saigon metal packaging JSC	Industry	Mechanical production	Tam Phuoc IP, Long Thanh dist.	1.064	
82	Vedan Vietnam Limited	Industry	Process other food	Phuoc Thai commune, Long Thanh dist.	8.483	
83	Sonadezi Transportation Joint Stock Company	Transport	road transport	Ha Noi highway, Binh Da ward, Bien Hoa city	1.135	
84	Vinh Cuu transport service cooperative	Transport	road transport	Vinh An townlet, Vinh Cuu dist.	10.994	
85	Thong Nhat transport service cooperative	Transport	road transport	Quang Tien commune, Trang Bom dist.	1.014	
5. BA RIA - VUNG TAU						
1	Joint venture Vietsovpetro	Industry	Produce other industries	73, Road 30/4, Ward 9, Vung Tau city	1.528	PVN
2	PTSC Supply Base	Industry	Produce other industries	65A, Road 30/4, Ward 9, Vung Tau city	1.034	PVN
3	BWACO	Industry	Produce clean water	Phuoc Hung ward, Ba Ria town	1.134	
4	Sanfang Vietnam Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	My Xuan A2 IP, Tan Thanh dist.	3.024	
5	Mekong Flour Mills Ltd	Industry	Process other food	Phu My IP, Tan Thanh dist.	1.327	
6	INTERFLOUR VIETNAM CO.,LTD	Industry	Process other food	Cai Mep IP, Tan Phuoc commune, Tan Thanh dist.	4.413	
7	Tien Dat Seafood Processing Co., Ltd.	Industry	Process seafoods	Ap Lang Cat, Tan Hai commune, Tan Thanh dist.	2.191	
8	Liem Chinh ENTERPRISE PTE.	Industry	Produce construction steel	My Xuan A IP, My Xuan commune, Tan Thanh dist.	1.373	
9	C.S Wind Tower Co., Ltd.	Industry	Mechanical production	Phu My IP, Tan Thanh dist.	8.789	
10	POSCO-VIETNAM Ltd., Co	Industry	Produce construction steel	Lot 1, Phu My 2 IP, Tan Thanh dist.	13.032	
11	The Southern branch - Cam Pha Cement joint stock Co.	Industry	Produce cement	My Xuan A IP, Tan Thanh dist.	4.710	
12	Thep Viet Co., LTD.	Industry	Produce construction steel	Phu My IP, Tan Thanh dist.	42.355	
13	Southern Steel Company – SSC	Industry	Produce construction steel	Phu My 1 IP, Tan Thanh dist.	48.496	
14	PHU MY FLAT STEEL COMPANY	Industry	Produce construction steel	Phu My 1 IP, Tan Thanh dist.	4.089	
15	SUNGLASS Industries (Vietnam) Ltd.	Industry	Produce construction steel	My Xuan IP, Tan Thanh dist.	1.805	

16	Vina Kyoel Steel Ltd. (VKS)	Industry	Produce construction steel	Phu My 1 IP, Tan Thanh dist.	4.714	
17	Saigon-My Xuan paper mill - Saigon Paper Corp. BACH VIET TECHNOLOGIES AND INVESTMENT CORP	Industry	Produce paper and paper products	My Xuan A IP, Tan Thanh dist.	5.401	
18	Tong Hong Tannery Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce other industries	My Xuan A IP, Tan Thanh dist.	1.312	
19	BlueScope Steel (Vietnam) Limited	Industry	Produce footwear	Lot II My Xuan A2 IP, Tan Thanh dist.	2.345	
20	Phu My - Hoa Sen Steel sheet Co.	Industry	Produce construction steel	Phu My 1 IP, Tan Thanh dist.	5.663	
21	Thong Nhat Flat Steel JSC	Industry	Produce Prepaint Steel Sheet	1B Phu My IP, Tan Thanh dist.	1.780	
22	Hai Viet JSC	Industry	Produce construction steel	Phu My 1 IP, Tan Thanh dist.	1.064	
23	Condao Seaproducts and Import Export Joint Stock Company (Coimex)	Industry	Process seafoods	Dong Xuyen IP, Rach Dua ward, Vung Tau City	1.136	
24	Hoa Sen Construction Material Co., Ltd	Industry	Process seafoods	40 Le Hong Phong, Vung Tau city	1.325	
25	Mei Sheng Textiles Vietnam Co	Industry	Produce other construction material	Phu My 1 IP, Road 2B, Phu My townlet, Tan Thanh dist.	1.229	
26	Development Investment Construction Long Huong Brick and Tile Joint Stock Company	Industry	Spinning, weaving	Ngai Giao IZ, Chau Duc dist.	8.500	
27	My Xuan Brick tile pottery and construction JSC	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Km61, Highway 51, Kim Dinh ward, Ba Ria town	2.600	
28	WHITE HORSE CERAMIC INDUSTRIAL VIET NAM CO.,LTD.	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	My Xuan A IP, Tan Thanh dist.	1.038	
29	MY DUC CERAMICS J.V.C	Industry	Produce other construction material	My Xuan IP, Tan Thanh dist.	4.372	
30	ITALIAN HOME Ceramics company	Industry	Produce types of tiles	My Xuan A IP, Tan Thanh dist.	1.334	
31	Prime Asia - Vietnam Co.,Ltd	Industry	Produce types of tiles	My Xuan A IP, Tan Thanh dist.	1.191	
32	Holicim Vietnam Cement Co., Ltd - Cement Grinding Plant	Industry	Produce types of tiles	My Xuan A IP, Tan Thanh dist.	1.774	
33		Industry	Produce cement	Phu My 1 IP, Tan Thanh dist.	7.900	

34	East Sea Fishery Corp.'s Branch - Cat Lo Vung Tau Fish Port	Industry	Produce other industries	1007/34, Road 30/4, Vung Tau city	1.250	
35	PAK Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce paper and paper products	My Xuan A IP, Tan Thanh dist.	1.500	
36	Hai Dien Ice Factory	Industry	Produce other industries	Long Hai townlet, Long Dien dist	1.062	
37	ROYAL CERAMIC TILE CO.,LTD	Industry	Produce types of tiles	My Xuan A IP, Tan Thanh dist.	2.699	
38	Baconco Company - Phu My IZ	Industry	Produce fertilizer	Phu My 1 IP, Tan Thanh dist.	1.140	
39	Air Liquide Vietnam Co., Ltd Branch	Industry	Produce other industries	Phu My 1 IP, Road 2B, Phu My townlet, Tan Thanh dist.	4.200	
40	Eclat Fabrics Vietnam CO. Ltd	Industry	Spinning, weaving	My Xuan A2 IP, Tan Thanh dist.	2.300	
41	Vietnam Flour Mill Co., Ltd	Industry	Process other food	My Xuan A IP, Tan Thanh dist.	1.005	
42	PVC pellet Mill	Industry	Produce plastic products	Cai Mep IP, Tan Thanh dist.	3.372	
43	INAX - Vietnam Sanitary Ware Co., Ltd (VINAX)	Industry	Produce types of tiles	My Xuan A IP, Tan Thanh dist.	2.170	
44	BaRia Thermal Power Joint Stock Company	Industry	Thermal power plant	Highway 15A, Long Huong ward, Ba Ria town	486.316	EVN
45	Phu My thermal power Limited (PMI Group)	Industry	Thermal power plant	Phu My townlet, Tan Thanh dist.	3.062.445	EVN
46	Phu My Fertilizer Plant	Industry	Produce fertilizer	Phu My 1 IP, Tan Thanh dist.	486.000	PVN
47	joint venture VietsoPetro	Industry	Produce other industries	105 Le Loi, Vung Tau city	91.877	PVN
48	Nam Con Son Gas Terminal	Industry	Produce other industries	An Ngai commune, Long Dien dist.	5.398	PVN
49	Phu My brick plant	Industry	Produce types of clay bricks and tiles	My Xuan B1 IP, Tan Thanh dist.	1.800	
50	Tuong An Vegetable Oil JSC	Industry	Process other food	Phu My 1 IP, Phu My townlet, Tan Thanh dist.	5.985	
51	Phu My BOT thermal Power 3	Industry	Thermal power plant	Phu My townlet, Tan Thanh dist.	720.900	
52	Phu My BOT thermal Power 2	Industry	Thermal power plant	Phu My townlet, Tan Thanh dist.	720.900	

49	53	construction stone grinding and screening lines (Building Materials Corporation No. 1 (FICO))	Industry	Produce other construction material	Km50, Highway 51, Tan Phuoc commune, Tan Thanh dist.	40.041		
	54	PTSC Marine	Transport	maritime transport	73, Road 30/4, Thong Nhat ward, Vung Tau city	38.811	PVN	
	55	PTSC Production Services	Transport	maritime transport	the 6th Floor of PV Building, 8 Hoang Dieu, ward 1, Vung Tau city	12.598	PVN	
	56	PETRO VUNG TAU TRANSPORTSTATION CORPORATION	Transport	maritime transport	the 5th Floor of the building labelled No. 208, Thong Nhat, ward 8, Vung Tau city	1.968	PVN	
	57	Imperial Vung Tau Hotel	Building	Hotel	159 Thuy Van, Vung Tau city	630		
	58	Palace Hotel	Building	Hotel	1 Nguyen Trai, ward 1, Vung Tau city	588		
	6. HCM CITY							
	1	Dai Dong Tien Corp.'s Branch - Workshop 1	Industry	Produce plastic products	948 village road 2, Binh Tri Dong A ward, Binh Tan dist.	4.043		
	2	Coats Phong Phu Textile Company	Industry	Spinning, weaving	48 Tang Nhon Phu road, Tang Nhon Phu B, district 9	4.336		
	3	Ngoc Nghia Plastic JSC	Industry	Produce plastic products	Area IV- 22 Tay Thanh, Tan Binh IP, Tan Phu dist.	3.132		
	4	Nha Be Steel JSC (NBST)	Industry	Produce construction steel	25 Nguyen Van Quy, Phu Nhuan ward, district 7	4.749		
	5	Thu Duc Steel JSC	Industry	Produce construction steel	Km9 Hanoi Highway, Truong Tho ward, Thu Duc dist.	14.496		
	6	Thu Duc Cement Grinding Plant - Ha Tien 1	Industry	Produce cement	Km8 Ha Noi Highway, Truong Tho ward, Thu Duc dist.	11.327	VICEM	
	7	Phu Huu Cement Grinding Plant - Ha Tien 1	Industry	Produce cement	Phu Huu IP, District 9	6.427		
	8	The Southern Rubber Industry Joint Stock Company	Industry	Produce rubber products	180 Nguyen Thi Minh Khai, ward 6, district 3	14.989		
	9	The Southern Fertilizer Company	Industry	Produce fertilizer	125B Cach Mang Thang 8, ward 5, district 3	7.220		
	10	RKW Lotus Co. Ltd	Industry	Produce plastic products	D4/14 province road 10, Tan Tao ward, Binh Tan dist.	2.160		
	11	P.P.M Manufacturing - Trading Co., Ltd	Industry	Produce other industries	Lot 1, Tan Tao IP, Road 3, Tan Tao A	1.080		
	12	Samho Vietnam Co.	Industry	Produce footwear	Trung An commune, Cu Chi dist.	1.651		
50	13	NIDEC VIETNAM CORPORATION TECHNICAL CENTER	Industry	Produce other industries	Lot II-N2 High-tech Area, district 9	1.549		

14	Vietnam Air Catering Services LTD	Industry	Process other food	Tan Son Nhat airport, ward 2, Tan Binh dist.	1.018
15	Sai Gon Newport Corporation - Cat Lai port	Industry	Produce other industries	722 Dien Bien Phu, ward 22, Binh Thanh dist.	13.423
16	Century Synthetic Fiber Corporation	Industry	Spinning, weaving	B1-1, Tay Bac Cu Chi IP, Cu Chi dist.	4.938
17	Tan Tien plastic packaging JSC	Industry	Produce plastic products	Lot 2, Group 4, Road 13, Tan Binh IP, Tay Thanh ward, Tan Phu dist.	4.320
18	Vietnam Dairy Products JSC - Sai Gon Milk Mill	Industry	Process milk and dairy products	Lot 1-18, Area G1, Tan Troi Hiep IP, village road 80, Hiep Thanh ward, dist. 12	1.852
19	Dong Nam Textile JSC	Industry	Spinning, weaving	727 Au Co, Tan Thanh ward, Tan Phu dist.	3.395
20	Thanh Cong Textile Garment Joint Stock Company	Industry	Spinning, weaving	36 Tay Thanh, Tay Thanh ward, Tan Phu dist.	14.210
21	THANG LOI TEXTILE - GARMENT JOINT VENTURE COMPANY	Industry	Spinning, weaving	2 Truong Chinh, Tan Phu dist.	4.860
22	NGUYEN PHAT INDUSTRY CO.,LTD.	Industry	Produce other industries	Lot 22 Road No.3, Tan Tao IP, Binh Tan dist.	1.126
23	Thai Tuan Group Corporation	Industry	Produce garment/clothing	1/148 Nguyen Van Qua, Dong Hung Thuan ward, dist. 12	1.757
24	SAI GON JOUBO KNIT JOINT VENTURE COMPANY	Industry	Spinning, weaving	191 Bui Minh Truc, dist. 8	1.342
25	FREETREND INDUSTRIAL (VIETNAM) CO., LTD	Industry	Produce other industries	Lot 24-34 Linh Trung EPZ, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	4.243
26	Clever Vina company	Industry	Produce other industries	Lot 76 Linh Trung EPZ, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	1.231
27	VIETNAM - NISSEI ELECTRIC CO.,LTD.	Industry	Produce other industries	Lot 95-98 Linh Trung EPZ, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	3.086
28	Saigon Precision Co., Ltd	Industry	Produce other industries	Lot 17 Linh Trung EPZ, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	2.623
29	Sung Shin Vina Co	Industry	Produce other industries	Lot 112-116 Linh Trung EPZ, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	2.453
30	Yujin Vina Co. Ltd	Industry	Produce other industries	Lot 71-74 Linh Trung EPZ, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	1.637
31	SAI GON FINE ART CO.,LTD	Industry	Produce other industries	Linh Trung ward, Thu Duc dist.	1.466
32	MALAYSIA-VIETNAM GLASS CO.,LTD.	Industry	Produce other construction material	76 Ton That Thuyet, dist. 4	3.472

51

33	DONG QUANG KNITTING CO.,LTD.	Industry	Spinning, weaving	Tan Thai Hiep IP, 544 Nguyen Anh Thu, Hiep Thanh ward, dist. 12	4.089
34	Long Thanh Plastic Co., Ltd	Industry	Produce plastic products	No. 135A Ho Hoc Lam, An Lac ward, Binh Tan dist.	1.312
35	Woodworth Wooden Vietnam Co	Industry	wood, wooden products	hamlet 12, Tan Thanh Dong commune, Cu Chi dist.	2.268
36	Phong Phu yarn & thread Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	48 Tang Nhon Phu road, Tang Nhon Phu B, district 9	9.712
37	VISSAN LIMITED COMPANY	Industry	Process other food	420 No Trang Long, ward 13, Binh Thanh dist.	1.929
38	Holcim Vietnam Cement Co., Ltd	Industry	Produce cement	Thanh My Loi ward, dist. 2	94.106
39	VIETNAM BREWERY LIMITED - VBL	Industry	Produce beer	hamlet 3, Le Van Khuong, Hoc Mon dist.	3.163
40	Thong Nhat Milk Factory - Vinamilk	Industry	Process milk and dairy products	12 Dang Van Bi, Truong Tho ward, Thu Duc dist.	1.732
41	Sai Gon Linh Trung Water Corporation	Industry	Produce clean water	111/9 Viet Thang, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	7.252
42	VIET THANG CORPORATION (VICOTEX)	Industry	Spinning, weaving	127 Le Van Chi, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	1.466
43	SAIGON WATER CORPORATION (Cu Chi)	Industry	Produce clean water	Hoa Phu commune, Cu Chi dist.	2.932
44	SAIGON WATER CORPORATION (Hoc Mon)	Industry	Produce clean water	Tan Hiep commune, Hoc Mon dist.	3.703
45	SAIGON WATER CORPORATION (Thu Duc)	Industry	Produce clean water	2 Le Van Chi, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	7.298
46	Tan Phu ground water plant	Industry	Produce clean water	33 Chi Lan Vien, Tay Thanh ward, Tan Phu dist.	2.149
47	Liksin packaging and printing industry Corp.	Industry	Printing	92 An Duong Vuong, An Lac ward, Binh Tan dist.	1.327
48	Thu Duc thermal power one-state-member Co., Ltd	Industry	Thermal power plant	Km 9, Ha Noi highway, Truong Tho ward, Thu Duc dist.	161.664 EVN
49	Hiep Phuoc thermal power CO., Ltd	Industry	Thermal power plant	Hiep Phuoc commune, Nha Be dist.	51.000
50	Sai Gon - Nguyen Chi Thanh BREWERY Factory	Industry	Produce beer	187 Nguyen Chi Thanh, ward 12, dist. 5	9.154
51	Sai Gon - Cu Chi BREWERY Factory	Industry	Produce beer	Lot C1, Road D3, Tay Bac IP, Cu Chi dist.	10.367
52	Tan Binh Vegetable Oil Joint Stock Company	Industry	Process other food	889 Truong Chinh, Tan Phu	1.200

52

53	Colusa - Milliket Foodstuff Joint Stock Company	Industry	Process other food	1230 Kha Van Can, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	1.500
54	Pou Yuen Vietnam Co., Ltd.	Industry	Produce footwear	D10/89 highway 1A, Tan Tao ward, Binh Tan dist.	28.237
55	SAIGON TOBACCO COMPANY LIMITED	Industry	Produce tobacco	152 Tran Phu, ward 4, dist. 5	4.679
56	CAI LAN OILS & FATS INDUSTRIES CO., LTD	Industry	Process other food	Lot C21, Hiep Phuoc IP, Nha Be dist.	8.542
57	GOLDEN HOPE NHA BE EDIBLE OILS., LTD	Industry	Process other food	368 Go O Mon road, Phu Nhuan, dist. 7	2.146
58	VEGETABLE OIL PACKING JOINT - STOCK COMPANY (VMPACK)	Industry	Produce other industries	Lot 6-12 Tan Thoi Hiep IP, Hiep Thanh ward, dist. 12	1.308
59	VIETNAM VEGETABLE OILS INDUSTRY CORPORATION	Industry	Process other food	58 Nguyen Binh Khiem, Da Kao ward, dist. 1	1.773
60	Mekophar Chemical Pharmaceutical Joint Stock Company	Industry	Produce chemicals and chemical products	27/5 Ly Thuong Kiet, dist. 11	1.590
61	Military Textile enterprise / Corporation 28 - Department of Defense	Industry	Spinning, weaving	177 Nguyen Oanh, Go Vap dist.	2.654
62	Bason shipyard Co., Ltd	Industry	Shipbuilding	2 Ton Duc Thang, dist. 1	1.660
63	East HCMC telephone company	Industry	Office (comercial)	125 Hai Ba Trung, Ben Nghe ward, dist. 1	1.111
64	Binh Dong Flour Company	Industry	Process other food	277A Ben Binh Dong, ward 14, dist. 8	1.188
65	FUKILO PRODUCING AND TRADING PTE. ENTERPRISE	Industry	Produce plastic products	Lot 526 Binh Dang IP, Ta Quang Buu road, ward 6, dist. 8	1.312
66	HUE PHONG FOOTWEAR MANUFACTURE CO.,LTD.	Industry	Produce footwear	57/4A Pham Van Chieu, ward 14, Go Vap dist.	2.315
67	Tan Thuan Steel JSC	Industry	Produce construction steel	136A Bui Van Ba road, Tan Thuan Dong ward, dist. 7	1.003
68	Nhabe Garment Corporation JSC (NBC)	Industry	Produce garment/clothing	4 Ben Nghe, Tan Thuan Dong ward, dist. 7	1.003
69	Minh Hung industry and trade Co., Ltd	Industry	Produce plastic products	527-529 Binh Thoi, ward 10, dist. 11	1.065
70	DUYTAN PLASTICS CORP.	Industry	Produce plastic products	298 Ho Ngoc Lam, An Lac ward, Binh Tan dist.	5.308
71	Binh Minh Plastics JSC	Industry	Produce plastic products	240 Hau Giang, ward 9, dist. 6	1.126

53

72	Phuong Oanh ENTERPRISE PTE.	Industry	Produce other industries	Binh Phu RA, ward 11, dist. 6	2.700	
73	SonSon SBTHS Co.	Industry	Process seafoods	E4-52 Binh Tri Dong, Binh Chanh dist.	1.466	
74	Bach Tung Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	Lot 4A Road No.1, Tan Tao IP, Binh Tan	1.620	
75	Tan Hiep Hung plastic Co., Ltd	Industry	Produce plastic products	909 Road 3/2, ward 7, dist. 11	1.265	
76	Sai Gon Battery factory - Dry Cell and Storage Battery Joint Stock Company (PINACO)	Industry	Produce types of battery	Tan Tao IP, Lot 64, Road 2, Binh Tan dist.	1.265	
77	VIETNAM PAIHO LTD	Industry	Produce plastic products	Tan Tao IP, Tan Tao A ward, Binh Tan dist. Lot 12, Road No. 7, Tan Tao IP, Binh Tan dist.	1.466	
78	Nhat Nhat Nam Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving		1.288	
79	SAIGON-BINH TAY BEER JOINT STOCK COMPANY Branch - Sai Gon Hoang Quynh BREWERY Factory	Industry	Produce beer	A73/1 Road No. 7, Vinh Loc IP, Binh Chanh dist.	1.543	
80	ASIA HUU LIEN JSC	Industry	Produce construction steel	KE A2/7 Tan Kien Binh Loi, Tan Tao A, Binh Tan dist.	2.083	
81	Phat Thanh Trading Manufacture Co., Ltd (FATACO., Ltd)	Industry	Produce plastic products	41 Doi Cung, 11 ward, dist. 11	1.011	
82	Eternal Prowess Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce footwear	168 Highway 1A Tan Thoi Nhat ward, dist. 12	1.342	
83	PEPSICO INTERNATIONAL VIETNAM CO.	Industry	Produce drink excluding alcohol	Thoi An ward, dist. 12	1.944	
84	Truong Tho Milk Factory - Vinamilk	Industry	Process milk and dairy products	32 Dang Van Bi, Truong Tho ward, Thu Duc dist.	1.666	
85	CHOONG NAM - VIỆT THĂNG J.V CO.,LTD.	Industry	Spinning, weaving	127 Le Van Chi, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	2.114	
86	COCA-COLA Beverages Vietnam Ltd	Industry	Produce drink excluding alcohol	485 Ha Noi road, Linh Trung ward, Thu Duc dist.	1.133	
87	Vinh Hue paper Joint - Stock Company	Industry	Produce paper and paper products	66/5 Highway 1, Linh Xuan ward, Thu Duc dist.	1.065	
88	No.2 Waterway Dredging Co.	Industry	Produce other industries	602/45G Dien Bien Phu road, ward 22, Binh Thanh dist.	2.536	
89	Dong Phat Paper & Paper packaging production Co., Ltd	Industry	Produce paper and paper products	17/35, quarter 1, highway 1A, Binh Hung Hoa A ward, Binh Tan dist.	1.153	

54

90	Dat Hoa Plastic Co., Ltd	Industry	Produce plastic products	D6/42T Ba Hom, Tan Tao, Binh Tan dist.	1.734
91	Casumina Hoc Mon Enterprise	Industry	Produce rubber products	quarter 2, Tan Thoi Diep ward, dist. 12	3.881
92	Ruthimex Company Limited	Industry	Produce rubber products	64/6 Luy Ban Bich, Tan Thoi Hoa ward, Tan Phu dist.	1.008
93	Ha Long cement CO., Ltd	Industry	Produce cement	Hiep Phuoc IP, Nha Be dist.	3.369
94	FICO cement JSC	Industry	Produce cement	Hiep Phuoc IP, Nha Be dist.	4.937
95	Refrigeration Electrical Engineering Corporation (R.E.E Corp.)	Building	Office (comercial)	364 Cong Hoa, ward 13, Tan Binh dist.	2.438
96	Crown Sai Gon J.V.Co., Ltd	Building	Hotel	Ha Noi Highway Hiep Phu ward, dist. 9	3.966
97	Southern Airports Corporation	Building	other public works	Tan Son Nhat airport, ward 2, Tan Binh dist.	5.709
98	An Dong investment jsc's branch - A Dong Trading Hotel	Building	Hotel	18 An Duong Vuong, ward 9, dist. 5	2.281
99	IBC International Co.	Building	Super market, Business center	34 Le Duan, Ben Nghe ward, dist. 1	2.116
100	Keppel Land Watco Co, Ltd	Building	Office (comercial)	65 Le Loi, Ben Nghe ward, dist. 1	1.556
101	Parkson Vietnam Corporation	Building	Office (comercial)	35 BIS-45 Le Thanh Ton, Ben Nghe ward, dist. 1	1.347
102	Vietnam - An Phu Metro Cash & Carry Co., Ltd	Building	Super market, Business center	An Phu, An Khanh, dist. 2 (Highway Ha Noi)	1.279
103	Vietnam - Hiep Phu Metro Cash & Carry Co., Ltd	Building	Super market, Business center	Highway 1A, Tan Thoi Hiep ward, dist. 12	648
104	Vietnam - Binh Phu Metro Cash & Carry Co., Ltd	Building	Super market, Business center	F10 Road 26, Binh Phu Residential area, ward 10, dist. 6	894
105	SUN WAH PROPERTIES Vietnam JSC	Building	Super market, Business center	115 Nguyen Hue, ward 10, Phu Nhuan dist.	1.246
106	A-1 VY Hotel & Office company(Movenpick Hotel Saigon)	Building	Office (comercial)	251 Nguyen Van Troi, dist. 1	960
107	Metropolitan Building	Building	Office (comercial)	61 Nguyen Du, dist. 1	859
108	Pasteur Building - Van Thinh Phat company	Building	Office (comercial)	127 Pasteur, ward 6, dist. 3	620
109	Big C - An Lac Trading & Services CO., Ltd	Building	Super market, Business center	1231 Highway 1A, quarter 5, Binh Tri Dong ward, Binh Tan dist.	771
110	Big C - Hoang Van Thu Trading & Services CO., Ltd	Building	Super market, Business center	202B Hoang Van Thu, ward 9, Phu Nhuan dist.	613

55

111	Petroleum Offshore Trading and Services Company Limited	Building	Office (commercial)	1-5 Le Duan, Ben Nghe ward, dist. 1	621
112	SAIGON CONSTRUCTION CORPORATION's branch (Construction Materials Center)	Building	Super market, Business center	79B Ly Thuong Kiet, ward 8, Tan Binh dist.	618
113	Saigon Superbowl Co. Ltd	Building	Super market, Business center	A43 Truong Son, Tan Binh dist.	588
114	Apartment and Office JVC	Building	Office (commercial)	11 Mac Dinh Chi, dist. 1	581
115	Saigon Trading Group's branch - Saigon Tax Trade Center	Building	Office (commercial)	135 Nguyen Hue, dist. 1	578
116	NGUYEN KIM TRADING JOINT STOCK COMPANY	Building	Super market, Business center	63-65-67 Tran Hung Dao, dist. 1	572
117	ZEN PLAZA COMPANY LTD	Building	Office (commercial)	54-56 Nguyen Trai, dist. 1	514
118	Binh Dien Market management and business	Building	Super market, Business center	Quarter 6, Binh Dien commercial center, ward 7, dist. 8	586
119	Ocean JVC	Building	Office (commercial)	80 Dong Du, Ben Nghe ward, dist. 1	2.316
120	Sai Gon Inn Hotel JVC (New world hotel)	Building	Hotel	76 Le Lai, dist. 1	1.832
121	Chains Caravelle hotel JVC	Building	Hotel	19 Lam Son roadworks, dist. 1	1.613
122	Luks Land Vietnam CO. LTD	Building	Office (commercial)	37 Ton Duc Thang, dist. 1	1.458
123	Hotel Plaza J.V.Co., Ltd	Building	Hotel	17 Le Duan, dist. 1	1.368
124	Sai Gon Riverside Hotel JVC	Building	Hotel	8-15 Ton Duc Thang, dist. 1	1.280
125	Equatorial HCMC Hotel	Building	Hotel	242 Tran Binh Trong, ward 4, dist. 5	1.011
126	Me Linh Center CO., Ltd	Building	Office (commercial)	2 Ngo Duc Ke, dist. 1	857
127	Ngoi Sao Viet Hotel Co., Ltd	Building	Hotel	323 Le Van Sy, ward 13, dist. 3	678
128	Vinametric CO., Ltd	Building	Hotel	63 Nguyen Hue, dist. 1	672
129	Sai Gon Tower Co., Ltd	Building	Office (commercial)	29 Le Duan, Ben Nghe ward, dist. 1	632
130	Intern Burotel JVC	Building	Hotel	5B Ton Duc Thang, Ben Nghe ward, dist. 1	614
131	Cuu Long hotel	Building	Hotel	28 Ton Duc Thang, Ben Nghe ward, dist. 1	527
132	Garden Plaza CO., Ltd (Novotel Hotel)	Building	Hotel	309B-311 Nguyen Van Troi, ward 1, Tan Binh dist.	519
133	Grand Imperial Sai Gon Hotel Co., Ltd	Building	Hotel	101 Hai Ba Trung, dist. 1	1.555
134	Cho Ray Hospital	Building	Hospital	201B Nguyen Chi Thanh, dist. 5	1.054
135	Tu Du Hospital	Building	Hospital	284 Cong Quynh, Phu Nhuan dist.	685
136	Trieu An Hospital Corp.	Building	Hospital	425 Kinh Duong Vuong, Binh Tan dist.	646
137	People Hospital 115	Building	Hospital	520 Nguyen Tri Phuong, dist. 10	1.065
138	Go Vap district people committee	Building	Office (commercial)	19 Quang Trung, Go Vap dist.	611

56

57

139	Quang Trung Software City Development Company Ltd.,	Building	Office (commercial)	1A Highway 1A, Tan Chanh Hiep ward, dist. 12	1.852
140	HCMC Television	Building	other public works	9 Nguyen Thi Minh Khai, dist. 1	1.188
141	Mobile Telecom Services Center Region 2	Building	Office (commercial)	270 Ly Thuong Kiet, Tan Binh dist.	1.043
142	Military Telecom Corp.	Building	Office (commercial)	158/2 Hoang Hoa Than, Tan Binh dist.	872
143	West HCMC Telephone Company	Building	Office (commercial)	270 Ly Thuong Kiet, Tan Binh dist.	724
144	HCMC Branch - Military Telecom Corp.	Building	Office (commercial)	718B Hung Vuong, dist. 6	708
145	Hospital 175	Building	Hospital	786 Nguyen Kiem, Go Vap dist.	666
146	Kumho Asian Plaza Sai Gon Co., Ltd	Building	Super market, Business center	39 Le Duan, dist. 1	2.318
147	Vinacom (Hanoi) JSC's Branch	Building	Super market, Business center	70-72 Le Thanh Tong, dist. 1	2.967
148	Ben Thanh Hotel (Rex)	Building	hotel	141 Nguyen Hue, dist. 1	926
149	Lotte (Vietnam) commercial center	Building	Super market, Business center	87/2 Nguyen Thi Thap, dist. 7	1.898
150	RMIT Vietnam International University	Building	Schools, research institutes	Nguyen Van Linh road, quarter 1, Tan Phu dist.	741
151	Vietnam Petroleum Transport JSC	Transport	maritime transport	12 Le Duan, dist. 1	38.130
152	INTERNATIONAL GAS PRODUCT SHIPPING JSC	Transport	maritime transport	Floor 9, Green Tower Building, 35 Ton Duc Thang, dist. 1	3.540
153	Phuong Dong Viet Oil Shipping JSC	Transport	maritime transport	Floor 8, 45 Vo Thi Sau, Da Kao ward, dist. 1	5.326
154	Southern Petro Trans JSC	Transport	maritime transport	Floor 4, Building H3, 384 Hoang Dieu, ward 6, dist. 4	8.240
155	PV Trans Pacific	Transport	maritime transport	Floor 4, Building H3, 384 Hoang Dieu, ward 6, dist. 5	9.469
156	Ba Chieu - Cho Lon cooperative	Transport	road transport	Group 113, quarter 6, road D1, ward 25, Binh Thanh dist.	1.146
157	Hiep Phat cooperative of passenger transport and mechanised execution	Transport	road transport	276 Minh Phung, ward 2, dist. 11	2.026
158	Quyet Thang bus cooperative	Transport	road transport	1129/18 Lac Long Quan, ward 11, dist. Tan Binh	2.678
159	City transportation cooperative union	Transport	road transport	1129/18 Lac Long Quan, ward 11, dist. Tan Binh	5.051
160	No. 3 Transport and Tourism cooperative	Transport	road transport	618 Cong Hoa, ward 13, Tan Binh dist.	3.377
161	Minh Duc cooperative of transport - travel taxi	Transport	road transport	90 Do Nhuân, Son Ky ward, Tan Phu dist.	1.295
162	ComfortDelGro Savico Taxi Co., Ltd	Transport	road transport	325 Ho Van Hue, ward 2, Tan Binh dist.	1.242

58

163	Sai Gon Hoang Long taxi CO., Ltd	Transport	road transport	281-283 An Duong Vuong, ward 3, dist. 5	1.491
164	SAIGON PASSENGER TRANSPORT CO., LTD	Transport	road transport	39 Hai Thuong Lan Ong, ward 10, dist. 5	9.286
165	Mai Linh Taxi Co., Ltd	Transport	road transport	64-68 Hai Ba Trung, Ben Nghe ward, dist. 1	9.083
166	Mai Linh Express - MILE	Transport	road transport	64-68 Hai Ba Trung, Ben Nghe ward, dist. 2	8.227
167	Vinasun Corp	Transport	road transport	No. 5 Phan Xich Long, ward 2, Phu Nhuan dist.	17.896
168	Viet Thang co-operative of Inter-provincial transport and Travel	Transport	road transport	29A, Le Quang Sung, dist. 6	3.060
169	19/5 Transportation cooperative	Transport	road transport	1/1B Tan Thoi Nhi commune, Hoc Mon dist.	8.189
VI - CUU LONG RIVER DELTA					
1. LONG AN					
1	Hiep Thanh Plastic Trading – Manufacturing Joint-Stock Company	Industry	Produce plastic products	Highway 1A, Long Hiep commune, Ben Luc dist.	1.928
2	DONG TAM CERAMIC TILE J.V.C.	Industry	Produce types of tiles	Long Hiep commune, Ben Luc dist.	1.062
3	Le Long Vietnam Co., Ltd - PX2	Industry	Produce fertilizer	Bien Luc townlet, Ben Luc dist.	2.696
4	Le Long Vietnam JSC	Industry	Produce e-equipment	Duc My IZ, Duc Hoa dist.	6.018
5	SAI GON LONG AN VN TEXTILE JOINT STOCK COMPANY (SALATEX JSC)	Industry	Spinning, weaving	Tan Duc IP, Duc Hoa dist.	1.080
6	Formosa Taffeta Viet Nam Co., Ltd.	Industry	Produce garment/clothing	Nhut Chanh commune, Ben Luc dist.	5.376
7	VIETNAM CHINGLUH SHOES CO., LTD.	Industry	Produce footwear	Ben Luc townlet, Ben Luc dist.	9.292
8	GreenFeed Vietnam Corporation	Industry	Process other food	hamlet 1, Nhut Chanh commune, Ben Luc dist.	2.755
9	Dong Quang Spinning Corporation	Industry	Spinning, weaving	Binh Tien 2 hamlet, Duc Hoa Ha commune, Duc Hoa dist.	6.635
10	Minh Thao Steel JSC	Industry	Produce construction steel	Hau Hoa hamlet, Duc Hoa Thuong commune, Duc Hoa dist.	1.144
11	Mien Hua Precision Mechanical Co., Ltd	Industry	Mechanical production	Highway 1, Khanh Hau ward, Tan An city	1.727
12	CJ VINA AGRICULTURE CO., LTD	Industry	Produce cattle-feed production	Highway 1A, My Yen commune, Ben Luc dist.	1.189

59

13	THEP VIET THANH LONG AN JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce construction steel	Voi La hamlet, Long Hiep commune, Ben Luc dist.	1.515
14	Vina Chung Shing Textile Co. Ltd	Industry	Spinning, weaving	Nhut Chanh commune, Ben Luc dist.	6.641
15	NGUYEN MINH MANUFACTURING AND TRADING CO.	Industry	Mechanical production	Long Hiep commune, Ben Luc dist.	1.265
16	CHIA MEEI INTERNATIONAL FOOD COMPANY	Industry	Process other food	Tan Dong commune, Thanh Hoa dist.	1.184
17	Long An cement grinding plant	Industry	Produce cement	Long Dinh commune, Cau Duoc dist.	3.600
2. TIEN GIANG					
1	TIEN GIANG VEGETABLES AND FRUITS JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce other foods	Km 1977, Highway 1A, Long Dinh commune, Chau Thanh dist.	2.191
2	VBL TIEN GIANG LIMITED	Industry	Produce beer	My Tho IP, My Tho city	2.196
3	C.P VIET NAM LIVESTOCK CORPORATION	Industry	Produce cattle-feed production	My Tho IP, My Tho city	2.681
4	Hung Vuong Corp.	Industry	Process seafoods	Lot 44, My Tho IP, My Tho city	1.289
5	UNI-PRESIDENT CO. LTD	Industry	Process seafoods	Lot 3 My Tho IP, My Tho city	3.553
6	An Phat import-export seafood Co., Ltd	Industry	Process seafoods	Lot 25 My Tho IP, My Tho city	1.199
7	Europe JSC	Industry	Process seafoods	Lot 69 My Tho IP, My Tho city	2.232
8	Minh Hung Tien Giang Co., Ltd	Industry	Spinning, weaving	Kinh 2A hamlet, Phuoc Lap commune, Tan Phuoc dist.	2.046
9	Ngoc Ha Food Processing and Trading Co., Ltd	Industry	Process seafoods	Hoi hamlet, Kim Son commune, Chau Thanh dist.	1.223
10	Song Thuan Co., Ltd	Industry	Process other food	Dong Hoa hamlet, Song Thuan commune, Chau Thanh dist.	1.662
11	Dai Thanh Co., Ltd	Industry	Process seafoods	Dong Hoa hamlet, Song Thuan commune, Chau Thanh dist.	4.126
12	Van Duc Food Processing & Export Co.	Industry	Process seafoods	Dong Hoa hamlet, Song Thuan commune, Chau Thanh dist.	1.248
13	Dabaco Tien Giang JSC	Industry	Produce cattle-feed production	Tay Hoa hamlet, Song Thuan commune, Chau Thanh dist.	2.480
14	TongWei Vietnam Co., Ltd	Industry	Produce cattle-feed production	Tan Huong IP, Chau Thanh dist.	1.796
15	Dong Hai Luong Vietnam processing Co., Ltd	Industry	Mechanical production	Long Giang IP, Tan Lap 1 commune, Tan Phuoc dist.	2.159

3. BEN TRE					
1	Ben Tre Aqua Product import & export JSC	Industry	Process seafoods	hamlet 9, Tan Thach commune, Chau Thanh dist.	1.596
2	DongHai Joint Stock Company of Bentre C.P VIET NAM LIVESTOCK CORPORATION	Industry	Produce paper and paper products	ward 8, Ben Tre city	13.828
3	Ben Tre Forestry And Aqua product import - Export Joint Stock Company	Agriculture	Produce cattle-feed production	An Hiep IP, Chau Thanh dist.	5.357
4		Agriculture	Process seafoods	71 Highway 60, Quarter 3, Chau Thanh townlet, Chau Thanh dist.	1.992
4. VINH LONG					
1	Vinh Long Footwear Co. Ltd	Industry	Produce other industries	Hoa Phu IP, Long Ho dist.	1.481
2	DUYTAN PLASTICS CORP	Industry	Produce other industries	197 road 14/9, ward 5, Vinh Long city	1.373
5. DONG THAP					
1	VIETHANG AQUAFEED JOINT STOCK COMPANY	Industry	Produce cattle-feed production	Song Hau IP, Lai Vung dist.	3.856
2	QVD Dong Thap Food Co., Ltd.	Industry	Process seafoods	Sadec C IP, Sadec town	1.301
3	CADOVIMEX // seafood import - export and processing JSC	Industry	Process seafoods	Sadec C IP, Sadec town	1.681
4	Vinh Hoan Corporation	Industry	Process seafoods	Quarter 30, Cluster 4, ward 11, Cao Lanh city	3.447
5	TOCHAU JOINT STOCK COMPANY	Industry	Process seafoods	Cluster 4, ward 11, Cao Lanh city	1.483
6	VINA Aquafeed Corporation	Industry	Produce cattle-feed production	Area A1, Sadec IP, Sadec town	3.661
7	Hung Ca Co., Ltd	Industry	Process seafoods	Binh Thanh IZ, Thanh Binh	1.105
8	Cuu Long FISH CORP., LTD	Industry	Process seafoods	Sadec C IP, Sadec town	5.666
9	An Phu Seafood Corporation (ASEAFOOD)	Industry	Process seafoods	An Nhon commune, Chau Thanh city	2.333
10	HUNG VUONG TAY NAM PANGA FEED JOINT-STOCK COMPANY	Industry	Produce cattle-feed production	Sadec C IP, Sadec town	1.032
11	Hung Vuong Sadec Food Processing Plant	Industry	Process seafoods	Sadec C IP, Sadec town	1.033

61

12	Dong Thap Trading Corporation's branch - DOCIFISH	Industry	Process seafoods	Sadec C IP, Sadec town	3.534
13	Hoang Long Seafood processing Company	Industry	Process seafoods	Phu Cuong IZ, Tam Nong dist.	1.656
14	BICH CHI FOOD COMPANY	Industry	Process other food	45/1 Nguyen Sinh Sac, ward 2, Sadec town	2.172
15	Viet Hong Trading JSC	Industry	Produce cattle-feed production	An Loc ward, Hong Ngu town	7.877
16	CO MAY ENTERPRISE PTE	Industry	Produce cattle-feed production	Sadec C IP, Sadec town	6.162
17	International Development & Investment Corporation	Industry	Process seafoods	Vam Cong IZ, Lap Vo dist.	1.516
18	Vinh Hoan 1 Seafood JSC	Industry	Produce cattle-feed production	Highway 30, Thanh Binh IP, Binh Thanh commune, Thanh Binh dist.	2.200
6. AN GIANG					
1	An Giang Fisheries Import and Export Joint Stock Company (AGFISH Co.)	Industry	Process seafoods	1234 Tran Hung Dao, Binh Duc ward, Long Xuyen city	5.035
2	VIET AN JOINT-STOCK COMPANY (ANVIFISH CO.)	Industry	Process seafoods	Thanh An cluster, My Thoi ward, Long Xuyen city	1.942
3	Frozen Seafood Plant (NAM VIET CORPORATION)	Industry	Process seafoods	19D Tran Hung Dao, My Quy ward, Long Xuyen city	2.290
4	An Giang Tunnel brick tile Factory - An Giang construction CO. Ltd	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Cluster 5, Tri Ton townlet, Tri Ton dist	1.681
5	Long Xuyen Tunnel brick tile Factory - An Giang construction CO. Ltd	Industry	Produce types of Heavy Clay Bricks and Roofing Tiles	Binh Duc ward, Long Xuyen city	1.516
6	An Giang ceramic tile factory (ACERA)	Industry	Produce types of tiles	My Thanh ward, Long Xuyen city	2.210
7	An Giang cement factory (ACIFA)	Industry	Produce cement	My Thanh ward, Long Xuyen city	1.541
8	Cuu Long FISH import - export CORP.	Industry	Process seafoods	90 Hung Vuong, My Quy ward, Long Xuyen city	1.956
9	Tien Bo CO., Ltd	Industry	Produce construction steel	Binh Hoa IP, Chau Thanh dist.	1.759
10	NTACO CORPORATION	Industry	Process seafoods	99 Hung Vuong, My Quy ward, Long Xuyen city	1.457
11	Thuan An Production Trading and Service Co., Ltd (TAFISHCO)	Industry	Process seafoods	An Chau townlet, Chau Thanh dist.	1.455

12	An Giang Mechanical JSC	Industry	Mechanical production	165 Tran Hung Dao, Binh Khanh, Long Xuyen city	7.312
13	An Giang TRANSPORTATION CO.	Transport	road transport	414 Tran Hung Da, Long Xuyen city	1.712
14	An Giang Inland Waterway Transport Cooperative Union	Transport	Inland Waterway Transport	91 Highway 91, My Thanh ward, Long Xuyen city	3.435
7. KIEN GIANG					
1	Ha Tien 1 Cement JSC (Kien Luong Cement Factory)	Industry	Produce cement	Kien Luong townlet, Kien Luong dist.	106.232
2	Hoicim Vietnam Cement Co., Ltd	Industry	Produce cement	Binh An commune, Kien Luong dist.	130.993
3	Ha Tien (Kien Giang) Cement JSC	Industry	Produce cement	Binh An commune, Kien Luong dist.	12.085
4	Kien Giang Cement JSC	Industry	Produce cement	Lo Bom hamlet, Kien Luong townlet, Kien Luong dist.	1.221
5	Phu Quoc Diesel Power Plant	Industry	Thermal power plant	Cua Duong commune, Phu Quoc dist.	12.487
8. CAN THO					
1	Can Tho Fertilizer and Chemical JSC	Industry	Produce fertilizer and chemicals	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	44.026
2	Indian Ocean Co., Ltd - Indian Ocean Seafood Freezing Factory N.V	Industry	Process seafoods	Thot Not IP, Thot Not dist.	2.762
3	Southern Fishery Industries Company Ltd	Industry	Process seafoods	Tra Noc 2 IP, O Mon dist.	1.282
4	CAN THO CEMENT JOINT-STOCK COMPANY	Industry	Produce cement	Highway 80, Thoi Thuan ward, Thot Not dist.	2.052
5	Mekong Fisheries JSC	Industry	Process seafoods	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	1.119
6	Binh An Seafood JSC	Industry	Process seafoods	Tra Noc 2 IP, O Mon dist.	2.559
7	Tay Do Cement JSC	Industry	Produce cement	Phuoc Thoi ward, O Mon dist.	4.984
8	C.P. Vietnam Livestock Co.,Ltd.	Industry	Produce cattle-feed production	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	6.258
9	Southwest Livestock processing Co., Ltd	Industry	Produce cattle-feed production	Tra Noc 2 IP, O Mon dist.	3.000
10	Cantho Import - Export Seafood Joint Stock Company	Industry	Process seafoods	Tra Noc 2 IP, O Mon dist.	1.802
11	Hiep Thanh Seafood Joint Stock Company	Industry	Process seafoods	Thoi An 3, Thuan An ward, Thot Not dist.	2.700
12	SEAFOOD 404 TWO-MEMBER CO.,LTD.	Industry	Process seafoods	Le Hong Phong road, Binh Thuy dist.	1.132

13	ATLANTIC International Co., Vietnam	Industry	Process seafoods	Thoi Thuan ward, Thot Not dist.	4.999
14	THUAN HUNG Fisheries Company Ltd (THUFICO)	Industry	Process seafoods	Km 2078+300 Highway 1A, Ba Lang ward, Cai Rang dist.	1.058
15	Viet Foods Co., Ltd.	Industry	Process seafoods	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	1.713
16	Proconco Can Tho plant	Industry	Produce cattle-feed production	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	1.728
17	Tay Do Steel Co., Ltd	Industry	Produce construction steel	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	3.257
18	Song Hau Steel Corp.	Industry	Produce construction steel	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	7.791
19	NTSF SEAFOODS JOINT STOCK COMPANY	Industry	Process seafoods	Thoi Thuan ward, Thot Not dist.	2.114
20	Pepsico Vietnam - Can Tho company	Industry	Produce beer	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	1.610
21	Can Tho Milk Factory	Industry	Process milk and dairy products	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	1.539
22	HANA Co., Ltd (HANACO)	Industry	Process seafoods	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	1.435
23	Quang Minh Seafood Co., Ltd	Industry	Process seafoods	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	1.340
24	SADICO Can Tho JSC	Industry	Produce other industries	Bui Huu Nghia ward, Binh Thuy dist.	1.242
25	BIEN DONG SEAFOOD CO., LTD.	Industry	Process seafoods	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	1.049
26	PHUONGDONG SEAFOOD CO., LTD	Industry	Process seafoods	Tra Noc IP, Binh Thuy dist.	1.018
27	Can Tho thermal power company	Industry	Thermal power plant	1 Le Hong Phong, Tra Noc ward, Binh Thuy dist.	230.400 EVN
9. HAU GIANG					
1	Vietnam Fish - One Co., Ltd	Industry	Process seafoods	Long Thanh commune, Phung Hiep dist.	1.327
2	Catatex Fishery Joint Stock Company	Industry	Process seafoods	Phu Loi hamlet, Chau Thanh A dist.	2.206
10. SOC TRANG					
1	Ut Xi Aquatics Products Processing Corp.	Industry	Process seafoods	Ha Bo hamlet, Tai Van commune, Tran De dist.	2.495
2	SAO TA FOODS JOINT-STOCK COMPANY	Industry	Process seafoods	Km 2132 Highway 1A, cluster 4, ward 2, Soc Trang city	2.126

64

3	SOC TRANG SEAFOOD JOINT STOCK COMPANY	Industry	Process seafoods	119 Highway 1A, ward 7, Soc Trang city	2.843	
4	Thai Tan Seafood Factory	Industry	Process seafoods	145 Highway 1A, ward 7, Soc Trang city	1.961	
5	Phuong Nam Company Limited (Phuong Nam Co., Ltd)	Industry	Process seafoods	Km 2127 Highway 1A, ward 7, Soc Trang city	1.890	
6	Khanh Hoang SEAPREXCO., Ltd	Industry	Process seafoods	Cang hamlet, Trung Binh commune, Tran De dist.	1.002	
7	Soc Trang brick and tile factory	Industry	Produce types of clay bricks and tiles	359 Pham Hung, ward 8, Soc Trang dist.	1.277	
11. CA MAU						
1	Quoc Viet Seaproducts Processing Trading and Inport-Export Co., Ltd	Industry	Process seafoods	444 Ly Thuong Kiet, ward 6, Ca Mau city	1.655	
2	Minh Phu Seafood Group JSC	Industry	Process seafoods	ward 8 IP, Ca Mau city	1.656	
3	Minh Phat Seafood Co., Ltd	Industry	Process seafoods	Thanh Dien hamlet, Ly Van Tam commune, Ca Mau city	1.345	
4	MINH HAI EXPORT FROZEN SEAFOOD PROCESSING	Industry	Process seafoods	9 Cao Thang, ward 8, Ca Mau city	1.046	
5	Minh Qui Seafood Co., Ltd	Industry	Process seafoods	ward 8 IP, Ca Mau city	1.851	
6	CaMau Frozen Seafood Processing Import Export Corporation	Industry	Process seafoods	33 Cao Thang, ward 8, Ca Mau city	1.845	
7	Ca Mau 1 thermal power factory	Industry	Thermal power plant	An Khanh commune, U Minh dist.	752.682	PVN
8	Ca Mau 2 thermal power factory	Industry	Thermal power plant	An Khanh commune, U Minh dist.	771.175	PVN

65

* 05 provinces: Bac Kan, Ha Giang, Lai Chau, Bac Lieu, Tra Vinh don't have DESIGNATED ENERGY-USING UNITS

Note the groups and corporations' abbreviations:

VINACHEM: Vietnam national chemical Group

VINACOMIN: Vietnam National Coal, Mineral Industries Holding Corporation Limited

VICEM: Vietnam Cement Industry Corporation

EVN : Vietnam Electricity Group

PVN: PetroVietnam Vietnam National Oil and Gas Group

VINAPACO: Vietnam Paper Corporation

8. 省エネルギーラベリングと最低エネルギー効率基準 (MEPS) の対象機器リスト及び実施ロードマップ (No. 51/2011/QĐ-TTg)

付属資料 8.

Unofficial Translation

PRIME MINISTER

No: 51 /2011/QĐ-TTg

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

Hanoi, 12th September 2011

DECISION

On promulgating the list of devices and equipment subject to energy labeling and application of the minimum energy productivity, and the implementation roadmap

THE PRIME MINISTER

Pursuant to the Law on Organization of the Government dated on December 25, 2001

Pursuant to the Law on Energy Efficiency and Conservation Use dated on June 28, 2010

Pursuant to the Decree No.21/2011/ND-CP dated on March 29, 2011 of Prime Minister on detailed provision of regulation and implementing measures of Law on Energy Efficiency and Conservation;

In consideration of the request of the Minister of Ministry of Industry and Trade,

TO DECIDE

Article 1. List of devices and equipment subject to energy labeling, minimum energy productivity

1. Group of the household devices includes: straight fluorescent tubes, compact fluorescent lamps, electromagnetic and electronic ballasts for fluorescent lamps, air conditioners, refrigerators, washing machines for households, electric cookers, electric fans and televisions
2. Group of office and commercial equipment: copiers, computer monitors, printers, commercial refrigeration cabinets
3. Group of industrial equipment: distribution transformers, electric motors
4. Group of mean of transportation: cars (under seven-seat)

Article 2. The roadmap of energy labeling

1. Household devices and industrial equipment groups:
 - a) Voluntary energy labeling is encouraged until December 31, 2012
 - b) Compulsory energy labeling will be enforced from January 1, 2013
2. Group of office and commercial equipment
 - a) Voluntary energy labeling is encouraged with this group of equipment

- b) From January 1, 2014 compulsory energy labeling on refrigeration cabinets will be enforced
- 3. Group of mean of transportation
 - a) Voluntary energy labeling is encouraged until December 31, 2014
 - b) Compulsory energy labeling will be enforced from January 1, 2015
- 4. Voluntary energy labeling is encouraged for devices and equipment not in the list provided in Article 1 of this Decision.

Article 3. The roadmap of application of minimum energy productivity

- 1. Group of the household devices:

From January 1, 2014, equipment with levels of energy efficiency lower than the minimum energy productivity shall not be allowed import and production

- 2. Industrial equipment, office and commercial equipment groups

From January 1, 2015, equipment with levels of energy efficiency lower than the minimum energy productivity shall not be allowed import and production

- 3. Incandescent bulbs (tungsten)

From January 1, 2013, the incandescent bulbs with the capacity of more than 60W shall not be permitted to be imported, produced and sold in the domestic market

Article 4. Solutions to support the implementation of energy labeling and application of the minimum energy productivity

- 1. To invest in construction of experimental facilities and specialized equipment to conduct the inspection, testing and certification of energy efficiency for devices and equipment that shall be labeled according to the roadmap
- 2. To train and improve qualification of managers, technical and skilled workers to inspect and test the energy efficiency of devices and equipment which shall be labeled
- 3. To organize the dissemination and popularize widely information on devices and equipment shall be labeled and application of the minimum energy productivity.
- 4. To formulate promoting projects on energy labeling for objects according to the schedule specified in this Decision
- 5. To partially support finance from the National target program on energy efficiency and conservation to production facilities to transfer and improve the production of energy-saving products to carry out the roadmap for energy labeling and application of the minimum energy efficiency.

Article 5. Organization of implementation

- 1. Responsibility of the Ministry of Industrial and Trade:

- a) To guide, inspect and supervise the energy labeling for the groups of devices and equipment shall be labeled stipulated in the Clause 2, , Article 2 of this Decision;
 - b) To preside over coordination with related ministries and sectors to submit to the Prime Minister to the additional list of devices and equipment which shall be labeled and applied the minimum energy productivity
 - c) To formulate and implement solutions to support the implementation of roadmap for energy labeling and application of the minimum energy productivity stipulated in the Article 4 of this Decision
2. Ministry of Transport is responsible for guiding, monitoring and supervising the energy labeling of the devices and equipment stipulated in the Clause 3, Article 2 of this Decision
 3. Responsibility of the Ministry of Science and Technology :
 - a) To preside over coordination with related ministries and sectors to formulate and promulgate the National standards for energy efficiency and the minimum energy productivity of devices and equipment consistent with the roadmap for energy labeling;
 - b) To promulgate the standards of energy efficiency for devices and equipment in the list of devices and equipment shall be energy labeled and applied the minimum energy productivity before December 21, 2012;
 - c) To review and publish the energy efficiency standards and the minimum energy productivity every five years
 4. Responsibility of the Ministry of Finance:
 - a) To preside over coordination with the Ministry of Planning and Investment, Ministry of Industry and Trade to regulate the supporting mechanisms from the State budget to implement the roadmap for energy labeling and application of the minimum energy productivity
 - b) To preside over coordination with related agencies in guiding the import procedures of devices and equipment which shall be energy labeled and application of the minimum energy productivity
 5. People's Committees at provincial level and cities directly under the central government direct the local specialized and energy conservation agencies in collaboration with related ministries, sectors to inspect and supervise the implementation of energy labeling and application of the minimum energy productivity of the devices and equipment in the area stipulated in the list of the roadmap in this Decision

Article 6. Implementation provisions

1. This Decision takes effect on November 1, 2011.
2. The ministers, heads of ministerial-level agencies, heads of governmental agencies, chairpersons of People's Committees of provinces and cities directly under the central government; the heads of related agencies, units, organizations and individuals shall implement this Decision. /.

Recipients:

- Ministers, Vice-Minister;
- Ministers, ministerial-level agencies, governmental agencies;
- Office of the Central Steering Committee on Anti-corruption;
- People's Councils and People's Committees of the provinces and cities directly under the central government;
- Central office, the Committees of the Party;
- President's office;
- Commission of Nationalities, committees of National Assembly;
- Office of the National Assembly;
- Supreme people's court;
- Supreme People's Procuracy;
- State audit;
- National Financial Supervisory Commission;
- Bank for social policy;
- Vietnam Development Bank;
- Central Committee of the Vietnam Fatherland Front;
- Central agencies of the Union;
- Government Office: BTCN, PCN, Government web portal, other Departments, official Gazette;
- Storage: Office, KTN (5copies); tr290

MINISTER

(Signed)

Tan Dung

PRIME

Nguyen

**MINISTRY OF INDUSTRY
AND TRADE**

No: 39 /2011/TT-BCT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Hanoi, 28th October, 2011

CIRCULAR

On regulation of training, certification for energy manager and energy auditor

Pursuant to Government Decree No. 189/2007/NĐ-CP dated December 27 2007 on the TOR for the Ministry of Industry and Trade;

Pursuant to Government Decree No. 44/2011/NĐ-CP dated June 14, 2011 on amendment and add the Article 3 of the Government Decree No. 189/2007/NĐ-CP dated December 27 2007 on the TOR for the Ministry of Industry and Trade;

Pursuant to the Law on Energy Efficiency and Conservation;

Pursuant to the Government Decree No. 21/2011/NĐ-CP dated March 29, 2011 on detailed regulations on implementing measures of the Law on Energy Efficiency and Conservation;

Minister of Ministry of Industry and Trade regulates the training, issuing certificate for energy manager and energy auditor as follows,

Chapter I

GENERAL PROVISIONS

Article 1. Scope of governing

This circular sets forth provisions on training of energy management and energy audit; competence to issue and admit the certificate of energy management; issue, admit, revoke energy management certificate.

Article 2. Subjects of application

This Circular applies to organizations, individuals participating in training, issuing, admitting energy management certificate; training, issuing, admitting, revoking energy audit certificate.

Article 3. Interpretation of term

1. Certificate of energy management: is the certificate which is issued by Ministry of Industry and Trade to people who passed the exam to get the energy management certificate.
2. Certificate of energy audit: is certificate of career issued by Ministry of Industry and Trade to people who passed the exam to get the energy audit certificate.

Chapter II

Training establishment of energy manager and energy auditor

Article 4. Conditions to be admitted as a training establishment of energy manager and energy auditor

Training establishment for energy manager and energy auditor is an organization found as regulations of the Law and meet the following conditions:

1. Material facilities
 - a) Classrooms have to meet the requirements of area, lightening, ventilation that suitable to Vietnam standard; the minimum teaching facilities include computers, projectors, monitors, writing boards and other necessary equipment.
 - b) To have practice facility about heat system, pump system, fan system, compressed air and lightening system.
 - c) To be well-equipped with energy audit
2. Lecturers
 - a) There have enough quantity of lectures to meet the requirement of training scale in which at least 2 lecturers are the regular members of the personnel
 - b) Lecturers have to have university degree or higher with the major of engineering related to energy, energy audit to meet the requirement of training program.
 - c) The training management machine meets the requirement of technical and professional competence to organize the training

3. Registration forms

The establishments that meet the conditions as regulated in the Article 4 of this Circular set up a file sent to the Department of Energy. The registration forms consist:

1. Application to request to be admitted to be a Training establishment for energy manager and energy auditor in which states clearly the relevant information to the

training establishment such as: legal representative, contact, telephone, email, website. The sample of application is stipulated in the Appendix 1 of this Circular.

2. Copy of certificate of business registration or Decision to establish the training establishment
3. Presentation of material facilities, lecturers as stipulated in the Article 4 of this Circular

Article 6. Appraisal and recognition of the training establishment

1. Within the time-limit of 5 working days since receiving the registration forms of the training establishment, General Directorate of Energy shall consider the validity of the registration forms. If the registration forms are invalid, General Directorate of Energy will send letter to request the training establishment to add.
2. Within time-limit of 30 working days since receiving the valid registration forms, General Directorate of Energy shall organize appraisal and checkup of the real capacity of the training establishment as stipulated in the Article 4 of this Circular and to submit to the Minister of Ministry of Industry and Trade to make decision to appraise the training to meet all the training conditions for energy managers and energy auditors. The sample of the decision is regulated in the Appendix 2 of this Circular.

Chapter III

ORGANIZATION OF TRAINING AND ISSUING CERTIFICATE OF ENERGY MANAGER AND ENERGY AUDIT

Article 7. condition for candidates

1. The candidates of the training course for energy manager have to meet the requirements stipulated at the point a, clause 1, Article 35 of the Law on Energy Efficiency and Conservation
2. The candidates of the training course for energy auditor have to have university degree or higher on the major of energy or related engineering and three-year- working experience or more in the field of energy.

Article 8. Organization of training

Training establishment notifies broadly the enrollment of students on mass media and post up at the training establishment. The content of the notification of the enrollment of students consists:

- a) Objective, requirement of the training course;

b) Content of program, duration, place, fee and other necessary information of the training course.

2. The training establishment carries out the enrollment and sends document to General Directorate of Energy before the start of the course seven (07) working days to inform the objective, duration, place, number of trainees, lecturers participating in the training course. In case there is any change of the plan, the training establishment has to timely inform to General Directorate of Energy.

3. The training establishment carries out the training properly according to the program regulated by Ministry of Industry and Trade and issue the Confirmation paper to confirm to finish the training course of energy management and energy audit

4. The training establishment collects fee from trainees as the regulation of the Law

5. The training is responsible for reporting to General Directorate of Energy with document about the training process with time-limit of 10 (ten) days after completing the training course.

Article 9. Conditions to take the exam for certificate

1. Trainees have confirmation paper of completing the training course of energy management and energy audit and pay fees as the regulation

2. Candidates can take the examination for certificate without participating in the training course including:

a) People who graduated from university or higher with the major of energy management and energy audit;

b) People who have confirmation paper of completing the training course on energy management and energy audit organized by international organizations recognized in Vietnam

Article 10. Issue and recognition of the certificate

1. People who pass the examination organized by Ministry of Industry and Trade shall be awarded the valid certificate nationwide. The samples of certificate for energy manager and energy auditor are regulated in the Appendix 3, Appendix 4 attached to this Circular.

2. People who have certificates for energy manager, energy auditor issued by competent foreign organizations or international organizations that have mutual recognition agreement. They shall be recognized in Vietnam as stipulated in the Law

Article 11. Change; re-issue the certificate of energy management and energy audit.

1. In case, the certificate is torn to pieces or lost, people who are awarded the certificate have right to request to change and re-issue the certificate.

2. Application forms to change, re-issue the certificate includes:

- a) Application letter to request to change and re-issue the certificate (to point out the reason to request)
- b) 02 photos sized 3x4

3. Within 10 working days since receiving the application form to request to change, re-issue the certificate for energy manager and energy auditor, the General Directorate of Energy checks the validity and submits to Minister of Ministry of Industry and Trade to change, re-issue the certificate for energy manager and energy auditor for the applicants.

4. People who request to change, re-issue have to pay fee as regulation of the Law.

Article 12. Revoke certificate for energy auditor

In case, people who is awarded certificate for energy auditor use it for improper purpose shall be sanctioned and revoked the certificate for energy auditor according to the Article 12 of Government Decree No.73/2011/ND-CP dated August 24, 2011 on administrative sanctions in energy efficiency and conservation.

Article 13. File storage

1. The training establishment for energy manager and energy auditor is responsible for file storage of the training courses as stipulated in the Law on storage. File storage consists:

- a) Files of trainees, list of trainees who are awarded the confirmation paper of completing the training course of each course;
- b) List of lectures participating in teaching of each course;
- c) Management notebook of issuing the certificate for energy manager, certificate of training and fostering to improve profession.

2. General Directorate of Energy is responsible for file storage of the training courses as stipulated in the Law on storage. File storage consists

- a) List of examinees of the examination for the certificate, results of the examinations;
- b) List of people who are awarded the certificate;
- c) Profiles and list of the people who request to change and re-issue the certificate.

Chapter IV

ORGANIZATION OF IMPLEMENTATION

Article 14. Validation of implementation

This Circular shall be of full force and effects as of 15 December 2011

Article 15. Organization of implementation

1. General Directorate of Energy presides over coordination to check, supervise the training process of the training establishment of energy management and energy audit.
2. The related organizations and individuals are responsible for implementing this Circular and sending comments, recommendations to General Directorate of Energy to receive guidance to solve problems, difficulties arising.

Recipients:

- Prime Minister (for report);
- Vice- Ministers (for report);
- Ministries, ministerial-level agencies, government agencies;
- People's Committees of the provinces and cities directly under the central government;
- Supreme people's court;
- Supreme People's Procuracy;
- DOIT of the provinces and cities directly under the central government;
- Economic Groups, State-own Corporations;
- VCCI;
- Official Gazette;
- Ministry of Industry and Trade's website;
- Storage: Office, KHCN, PC

On behalf of the Minister

VICE MINISTER

(Signed)

Hoang Quoc Vuong

Appendix 1: Sample application to be recognized to be training establishment for energy manager and energy auditor

(Attached to the Circular No.../2011/TT-BCT dated on of Minister of Ministry of Industry and Trade on regulation of training, issuing certificate for energy manager and energy auditor)

(NAME OF ORGANIZATION) **SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**
Independence – Freedom – Happiness

APPLICATION LETTER

To: General Directorate of Energy

Name of organization:.....
Head office’s address:.....
Representative:.....
Tel.....Fax :
Email :
Website (if any)

Pursuant to the Article 4 of the Circular No. /2011/TT-BCT dated,2011 of Ministry of Industry and Trade On regulation of training, certification for energy manager and energy auditor,(name of organization).....is aware of meeting the requirement to train

To request General Directorate of Energy to consider recognizing(name of organization)..... as a training establishment.....

The attached file includes:

-Recipients:

- As above

.....

DIRECTOR

(full name, position and seal)

Appendix : Decision to recognize the training establishment to meet all the condition for training establishment for energy manager and energy auditor

(Attached to the Circular No.../2011/TT-BCT dated on of Minister of Ministry of Industry and Trade on regulation of training, issuing certificate for energy manager and energy auditor)

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

No. /QĐ-BCT

DECISION

On recognizing the training establishment to meet all the condition for training establishment for energy manager and energy auditor

MINISTER OF MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

Pursuant to

Pursuant to

To consider the application file of(name of organization).....

In consideration the request of

DECIDE:

Article 1. To recognize(name of organization)..... as a training establishment for energy manager and energy auditor

Head office:

The business permit No., issued datedby.....

Article 2. (name of organization).....is responsible for training of energy manager and energy auditor in accordance with the regulation of Ministry of Industry and Trade.

Article 3. The related agencies,(name of organization) is responsible for implementing this Decision.

-Recipients:

MINISTER

- As The article 3;

-

PRIME MINISTER

No. 68/2011/QD-TTg

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

Hanoi, December 12, 2011

DECISION

Promulgating the List of energy saving means and equipment, which are equipped or purchased for agencies and units funded by the State budget.

THE PRIME MINISTER

Pursuant to the Law on Organization of the Government dated on December 25, 2001

Pursuant to the Law on Energy Efficiency and Conservation Use dated on June 28, 2010

Pursuant to the Decree No.21/2011/ND-CP dated on March 29, 2011 of Prime Minister on detailed provision of regulation and implementing measures of Law on Energy Efficiency and Conservation;

In consideration of the request of the Minister of Ministry of Industry and Trade,

DECIDES:

Article 1. List of energy saving means and equipment

1. Promulgating the List of energy saving means and equipment, which are equipped or purchased for agencies and units funded by the State budget in the attached Appendix to this Decision.
2. List of energy saving means and equipment which are equipped or purchased and supplemented or adjusted to be in accordance with the requirements of socio-economic development and scientific and technological level of the country.

Article 2. Stipulate procurement and roadmap of implementation

1. When the agencies and units funded by the State budget procure means and equipment in the List attached to this Decision, it is required that means and equipment are energy-labeled type confirmative label (Label energy-star) or comparative label at the grade of 5 star of energy efficiency.
2. The procurement of the energy saving means and equipment in this List shall be implemented from January 1, 2013.

Article 3. Organization of implementation

1. Ministry of Industry and Trade presides over coordination with related ministries and agencies to implement this Decision; report the results as well as the problems to the Prime Minister; submit the Prime Minister for supplement or

- adjust the List of energy saving means and equipment, which are equipped or purchased for agencies and units funded by the State budget
2. Ministry of Transport presides over coordination with related ministries and agencies to promulgate the energy efficiency standards and the minimum energy productivity of means and equipment numbered from 10 to 13 before December 21, 2012.
 3. Ministries, ministerial-level agencies, governmental agencies, People's committees of provinces and cities directly under the central government shall direct and supervise the procurement of energy saving means and equipment of the agencies in their area; stipulate forms of praise and handling violations.

Article 6. Implementation provisions

1. This Decision takes effect on February 1, 2012.
2. The ministers, heads of ministerial-level agencies, heads of governmental agencies, chairpersons of People's Committees of provinces and cities directly under the central government; the heads of agencies and units funded by the State budget and related agencies, units, organizations and individuals shall implement this Decision. /.

Recipients:

- Ministers, Vice-Minister;
- Ministers, ministerial-level agencies, governmental agencies;
- Office of the Central Steering Committee on Anti-corruption;
- People's Councils and People's Committees of the provinces and cities directly under the central government;
- Central office, the Committees of the Party;
- President's office;
- Commission of Nationalities, committees of National Assembly;
- Office of the National Assembly;
- Supreme people's court;
- Supreme People's Procuracy;
- State audit;
- National Financial Supervisory Commission;
- Bank for social policy;
- Vietnam Development Bank;
- Central Committee of the Vietnam Fatherland Front;
- Central agencies of the Union;
- Government Office: BTCN, PCN, Government web portal, other Departments, official Gazette;
- Storage: Office, KTN (5copies); tr290

PRIME MINISTER

(Signed)
Nguyen Tan Dung

Appendix
LIST OF ENERGY SAVING MEANS AND EQUIPMENT WHICH ARE
EQUIPED OR PURCHASED FOR AGENCIES AND UNITS
FUNDED BY THE STATE BUDGET

(Attached to the Prime Minister's Decision No. 68/2011/QĐ-TTg of
December 12, 2011)

No.	Name	Type of energy label
1	Compact fluorescent lamps	Confirmative label
2	Straight fluorescent tubes	Confirmative label
3	Ballasts for fluorescent lamps	
a	Electromagnetic ballasts	Five-star comparative label
b	Electronic ballasts	Confirmative label
4	Electric fans	Five-star comparative label
5	Air conditioners	Five-star comparative label
6	Refrigerators	Five-star comparative label
7	Distribution transformers	Confirmative label
8	Public lighting devices	Confirmative label
9	Solar water heater	Confirmative label
10	Televisions	Five-star comparative label
11	Monitor	Confirmative label
12	Printer	Confirmative label
13	Photocopier	Confirmative label

Unofficial Translation

**MINISTRY OF
TRANSPORT**

No. 64/2011/TT-BGTVT

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness**

Hanoi, December 26, 2011.

CIRCULAR
**Regulating energy saving and efficient using measures
in transport activities**

Pursuant to Law on Energy Saving and Efficient Use dated Jun. 28, 2010;

Pursuant to Decree No. 51/2008/ND-CP, dated Apr. 22, 2008, of the Government regulating functions, tasks, authority and organizational structure of the Ministry of Transport;

Pursuant to Decree No. 21/2011/ND-CP, dated March 29, 2011, of the Government regulating details and measures for implementation of the Law on Energy Saving and Efficient Use;

The Minister of Transport regulates energy saving and efficient using measures for transport activities as follows:

Article 1. Governing scope

This Circular regulates energy saving and efficient using measures for transport activities.

Article 2. Applied objects

This Circular is applied to organizations, individuals relating to transport planning activities; transport investment activities; construction of transport works; production, assembling, import of transport means for circulation; transport activities.

Article 3. Energy saving and efficient using measures in transport planning, transport construction, transport work upgrade.

1. Planning

In formulating transport development strategy or plan, organizations, individuals should include energy saving and efficient using issue as a criterion for option selection; give priority to development of public transport, development of mass transport means, high energy use efficiency (railway, waterway, other transport means); pay attention to transport means connecting possibilities for energy saving.

2. Investment in transport work construction, upgrade

a) Encourage organizations, individuals to select direction, line having short distance, take advantage of water currents, curb down velocity; technology, energy saving construction solutions; optimize material supplying sources with aim to reduce necessary transporting volumes, improve energy use efficiency, curb down environmental pollution when they participate in formulation of projects for investment in development of transport networks.

b) Construction units should be responsible for applying approved energy saving and efficient using measures; using construction machines and equipments in a logical manner; developing and applying energy allowing norm, energy allowance per machine working shift, maintenance and repair norms for improvement of fuel use efficiency of construction machines and equipments.

c) Units that receive transport works for operation, use should be responsible for undertaking maintenance activities according to regulations, maintaining technical status of these works in order to cut down fuel loss during transport operation.

Article 4. Energy saving and efficiency using measures in transport activities

1. Transportation organization

a) Organizations, individuals involved in transportation business should put forth energy saving and efficient using issues as a criterion for option selection when develop transportation options. Priority should be given to options that shorten transport distance, elevate load advantage coefficient, transport distance advantage coefficient.

b) Encourage transportation business organizations, individuals to apply technologies in transport control, management; combine transport modes with an aim to improve energy using efficiency of transport activities conducted by the unit.

2. Transport means investment and usage

Transportation business organizations, individuals shall be responsible for:

a) Develop and observe fuel consumption norm in their enterprise; prepare annual update, perfect the norm in order to push up energy saving and efficient use according to legal stipulations.

b) Develop norm and properly carry out periodical technical maintenance for transport means, equipments in the process of using them in the enterprise with an aim to maintain technical status and improve energy using efficiency.

c) Observe usage validity of transport means and develop plans to eliminate transport means that no longer yield minimum energy efficiency according to applicable regulations.

3. Accelerate application of new technologies, new energy in transportation

Organizations, individuals in and out of the sector are entitled for combining different resources according to applicable regulations in order to carry out study, application of new technologies, use of new energy, renewable energy in order to improve energy using efficiency for transport activities.

Article 5. Control fuel consumption level of transport means with an aim to control energy saving and efficient use

1. Transport means manufactured, assembled, imported for circulation should meet national technical standards on fuel consumption level promulgated by competent agencies.

2. Transportation business organizations, individuals shall be responsible for putting forth fuel consumption level for 1,000 transport product units (T.Km; Hk.Km) in the system of economic and technical parameters for transport means operation in their unit; deploying managerial, technical measures aimed at cutting down this level in their unit.

Article 6. Energy use reporting, tabulating requirements

1. Transport units that use energy as regulated in Point a, Item 1, Article 6 of Decree No. 21/2011/ND-CP shall be responsible for appointing energy management personnel to formulate 5-year and annual energy use plans, reporting on annual energy use situation according to guidance from the Ministry of Industry and Trade.

2. Transport Departments of provinces and centrally-run cities should be responsible for cooperating with local managerial agencies in updating the list of focal energy using transport establishments in localities under their administration as regulated in Item 2, Article 7 of Decree No. 21/2011/ND-CP, from the Ministry of Industry and Trade, and reporting to the Ministry of Transport prior to February 1st every year.

3. State-owned groups, corporations under the Ministry should be responsible for reviewing, listing focal energy using transport establishments as regulated in Item 2, Article 7 of Decree No. 21/2011/ND-CP; summarizing plans, reporting on energy using situation of units under their administration as regulated in Article 10 of Decree No. 21/2011/ND-CP and sending this report to the Ministry of Transport prior to February 1st every year.

Article 7. Responsibility of the agencies

1. Environment Department

a) Push up, supervise, tabulate legal observance of energy saving and efficient use in transport activities, prepare annual report on outcomes of this campaign to leadership of the ministry.

b) Counsel, propose combination of funding sources for implementation of projects, scientific and technological application study projects, application of new energy in order to improve energy use efficiency in transport activities according to applicable stipulations.

2. Transport Department

a) Counsel, propose mechanisms, policies encouraging development of public transport; measures to regulate transports demands among transport means; limit transport means of low clearance capability and high fuel consumption; push up development of energy-saving and efficient transport means.

3. Vietnam Register

a) Formulate and submit to the Ministry of Transport for promulgation of national technical standards on fuel consumption level for a number of transport means suitable to different periods as regulated in Point a, Item 4, Article 33 of Decree No. 21/2011/ND-CP of the Government.

b) Conduct checks, experiments, certificates for fuel consumption level according to the national technical standards for different types of manufactured, assembled and imported transport means.

c) Carry out technical safety and environment protecting tests; monitor observance of regulations on usage validity for transport means issued by competent State agencies.

4. Directorate for Roads of Vietnam, Civil Aviation Authority of Vietnam, Vietnam Maritime Administration, Vietnam Railway Administration, and Vietnam Inland Waterway Administration

a) Implement energy saving and efficient using measures in organization activities, management of the transport system according to level appointing.

b) Conduct checks, monitoring of observance of regulations on energy saving and efficient use of units under their administration; report on activity outcomes to the Ministry of Transport on an annual basis.

5. Transport Departments

a) Give guidance on traffic lane partitioning in order to curb down traffic jams, shorten transport distance; develop and improve operational efficiency of public transport routes; depending on conditions of specific urban areas, push up development of non-mechanical transport (streets for pedestrians, exclusive roads for bicycles etc.).

b) Implement energy saving and efficient use measures in organizing, managing transport networks, management of transport means by appointed levels; report to the Ministry of Transport outcomes of implementing State management regulations on energy saving and efficient use in transport activities in their localities.

Article 8. Implementation effect

1. This Decree takes effect forty five (45) days after signing.
2. Heads of the Ministry's Office, Ministry's Inspectorate; General Directors of all Departments; General Directors of Directorate for Roads of Vietnam and other agencies; General Directors of Transport Departments of all provinces and centrally-run cities; and Heads of relevant agencies, organizations, individuals are responsible for implementation of this Circular.

Consignees:

- *As in Article 8.*
- *Government Office*
- *Ministries, Ministerial Level Agencies, Government Agencies*
- *People's Committees of Cities, Centrally-run Cities*

MINISTER

Dinh La Thang.

**THE MINISTRY OF INDUSTRY
AND TRADE**

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

No. 07/2012/TT-BCT

Hanoi, 4th April 2012

CIRCULAR

On labeling for energy used facilities and equipment

Pursuant to Decree No. 189/2008/NĐ-CP on 27th December, 2007 of the Government stipulating functions, duties, powers and organizational structure of the Ministry of Industry and Trade; Decree No. 44/2011/NĐ-CP amending, supplementing Article 3 of Decree No. 189/2007/NĐ-CP on December 27, 2007 of the Government stipulating functions, duties, powers and organizational structure of the Ministry of Industry and Trade;

Pursuant to the Law on Energy thrifty and efficient use of June 28 2010;

Pursuant to Decree No. 21/2011/NĐ-CP on March 29th, 2011 regulating details and measures for the Law on Energy Thrifty and Efficient Use;

Minister of Industry and Trade provides regulation on labeling for energy used vehicle and appliances as follows:

Chapter I

GENERAL PROVISIONS

Article 1. Governing scope

This Circular regulates procedures for registration, evaluation, certification, suspension of certificates, nomination for conducting test and energy labeling for vehicle and appliances under obligatory energy labeling list, issued by the Prime Minister or other voluntary energy labeling (*hereinafter referred to as vehicle, equipment*).

Article 2. Target of application

This Circular shall be applied to:

1. The manufacturer, importer (hereinafter referred to as enterprises), vehicle and appliances specified in Article 1.
2. The nominated testing organizations which participate in testing energy-labeled vehicle and equipment.
3. The agencies managing energy labeling activities and other related agencies, organizations and individuals.

Article 3. Term explanation

In this Circular, the following abbreviations are understood as follows:

1. Energy labeling means sticking, gluing, printing and engraving energy labels on products, packing.
2. ILAC: International Laboratory Accreditation Cooperation.
3. LAC: Asia Pacific Laboratory Accreditation Cooperation.
4. VILAS: Vietnam Laboratory Accreditation Scheme.
5. ISO: International Organization for Standardization.
6. IEC: International Electro technical Commission.
7. TCVN: Vietnam standards.

Article 4. Principles and labeling certification mode for vehicles, appliances using energy

1. The base for testing, evaluating and certificating energy saving vehicle and appliances is Vietnam standards or respective regulations of the Ministry of Industry and Trade.

2. Testing organizations are those, which meet the conditions according to regulations, and are nominated by the Ministry of Industry and Trade.

3. Procedure for certification of productive vehicle and appliances includes:

- a) Testing the typical samples;
- b) Assessing manufacturing conditions (in manufacture);
- c) Issuing certificate with 3 year validity;
- d) Monitoring products, goods after receiving certification;

4. Certification mode of imported vehicle and appliances includes:

- a) Testing typical samples;
- b) Assessing actual status (warehouse, ground);
- c) Issuing certificate for each lot.

Chapter II

CONDITIONS, ORDER, PROCEDURES FOR NOMINATING TESTING ORGANIZATION AND ACKNOWLEDGMENT OF TESTING RESULTS CONDUCTED BY TESTING ORGANIZATIONS

Article 5. Conditions for nominating testing organizations

1. Capable independent testing organizations under VILAS system, which are recognized in accordance with ISO / IEC 17025 standard or foreign testing organizations accredited by the accreditation organizations, which sign mutual recognition agreements (ILAC or APLAC).

2. Testing organizations, which are not recognized according to standards of VILAS, TCVN ISO / IEC 17025 systems or foreign testing organization capable to conduct testing on energy consumption of vehicles and appliance include:

- a) Having properly trained staff and specialized in testing vehicle and equipment;
- b) Having laboratory equipment in good operation with the maintenance, inspection, calibration in accordance with regulation and having enough precision in order to perform the testing norms;
- c) Having enough equipment in accordance with the requirements of testing standards;
- d) Having adequate procedures and guideline for testing;
- e) Making and keeping necessary records: training record of testing staff; records for monitoring verification, calibration; maintenance of testing equipment and testing activities (if any).

Article 6. Procedures for nominating testing organization

1. Testing organizations that expect to involve in testing activities for labeling should make registered application documents and send to the General Department of Energy.

2. Application documents comprise:

a) Copy of certificate of registered testing fields in accordance with Circular No 08/2009/TT-BKHCHN of April 8, 2009 guiding requirements and procedures for the registered fields for conformity assessment activities.

b) Registration form nominating energy label testing organizations as sample in Appendix 1;

c) List of testing staff of nominated registered testing organization as sample in Appendix 2;

d) A list of documents, standards, procedures for testing as sample in Appendix 3;

e) Testing forms and reports;

e) Documents and certificates to be used as evidence (if any);

g) Testing activity results in a last year (if any).

3. Within no more than twenty working days after receiving sufficient and valid application forms, The General Department of Energy reviews this documents, evaluates the actual competence at the facility in order to submit the decision of nominating testing organization to the Ministry of Industry and Trade. Decision takes effective no more than 3 years.

In case of refusing nomination, the General Department of Energy informs testing organization in writing form.

4. At least three months before expiry of the Decision for nominating testing organization, testing organization shall have to carry out re-registration procedures and submit application documents regulated in Item 2 of this Article if it has needs.

5. In case of changing or supplementing the nominated fields, testing organization shall have to carry out registration procedures for changing or supplementing (new registration) and submit application documents regulated in Item 2 of this Article.

Article 7. Recognizing the testing results of the foreign organizations

Testing results of energy saving vehicle and appliances conducted in foreign countries shall be accepted when meeting following conditions:

1. Foreign related testing organization must be an independent organization accredited under ISO / IEC 17025 standard (or equivalent) by the accreditation organizations which signed mutual recognition agreements (ILAC or APLAC) .

2. Foreign related testing organization shall have to register for nomination with The General Department of Energy following the procedures regulated in Article 6 of this Circular.

3. Application documents comprise:

- a) Copy of the certificate of legal status or similar documents;
- b) Application documents for nominating energy label testing organizations as the form regulated in Appendix 1;
- c) List of testing personnel of the testing organization as the form regulated in Appendix 2;
- d) The list of documents, standards, procedures for testing as the form regulated in Appendix 3;
- e) Testing sheet and reports;
- e) Certificate of recognition of accreditation organizations (if any);
- g) Results of testing activities in a last year (if any).

Application documents shall have to be translated into Vietnamese and notarized.

4. The tests must be consistent with the testing method specified in TCVN and other relevant regulations.

Chapter IV

**ORDERS AND PROCEDURES FOR EVALUATION, GRANTING
CERTIFICATE AND ENERGY LABEL**

Article 8. Assessment procedures and certificate grant of energy label

Enterprises producing, importing vehicles and appliance under the list regulated in Article 1 of this Circular participate in the process of certification and energy labeling (confirmation label or comparison label) should perform following steps:

1. Testing typical samples: Enterprise themselves takes sample of vehicle and appliances; number of sample and collecting methods shall be conformable with standards or regulations of the Ministry of Industry and Trade and sent to the testing organization which is nominated by the Ministry of Industry and Trade to conduct tests base on the correlative standards to provide testing result sheet.

2. Making application form and sending to the General Department of Energy with following documents:

a) Energy labeling Registration form for vehicle, appliance using energy, which clearly states that enterprise registers compared label or confirmed label according to the form stipulated in Annex 4 enclosed with the list of vehicles, appliances.

b) Business registration certificate (notarized copy);

c) Copies of contracts with overseas goods suppliers (for importers) and imported goods declaration;

d) Trade mark registry certificate;

đ) A statement of the quality of products and goods (copies stamped and certified by the head of the Enterprise), a brief description of the typical, basic parameters of the vehicle and appliance;

e) Test results issued by the testing organization with limited term (not over 6 months since the date of issuance);

g) Application documents, documents and process of quality management of the Enterprise;

h) Record, documents, quality management procedures of the enterprise.

i) Documents, relevant quality management certificates;

In case the application documents are applied by agencies on behalf of overseas manufacturers, such agencies shall have to show authorized document. If above application forms and documents written in foreign languages, such documents shall have to be translated into Vietnamese and notarized.

3. Assessment for certification:

a) Within 10 (ten) working days after receiving completed application forms, General Department of Energy reviews application forms, assesses enterprise's capability and compatibility of the application forms, test results in comparison with the evaluation standards; define energy consumption level compared with published standards;

b) After having appropriate result of application form, the General Department of Energy assesses actual status of enterprises registering in energy labeling and makes decision to certify energy saving appliances.

4. Issue certification of energy label

In case, the result of application documents meets requirements:

a) For importers, the Ministry of Industry and Trade makes decisions to issue energy-label certification for registered vehicle and appliance.

Certificate is only valid for each imported lot of goods. For following lot of goods, which have the same origin, manufacture without technical changes affecting the certificate requirements, importing enterprises submit report to the General Department of Energy in order to get new certificate from the Ministry of Industry and Trade. If there is a change in the

origin or factory locations or model or technical design, vehicle and equipments must be re-evaluated and re-certified;

b) For manufacturers, the Ministry of Industry and Trade decides to issue energy-label certificate. Certificate is valid in maximum 03 (three) years. Energy-label certificate follows the form regulated in Annex 5 of this Circular. Three months before expiry of certificate, enterprises shall have to submit application document for re-certification.

In case, assessment result does not meet requirements, General department of Energy shall inform enterprise by document stating clearly reasons.

Article 9. Using energy labels

1. Energy labels shall be used in accordance with the regulation of Ministry of Industry and Trade, format and samples must follow specimen regulated in Appendix 6 of this Circular. Energy labels shall have to contain the following basic information:

- a) Full name or abbreviated name of the manufacturer;
- b) Name and code of vehicles and appliances;
- c) Certification code issued by the Ministry of Industry and Trade, the date of issuance;
- d) Information on energy consumption;
- e) Standard or regulations.

The specific technical information for each vehicle and appliance shall be specified in the appendix of the decision for certifying energy label.

2. After issuing certification for energy label, Enterprises themselves print energy labels and paste to registered vehicle and appliance according to energy consumption level stated in the issued certificate.

3. Energy labels pasted to vehicle, appliance or to package shall have appropriate size which change by ratio of enlargement or reduction. Labels should not cause confusion, hiding or affecting to the information written in the goods label according to legal regulations.

4. When certificate is expired, the Enterprise should not conduct continue energy labeling and shall have to reregister certificate.

Article 10. Re-certification

1. Enterprise shall have to re-register certificate in one of the following cases:

- a) Expired certificate;
- b) Change of assessment standards;
- c) Certified vehicles and appliance have energy consumption changes;
- d) Contents of goods label change;
- e) Change of the production venue.

2. Contents and re-registration procedures shall have to follow as the first registration procedure.

Chapter VI

INSPECTION, MONITORING, SUSPENSION AND REVOCATION OF CERTIFICATION FOR ENERGY LABEL

Article 11. Post certification inspection and monitoring

1. The Ministry of Industry and Trade actively coordinates with concerned ministries and agencies to check sample of vehicle and appliances in the market or in production site regularly or suddenly.

2. Annually, enterprises which have been granted certificate and have conducted energy labeling are responsible for making report on quantity, types of vehicles, appliance which have been produced, consumed and energy labeled in a year according to the form regulated in annex 7 and sending to General department of Energy and Department of Industry and Trade before January 01 of the following year.

Article 12. Complaints and dealing with complaints

1. Complaints of organizations and individuals about energy labeling should be sent to the General Department of Energy to deal with according to law on complaints.

2. Sample of energy-labeled vehicles and appliance with complaint are stored and checked at independent testing organization.

3. In case, samples of tested vehicle and appliances do not requirements, the General Department of Energy considers increasing quantity and sample taking method.

4. Organizations and individuals, Enterprise shall have to shoulder all the testing cost in case the complaint is not true.

5. Organizations, individuals and Enterprise having facility, energy-labeled equipment shall have to bear all the testing cost, costs relating to fixing mistakes, punishment types additional fines according to the Law in case equipment does not meet standard.

Article 13. Management of testing activities

1. Once a year, nominated testing organizations are responsible for making report on quantity, type of vehicle, appliance under the tested labeled list according to the form in Annex 8 and sending to the General department of Energy.

2. Ministry of Industry and Trade shall decide to suspend the energy-label test when the testing organization has one of the following actions:

- a) Providing incorrect or fake test results;
- b) Do not submit periodical reports according to the regulation of this circular or do not to comply with instructions and administration of the state authorities;
- c) No longer have qualified testing capacity according to regulation.

Article 14. Suspending the use of energy labels

1. Ministry of Industry and Trade shall decide to stop energy labeling activities when Enterprise has one of these following actions:

- a) Pasting energy labels without energy label certification;
- b) Printing labels with wrong specifications, designs and improperly using label with an aim of causing misunderstanding for customers.
- c) Wrong expression of energy consumption level written in the Certificate issued by the Ministry of Industry and Trade;
- d) Using energy labels for other objects which are different from registered and certified vehicles and appliance;
- đ) Using expired or erased certificate;
- e) Having changes in designing and manufacturing vehicle, appliance which reduce energy consumption however such changes are not re-registered with General department of Energy;
- g) Not making report according to regulation;
- h) Result of actual test is not correct with energy output of registered vehicle and appliance;

2. Enterprise which is suspended energy label should not continue to conduct energy labels pasting until the completion measure overcoming violations.

Article 15. Revocation of energy label certificate

1. The Ministry of Industry and Trade decides to revoke the energy label certificate when Enterprise has one of the following actions:

- a) Not following requirements mentioned in the energy label suspension in time;
- b) Being deceitful in energy label application documents.

2. Decision to withdraw the energy label certificate shall be simultaneously sent to the Vietnam Standards and Consumers Association and uploaded to the Website of the Ministry of Industry and Trade and website of the General Department of Energy.

Chapter VII IMPLEMENTATION

Article 16. Responsibilities of the General Department of Energy

1. Develop annual plan for energy label, plan of building energy efficiency standards; assess and nominate the testing organizations.

2. Give advice to the Ministry of Industry and Trade in collaboration with the Ministry of Science and Technology to develop, promulgate, and amend the National Standards for energy efficiency and methods of determining energy efficiency.

3. Receive application documents for energy label certification.

4. Receive application documents nominating testing organization for vehicles and

appliance using energy.

5. Evaluate capacity, quality assurance conditions in manufactures, conduct testing imported enterprises and conditions affecting to energy outputs, quality of registered vehicle, appliance.

6. Manage, inspect and monitor activities of the nominated testing organization; enterprises having vehicle, appliance with energy label on markets, monitor sample selection process for testing of enterprises.

7. Coordinate with relevant agencies to deal with complaints and disputes related to the registration, evaluation, certification, certificate grant and energy labeling.

8. Inspect energy label activities, propose measures dealing with correct complaints to The Industry and Trade Ministry or inform organizations, individuals in case of incorrect complaints

9. Publish detailed information about registration procedures, the detailed application forms for labeling vehicles and appliance using energy in the website of the Ministry of Industry and Trade and the General Department of Energy.

10. Request enterprise to withdraw vehicle and appliances pasted energy label improperly which circulate in the market.

11. Propose the Ministry of Industry and Trade to suspend the use of energy labels in case Enterprise does not make report after 90 days as in Clause 1 of Article 18 of this Circular.

Article 17. Responsibilities of the Department of Industry and Trade

1. Conduct inspection, supervision and monitoring label activities of imported, exported enterprises and suppliers of vehicle, appliance under the list of energy labeled equipment in local area

2. Receive and summary report of enterprises on produced or imported vehicles, appliances under the list of energy labeled equipment annually and the list of energy labeled vehicle and appliance in a year and send to the Ministry of Industry and Trade before March 15 of the following years. .

3. Deal with, propose measures, check the overcoming violation of enterprises located in provincial area, which violate energy label and report to the Ministry of Industry and Trade.

4. Propose the Ministry of Industry and Trade to suspend the use of energy labels in case Enterprise does not make report after 90 days as regulated in Item 1 of Article 18 of this Circular.

5. Implement other management and supervision activities under the authorization of the Ministry of Industry and Trade.

Article 18. Responsibilities of the Enterprise

1. Make periodical reports on quantity and types of vehicles and appliance which is

manufactured, sold and affixed energy saving label and send report to the Department of Industry and Trade where Enterprise locates before 15th January every year.

2. Promptly report to the Ministry of Industry and Trade the changes of technology criteria, the impact of increasing or decreasing energy consumption target of vehicles and equipment; implement certificate re-registration as in the provisions of Article 10 of this Circular when there are changes in design and technology affecting to energy consumption.

3. Initiatively report to the Ministry of Industry and Trade and the local authorities in order to jointly carry out remedial measures for vehicles and appliance which are being manufactured, imported or distributed; Initiatively report vehicles and appliance which are on the market as well as vehicles and appliance which are being used have unsuitable expression to respective standard evaluation.

4. Immediately stop energy labeling on vehicles, equipment, and send reports to the Ministry of Industry and Trade and propose solution when a decision suspending the use of energy labels is given.

5. Regularly implement and maintain measure to ensure vehicle, appliance meeting energy saving registered standards and certified in the certificate.

6. Recall energy labeled vehicle, appliance of enterprise, which circulate in the market.

Article 19. Validity for implementation

1. This Circular shall take effect on 19th May 2012.

2. During implementation, organizations, individuals should report troubles or arising problems to the Ministry of Industry and Trade for timely solving. /.

Receivers:

FOR MINISTER

- The Prime Minister;
- The Deputy Prime Ministers;
- The Supreme People's Court;
- The Supreme People's Procures;
- The ministries, Ministerial-level agencies, agencies under the Government
- People's Councils and People's Committees of provinces and centrally governed cities
- Department of Examination of Legal Normative document – the Ministry of Justice;
- Department of Industry and Trade of provinces, centrally-governed cities;
- Official Gazette, Government Website;
- Website of the Ministry of Industry and Trade; Energy Standard Website;
- Archives;

Annex 1. Registration form for nominating energy label testing organization

(Issued together with Circular: 07/2012/TT-BTC of April 4, 2012 of the Minister of Industry and Trade)

NAME OF TESTING ROOM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

....., date.....month.....year.....

REGISTRATION FORM FOR NOMINATION OF ENERGY LABELLING TESTING ORGANIZATION

To:.....(*name of key agency nominated by government authority*)

1. Name of organization:
2. Contact address:
Telephone:.....Fax:.....Email:.....
3. Decision on establishment of organization (if any)/ Business Registration Form/ Investment License No.:.....Issued by:.....Date of issue:.....at.....
4. Attached documents:
-.....
-.....
5. After studying testing conditions stipulated in Decree 21/2001/ND-CP of March 29, 2011 of the Government regulating details and measures for the Law on Energy Thrifty and Efficient Use; Circular No. /2012/TT-BTC of date.....month.....year 2011 of the Minister of Industry and Trade regulating energy labeling, order, procedures for nominating testing energy saving vehicle, appliance (write down the name of vehicle, appliance).

We kindly request (*name of key agency nominated by government authority*) consider in order to nominate and allow (*name of organization*) to conduct testing activities energy saving vehicle, appliance (write down the name).

We commit to follow regulations set by your agency and are responsible for our above mentioned statements.

Representative of organization

(full name, signature and stamp)

Annex 2: Sample of testing staff list of testing organization

(Issued together with Circular: 07/2012/TT-BTC of April 4, 2012 of the Minister of Industry and Trade)

NAME OF TESTING ORGANIZATION:.....

LIST OF TESTING STAFF OF NOMINATED REGISTERED TESTING ORGANIZATION

No	Full name	Specialized certificate	Testing certificate	Working experience	Type of labor contract	Remark
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
...						
...						

....., date..... month.....year.....

Representative of organization

(full name, signature and stamp)

Remark: write the field, which organization registers to conduct testing only.

Annex 3: List of documents, standards, testing procedures
(Issued together with Circular: 07/2012/TT-BTC of April 4, 2012 of the Minister of Industry and Trade)

NAME OF TESTING ORGANIZATION:.....

LIST OF DOCUMENTS, STANDARDS, TESTING PROCEDURES

No	Name of documents	Code	Validity from	Name of issued agency	Remark
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
...					
...					

....., date..... month.....year.....

Representative of organization

(full name, signature and stamp)

Remark: write the field, which organization registers to conduct testing only.

Annex 4. Sample of Registration form for energy labeling for vehicle, appliance using energy
(Issued together with Circular: 07/2012/TT-BTC of April 4, 2012 of the Minister of Industry and Trade)

NAME OF ENTERPRISE

No.....

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

....., date.....month.....year.....

CERTIFICATE

ON ENERGY LABELING FOR VEHICLES, APPLIANCES USING ENERGY

To: the Ministry of Industry and Trade

Name of enterprise:.....

Name of managerial agency:

Headquarter location:

Telephone:.....Fax:.....

Email:

After considering thoroughly conditions stipulated in Decree 21/2001/ND-CP of March 29, 2011 of the Government regulating details and measures for the Law on Energy Thrifty and Efficient Use; Circular No. /2012/TT-BTC of date.....month.....year 2011 of the Minister of Industry and Trade regulating energy labeling, order, procedures for nominating testing energy saving vehicle, appliance.

We kindly request the Ministry of Industry and Trade to assess and certify to permit our enterprise to conduct energy labeling for energy consumed products:

1).....

2).....

The attached documents comprise:.....

1).....

2).....

We commit to follow regulations set by your agency and are responsible for our above mentioned statements.

Receivers:

- As above mentioned

-

DIRECTOR

(full name, signature and stamp)

Annex 5. Sample of Certificate for Energy Labeled products
(Issued together with Circular: 07/2012/TT-BTC of April 4, 2012 of the Minister of Industry and Trade)

THE MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

CERTIFICATE
On Energy Labeling

Product:.....

Manufacturer:.....

Meet energy saving standards/ meet comparison level of energy saving No:.....

Decision No:.....BCT

Date:

MINISTER

(Remark: Background of certificate can be decorated by appropriate pattern)

Annex 5. Sample of Certificate for Energy Labeled products
(Issued together with Circular: 07/2012/TT-BTC of April 4, 2012 of the Minister of Industry and Trade)

**THE MINISTRY OF
INDUSTRY AND TRADE**

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

No. /CNTKNL-BCT

Hanoi, date.....month.....year 20..

ENERGY LABELING CERTIFICATE

THE MINISTER OF INDUSTRY AND TRADE

Pursuant to:.....

Pursuant to:.....

Considering proposal for grant of Certificate on energy saving product of.....in the document no. on date..., month..., year.....

According to request of General department of Energy:

DECIDES

Article 1: Certify product..... produced by.....

Headquarter:....., telephone:.....

Business certificate number:.....issued by:.....date of issue:.....

Meet energy saving standards.

Article 2: Product.....meet requirements for energy saving labeling/ energy saving comparison labeling level.....

During participating in Energy Saving Labeling Program.... shall have to follow requirements of the Circular..... ensuring quality and registered energy saving standards.

Article 3: This certificate valid until date:.....

Reccivers:

MINISTER

- As above mentioned

(sign and seal)

-

- Filling achieves, energy standard

Annex 6: Specification of energy label sample




(Issued together with Circular: 07/2012/TT-BTC of April 4, 2012 of the Minister of Industry and Trade)

A. Confirmed energy label

1. Confirmed energy label is label, which show energy saving symbol (or Viet Energy Star) pasted in vehicles, appliances circulating in the market when such vehicles, appliances reach energy efficiency regulated by the Ministry of Industry and Trade by each period.
2. Color, size of confirmed energy label are regulated in detail as follows:

Color



	Light green=C:40M:0Y85K:0 =PANTONE 375C
	Light orange=C:0M:0Y:100K:0 =PANTONE 1235C
	Dark green=C:100M:55Y:70K:8 =PANTONE 568C



Propotion and size

The letter Tiet kiem Nang luong has been developed from font style Furtura MdCn Bt.

Symbol of energy confirmed label shall be used in many types fo product with different sizes, therefore size of symbol also may chang to be appropriate with each type of product

Symbol has been recommended to use as follows:

- Minimal label size is 9 x 10mm
- Larger printing size shall depend on conformity with available printing area of the product.

B. Compared energy label

1. Compared energy label is the label, which pastes in vehicles, appliances circulating in the market to provide information of energy efficiency of such vehicles and appliance compared with the same types in the market. It helps consumers select the vehicles, appliances that have more energy saving level.

Different energy efficiency is corresponded with five level of energy efficiency shown by the

number of star printed in the label, from 1 to 5 stars, the label contains 5 stars has the best energy efficiency.

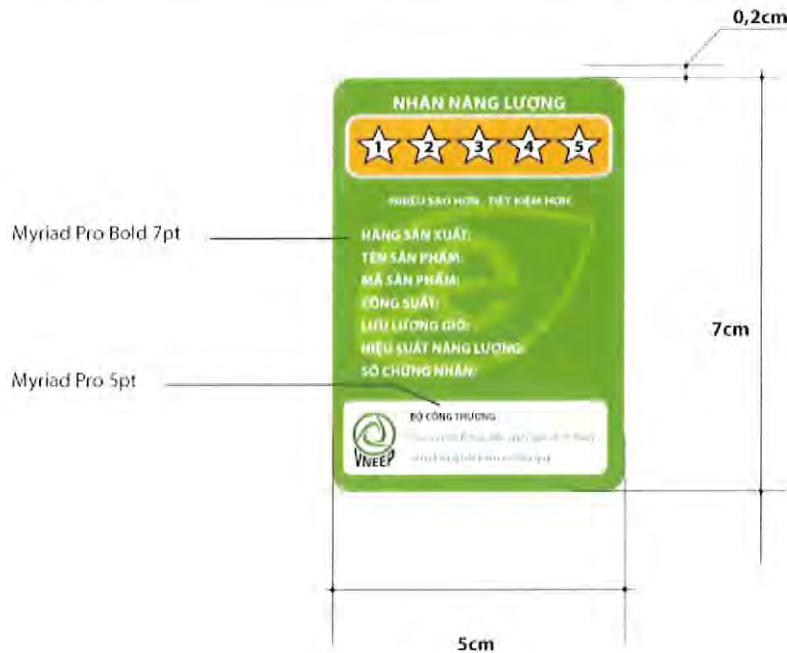
Images of following displayed compared energy efficiency are corresponded with energy efficiency according to regulation (shown by the number of star on the label);








ENERGY LABEL (Saving level 1) ENERGY LABEL (Saving level 2) ENERGY LABEL (Saving level 3) ENERGY LABEL (Saving level 4) ENERGY LABEL (Saving level 5)



2. Color and size of energy label are regulated in detail as follows:

ENERGY SAVING LABEL (SAVING LEVEL 5 – TECHNICAL DESIGN)



Color indicators in saving scale	
	C:80 M:0 Y:100 K:0
	C:65 M:0 Y:100 K:0
	C:0 M:0 Y:0 K:0
	C:0 M:0 Y:0 K:15
	C:0 M:45 Y:100 K:0
	C:0 M:0 Y:0 K:30
	C:0 M:0 Y:0 K:100

3. Information displayed in the label:

Energy compared label includes following minimal information:

- a) **Certified code:** the code provided by the Ministry of Industry and Trade in order to serve management activities, which stipulates in detail in the Certificate of Energy Saving Product;
- b) **Product name/ code:** the code or name, which enterprise registers to label and issued by the Ministry of Industry and Trade in the Certificate of Energy Saving Product;
- c) **Manufacturer:** the name of organization, enterprise producing energy label registered product;
- d) **Importer:** the name of importing organization, enterprise, which import the energy label registered product (this information is only applied for importer);
- e) **Parts showing assessment indicators of energy saving level (energy efficiency level):** the levels of energy consumed in a hour of operating the same type products produced by different manufacturers are divided into 5 levels corresponding with the number of stars on

the label (from 1 to 5 stars). Energy saving level (energy efficiency level) shall be defined by the Ministry of Industry and Trade through testing energy efficiency indicators of product showing in the Certificate of energy saving product.

- f) **Energy consumption level of product:** value of energy consumption is calculated by kWh/year;
- g) **Other information:** is regulated in detail in the Decision on granting certificate appropriate with each specific product.

Annex 7. Sample of periodical report of manufacturers, importers of energy label vehicles, appliances

(Issued together with Circular: 07/2012/TT-BTC of April 4, 2012 of the Minister of Industry and Trade)

NAME OF ENTERPRISE

No...../.....

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

....., date.....month.....year.....

PERIODICAL REPORT OF MANUFACTURER, IMPORTER OF ENERGY LABEL VEHICLE, APPLIANCE

(From year.....to year.....)

Date of receiving report	
Date of processing report	

Name of enterprise:....., belong to:.....

Address:.....

Representative:.....

Telephone:.....

Fax:..... Email:.....

Field of activities				
Managerial code				
Practical code				

To:.....

Pursuant to regulation in Article 39 Law on Energy Thrifty and Efficient Use, Article 20,21 of Decree No. 21/2011/ND-CP of March 29, 2011 of the Government, Article... Circular No.../2011/TT-BCT of date....month....2011 of the Minister of Industry and Trade, production/importing enterprise would like to report following contents:

1. Information of infrastructure and activities

1. *Enterprise works in production, importing energy label vehicle, appliance.*

No	Information contents	Remark
1	Year of operation	
2	Total number of employee	
3	Number of workshop, manufacturing site	

2. Production, importing enterprise for energy labeled vehicles, appliances under the following group:

No	Group of appliance	Product of enterprise	Origin/ name of producer	Remark
1	Home appliance			
2	Office and commercial appliance			
3	Industrial equipment			
4	Products using re-produced energy and energy saving materials			

Annex 8. Reporting form of tested vehicle, appliance status
(Issued together with Circular No.07/2012/TT-BTC of April 04, 2012 of the Minister of Industry and Trade)

(Name of managerial agency)
(Name of Testing organization)

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

REPORT ON STATUS OF TESTED VEHICLES, APPLIANCES
(from/.../201... to/...../201...)

To: - (name of key agency authorized by a Government authority)

1. Name of testing organization:.....
2. Address:.....
3. Telephone:.....Fax:.....Email:.....
4. Decision for testing nomination:...../QD-BTC of date.....month.....year....., expired year:.....
5. Operation status:
.....(name of testing organization) reports testing activities nominated from from/.../201... to/...../201... as follows:
 - a) Testing activities in reporting period:
 - Name of specialized field:
 - Quantity, contents of testing activities
 -
 - b) The organization has withdrawn or expired certificate (if any) in reporting period
 -
 -
 -

Report on status of tested vehicle, appliances

No	Name of testing enterprise	Address <i>(write the name of province/)city)</i>	Field/ target	Product	Product code	Testing standards	Number of testing certificate	Duration/ validity of testing certificate <i>(write the year of expiry)</i>	Remark
			Home appliance	Fan					
			Office equipment	Photocopy machine					
			Industrial equipment						

6. Recommendations, proposal (if any).

.....*(name of testing organization)* would like to report *(name of key agency authorized by a government authority)*./.

Testing organization

(authorized representative signs and seals)

Unofficial Translation

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Freedom - Happiness

No. 09/2012/TT-BCT

Hanoi, April 20, 2012

CIRCULAR

Regulating planning, reporting implementation of energy saving and efficient using; energy audit implementation

Pursuant to Law on Energy Efficiency and Conservation dated June 17, 2010;

Pursuant to Decree No. 21/2011/ND-CP, dated March 29, 2011, of the Government regulating in detail and measures for implementing the Law on Energy Saving and Efficient Use;

Pursuant to Decree No. 21/2011/ND-CP, dated March 29, 2011, of the Government regulating details and measures for implementation of the Law on Energy Saving and Efficient Use;

Pursuant to Decree No. 198/2007/ND-CP dated December 27, 2007 of the Government regulating tasks, functions, powers and organizational structure of the Ministry of Trade and Industry;

Pursuant to Decree No. 44/2011/ND-CP dated June 14, 2011 of the Government revising, supplementing Article 3 of Decree No. 189/2007/ND-CP dated December 27, 2007 of the Government regulating tasks, functions, powers and organizational structure of the Ministry of Trade and Industry;

The Minister of Industry and Trade regulates in detail Clause 2 Article 33, Clause 4 Article 34 of the Law on Energy Efficiency and Conservation in 2010; Clause 3 Article 10, Clause 2 Article 25 of Decree No. 21/ 2011/ND-CP dated March 29, 2011 of the Government regulating in detail and measures for implementation of Law on energy saving and efficient use as follows:

Item 1

GENERAL PROVISIONS

Article 1. Governing scope

This Circular regulates:

1. Plan formulation and reporting implementation of annual plan, 5-year-plan for energy saving and efficient use of designated energy using units .
2. Plan formulation and reporting annual energy use situation of agencies units using state budget.
3. Order, procedures for implementing energy audit.

Article 2. Application objects:

This Circular is applied to:

1. Designated energy using units (hereafter referred to as facilities).
2. Agencies, units using state budget (hereafter referred to as agencies, units).
3. Organization of energy audit.
4. Relevant organizations, individuals.

Article 3. Term explanation

In this Circular, the terms are understood as follows:

1. *Electronic Information Gate* is an access point of users in computer network environment, which links, integrates information channels, services and applications, so users can exploit, use or personalize information display.

2. *Database* is a set of data, which are compiled, arranged in systematic manner according to a certain method to facilitate access, exploit, manage and update information via electronic devices.

3. *Data* is information under the form of sign, letter, digit, image, sound or similar form.

4. *National energy database system* is a system for accessing, managing and updating database on national energy use.

5. *Data message* is information which is created, sent, received and saved by electronic devices.

6. *Website* is a page or a compound of websites in computer network environment, which serve information provision and exchange activities.

7. *Electronic document* is a document which presents under the form of data message.

Item 2

**PLAN FORMULATION AND REPORTING IMPLEMENTATION OF ENERGY
SAVING AND EFFICIENT USE PLAN**

**Article 4. General regulations on registration manner for planning, reporting
implementation of energy saving and efficient use plan**

1. Facilities and agencies, units shall register plan, report on energy saving efficient use plan as follows:

a) Facilities and agencies, units access in Internet network, register plan, reporting implementation of energy saving and efficient use through Website of National Energy database system;

b) In case facilities, agencies, units can not access in Internet network, the registration of plan, report on implementation of energy saving and efficient use plan shall be done in writing; facilities, agencies, units should commit to ensure accuracy and take responsibility

for data, having signature of person in charge of data in the document, signature of leader and stamp of facilities, agencies, units.

2. Registration of plan, report on implementation of energy saving and efficient use plan of the facilities should be sent to corresponding managerial department in local area (hereafter referred to as managerial department) as follows:

a) Facilities under industrial manufacture and agencies, units should send registration documents to department of Industry and Trade;

b) Facilities under construction sector should send application documents to department of Construction;

c) Facilities under agriculture production field should send registration documents to the department of Agriculture and Rural development;

d) Facilities under transportation field should send registration documents to department of Traffic and Transportation;

Article 5. Formulation of annual plan and report on implementation of annual energy saving and efficient use of the facilities

1. Annually, the facilities shall have to make their own annual plan and report on implementation of energy saving and efficient use plan and register with managerial departments.

2. Annual plan and report on implementation of annual energy saving and efficient use of the facilities comprise contents regulated in Annex 1 issued together with this Circular.

3. Formulation and registration of annual plan and report on implementation of energy saving and efficient use plan shall follow orders and procedures as follows:

a) Accessing to Website of National energy database, conducting data entry according to steps as instruction in the website;

b) Sending announcement in writing according to format in Annex II issued together with this Circular to managerial department regulated in Clause 2 Article 4 of this Circular to inform that plan and report on implementation of annual energy saving and efficient use are saved in website of National energy database;

c) In case the facilities receive documents in writing from managerial department requesting supplement or revision of plan, facilities shall have to adjust their plan on Website.

Facilities send documents in writing about supplementation, revision to managerial department and send copy to local department of Industry and Trade to register plan and report on implementation of annual energy saving and efficient use.

4. Registration of annual plan and report on implementation of annual energy saving and efficient use shall have to be completed in January 15 every year.

5. Facilities take responsibility for sufficient implementing annual energy saving and efficient use plan after registration.

Article 6. Formulation of five - year plan and report on implementation of energy saving and efficient use of the facilities

1. Facilities shall have to make five - year plan and report on implementation of energy saving and efficient use of the facilities and register with managerial department.

2. Five-year plan and report on implementation of energy saving and efficient use five - year plan of facilities should contain the contents regulated in annex III issued together with this Circular.

3. Formulation, registration of five-year plan and report on implementation of energy saving and efficient use shall have to follow orders and procedures as follows:

a) Accessing to website of national energy database system, conducting data entry as steps and orders instructed in this website;

b) Sending documents as format in Annex II enclosed with this Circular to managerial department to inform that plan of facilities are saved in website of national energy database system;

c) In case of receiving comments in writing from managerial department requesting supplement or revision of five-year plan, facilities shall have to adjust five-year plan on Website.

Facilities send documents on revision, supplementation to managerial department and send a copy to department of Industry and Trade in local area to register plan and report on implementation of five-year plan for energy saving and efficient use.

4. Registration of annual plan and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of facilities shall have to be completed by January 15 every year.

5. Facilities are responsible for implementing sufficiently annual plan on energy saving and efficient use after registration.

Article 7. Formulation of annual plan and report on situation of annual energy use of agencies, units

1. Every year, agencies, units shall have to make, register annual plan and report situation of energy use and according to contents regulated in Sample 1.7 of Annex 1 issued together with this Circular to department of Industry and Trade .

2. Formulation and registration of annual plan and report on energy use of agencies, unit shall follow orders and procedures as follows:

a) Accessing in website of National energy database system, conducting data entry as steps and orders instructed in this website;

b) Sending documents in writing as format in Annex II issued together with this Circular to managerial department to inform that plans of facilities are saved in website of national energy database system;

c) In case agencies, units received comments in writing from department of Industry and Trade requesting supplement or revision agencies, units shall have to adjust, supplement plan and report on situation of energy use on Website.

Agencies, units send document in writing to department of Industry and Trade in local area to register annual plan and report on situation of energy use situation every year.

3. Registration of annual plan and report on situation of annual energy use of agencies, units shall have to be completed in January 15 every year.

4. Agencies, units which use state budget should take responsibility for organizing next year plan after registration and sufficiently comply regulations in Articles 30,31 of the Law on Energy saving and efficient use.

Article 8. Responsibility of managerial departments for plan formulation and report on implementation of plan for energy saving and efficient use of facilities

1. Managerial department shall take responsibility for:

a) Reviewing, evaluating plan, report on implementation of annual plan, five-year plan on energy saving and efficient use after receiving documents from facilities regulated in Articles 5, Articles 6, Articles 7 of this Circular;

b) Giving comments in writing stating clearly requirements and guidelines to facilities to revise contents of plan and report;

c) Sending documents to department of Industry and Trade after managerial department accepts contents of annual, five-year plans and reports on energy saving and efficient use of facilities;

d) In case annual plan and report on implementation of annual plan and five-year plan of facilities are not saved via Internet, managerial department is responsible for conducting data entry of facilities in National energy database system;

2. Collaborating with department of Industry and Trade for conducting regular inspection, instruction and support facilities to implement contents of plan, report on implementation of registered annual, five-year plan on energy saving and efficient use.

3. Managerial department is responsible for sending acceptant announcement to department of Industry and Trade about plan and report on implementation of annual, five-year plan of facilities in February 15 every year.

Article 9. Confirmation duration for registration of plan, report on implementation of annual, five-year plan on energy saving and efficient use

Department of Industry and Trade confirms registration of plan, report on implementation of annual, five-year plan on energy saving and efficient use directly via electronic document according to guidance of National energy database system not over 15 working days;

1. After accepting plan, report on implementation of annual, five-year plan of the facilities under industrial manufacture and agencies, units.

2. After receiving acceptance announcement of managerial department on registration of plan, report on implementation of annual, five - year plan of facilities.

Item 3

ENERGY AUDIT

Article 10. Conducting energy audit

1. Conduct primary survey to detect and propose energy saving opportunities, which don't request investment or just need small investment in order to let energy using units give priority for implementation; identify the needs and conduct measurement of selected parts of vehicle, equipment, technological chain or the whole facility.

2. Result of energy audit is an energy audit report which submits the leaders of audited facilities. The report contains adequate measurement and observation data, specific calculation that reflect actual energy use status of facilities and energy saving solutions, which are proposed as priority order with sufficient analysis in terms of cost, benefits for each solutions in order to select and apply in the facilities.

3. Energy audit steps and contents of energy audit report are stipulated in Annex IV issued together with this Circular.

4. During 30 days, after conducting energy audit, facilities are responsible for sending energy audit report to department of Industry and Trade.

Item 4

IMPLEMENTATION

Article 11. Responsibilities of General Directorate of Energy

1. Organizing monitoring, inspection of energy use situation of facilities, agencies and units.

2. Collaborating with Provincial People Committee, State Own Economic corporations to make the list of designated energy using units in the whole country, reporting the Minister to submit Prime Minister to publish annually.

3. Collaborating with managerial department to instruct, speed up facilities in making plan, report on implementation of annual, five-year plan for energy saving and efficient use; instructing implementation of regulations on energy saving and efficient use.

4. Organizing and disclosing annual national energy database and working out mechanism for managing, accessing database for organizations, individuals having the needs according to regulation of the law.

5. Supporting facilities to conduct energy saving audit and carry out other responsibilities regulated in this Circular.

6. Conducting scientific research and technology development, serving energy saving and efficient use targets, applying common techniques on energy saving and efficient use which effectiveness was confirmed remarkably in reality.

Article 12. Responsibilities of department of Industry and Trade

Apart of responsibilities regulated in other articles of this Circular, department of Industry and Trade shall take following activities:

1. Collaborating with General department of Energy to instruct, speed up, inspect implementation of energy saving and efficient use.

2. Making proposal to provincial People Committee for application of mechanism, policy to promote effective energy saving in local area according to regulations of law and in this Circular.

3. Organizing evaluation, giving comments for investment programs, projects for the aim at promoting energy saving and efficient use proposed by manufacture facilities in the local area; reporting Chairman of Provincial People Committee or the Ministry of Industry and Trade to consider partial budgetary support for implementation.

4. Conducting inspection, monitoring implementation of this Circular under management scope in local area.

5. Presiding, collaborating with related agencies in organizing information, dissemination of energy saving and efficient use in local area; encouraging, timely awarding organizations and individuals having good performance and dealing with mistakes in energy saving and efficient use activities.

6. Presiding, collaborating with managerial departments to inspect, speed up, and instruct designated energy using units to implement all the obligations regulated in this Circular.

7. Instructing, speeding up agencies, units using State budget having headquarter in local area to take fully responsibilities for formulating annual plan and reporting annual energy use situation as regulated in this Circular.

8. Making the list of designated energy using units in local area, reporting provincial people committee, sending to the Ministry of Industry and Trade before February 1 every year.

9. implementing other tasks for energy saving and efficient use activities authorized by the Ministry of Industry and Trade.

Article 13. Responsibilities of State Own Economic Groups and Corporations

State Own Economic Groups and Corporations are responsible for:

1. Disseminating, grasping thoroughly contents and giving direction support to members of groups and corporations to implement fully regulations stipulated in this Circular.

2. Cooperating, supporting managerial departments in implementing energy saving and efficient use activities.

3. Identifying concrete energy saving targets appropriate with production, business conditions of Groups and Corporations.

4. Building up energy saving and efficient use programs applied in the whole Groups and Corporations.

5. Selecting and giving direction to belonging units to carry out management measures, applying appropriate technology in order to improve energy use situation, reduce energy intensity, lower energy consumption indexes per product unit.

Article 14. Report on annual energy use status; implement energy units of facilities out of designated energy using units.

1. Making recommendations for manufacture facilities in industrial, agricultural, construction fields, transportation facilities having energy use level lower than regulation in Article 6, Decree No. 21/2011/ND-CP to make annual energy use report as regulated in Annex V issued together with this Circular and send to department of Industry and Trade before January 15 every year.

2. Encouraging manufacture facilities in industrial, agricultural, construction fields, transportation facilities out of the list of designated energy using units to conduct periodical energy audit every 3-5 years to identify energy saving opportunities and select energy saving and efficient use measures.

Article 15. Implementation

1. This Circular takes effects from June 5, 2012.

2. During implementation, if there are any obstacles, relevant localities, organizations, individual kindly feedback to the Ministry of Industry and Trade to revise and supplement appropriately.

Consignees:

- Prime Minister (for reporting);
- Vice Prime Ministers (for reporting);
- Central Party Committee Office;
- National Assembly Office;
- President's Office;
- People's Supreme Court;
- People's Supreme Procuracy;
- Ministries, ministerial level agencies, Government agencies;
- Provincial/ Municipal People Committees,
- Central agencies of unions;
- Department of document inspection, Ministry of Justice;
- Department of Industry and Trade of Centrally-run cities, provinces;
- Public Gazette, Government Website, Website of department of Industry and Trade;
- Filling: office, PC, TCNL.

**FOR MINISTER
VICE MINISTER**

Hoang Quoc Vuong

Annex I

**ANNUAL PLAN SAMPLES AND AND REPORT ON IMPLEMENTATION OF
ANNUAL PLAN FOR ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE OF KEY
ENERGY USED FACILITY**

*Issued together with Circular 09/2012 /TT-BCT dated 20/ 4/2012 by Minister of
Industry and Trade*

Sample 1.1	Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility (<i>Used for facilities operating under industrial manufacturing field</i>)
Sample 1.2	Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility (<i>Used for electricity production facilities</i>)
Sample 1.3	Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility (<i>Used for buildings, which are location of enterprise headquarter or working office</i>)
Sample 1.4	Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility (<i>Used for schools, health facilities, entertaining areas, gyms</i>)
Sample 1.5	Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility (<i>Used for hotels, restaurants</i>)
Sample 1.6	Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility (<i>Used for supermarkets, stores</i>)
Sample 1.7	Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility (<i>Used for facilities, which are agencies, units using state budget</i>)
Sample 1.8	Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility (<i>Used for facilities operating in Traffice and transportation field</i>)
Sample 1.9	Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility (<i>Used for processing and product manufacturing facilities in agricultural field</i>)
Sample 1.10	Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility (<i>Used for fishing facilities, marine products, machinery for agricultural production</i>)
Sample 1.11	Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility (<i>Used for irrigation facilities serving for agriculture products</i>)

Sample 1.1

Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility

(Used for facilities operating in industrial manufacture field)

ANNUAL PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports plan of the year [xxxx] Date of report[././.....]

ID code: [Write down the code issued by national energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month /year receiving report	[Used only by Department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing and confirming report	[Used only by Department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District ...] [Province]

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (parent company):

Address: [District ...] [Province]

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: *(State own/ other economic class)*

I. Business information in structure and activities

Year of putting facility into operation		
Number of Employees/floor area	Production area	Office area
Total number of current employees		
Floor area (m ²)		

Production capacity of facility

Choose the appropriate unit to the products: ton/year, m ³ /year, m ² /year, m ³ /year, etc.			
Capacity	Unit of Measurement	As Design	Current Maximum Production Capacity
Name of products			
....			

Current energy consumption level (Reported data was done in the previous year)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Fuel Oil (FO)	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coke coal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... đ/kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Technology:	
	Used fuel:	
	Alternate fuel:	

II. Annual plan on energy saving and efficient use in the year [xxxx]

2.1. Expected targets:

Total cost of energy/fuel 10^6 đ (sum up the data in table in part II.3)

Total operating cost 10^6 đ

Average number of Employees in a year persons

Actual production area m²

2.2. Production plan of facility:

(choose appropriate unit for the products: ton/year; m³/year; m³/hour etc....)

Product name	Production Capacity	Production plan	Percentage of production cost (%)	Percentage of revenue (%)
		(amount) (unit)		

	(amount) (unit)		
	(amount) (unit)		
	(amount) (unit)		
	(amount) (unit)		
.....	(amount) (unit)		

2.3. Plan of energy use

Fuel type	Use	Fuel price
Charcoal	(amount) (unit)	
Fuel Oil (FO)	(amount) (unit)	
Diesel oil	(amount) (unit)	
Gasoline	(amount) (unit)	
Gas	(amount) (unit)	
Coke coal	(amount) (unit)	
Coal gas	(amount) (unit)	
Steam purchased from outside	(amount) (unit)	
...	(amount) (unit)	

Electricity use

Electricity purchased from outside	Power kW	Electric capacity 10 ⁶ kWh/year
Purchase price	..... d/ kW	..... d/ kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity kW	Produced electricity price d/kWh
	Electric output: 10 ⁶ kWh/year	
	Technology:	
	Used fuel:	
	Alternative fuel:	

2.4. Plan and targets of energy saving and efficient use in the year of [xxxx]:

Solutions and expected results (Compared with registered five-annual plan and supplement solutions – if any – in planned year)

Energy efficiency solutions which are planned to be applied	Fuel type	Objective of the solution	Expected results	Anticipaed Cost (millions €)	Note
			Energy saved level _____ (unit) Energy saved level _____ (%) ¹ Saved cost _____ (million €) Other advantages (specific?) _____		
			Energy saved level _____ (unit) Energy saved level _____ (%) ¹ Saved cost _____ (million €) Other advantages (specific?) _____		
			Energy saved level _____ (unit) Energy saved level _____ (%) ¹ Saved cost _____ (million €) Other advantages (specific?) _____		
			Energy saved level _____ (unit) Energy saved level _____ (%) ¹ Saved cost _____ (million €) Other advantages (specific?) _____		
			Energy saved level _____ (unit) Energy saved level _____ (%) ¹ Saved cost _____ (million €) Other advantages (specific?) _____		

(1) Compared to using purpose (ex: illuminance, AC, additional load for moving equipment, etc.) do not compare with total amount of energy use.

2.5. Plan to replace, upgrade, or newly install technological equipment

Year	Name of equipment	Describe features, location, use of equipment	Installation method <i>(newly installed, upgraded or replaced)</i>	Reason for new installation, upgrade or replacement of equipment	Level of commitment and ability to implement

III. Results of plan implementation

3.1. General targets:

Total energy/fuel cost 10^6 d (sum up data from tables in part 3.3)

Total operation cost 10^6 d

Average number of Employees in a year persons

Actual Production area m^2

3.2. Production of facility

(Choose appropriate unit for products ton/year; m/year; m2/year; m3/year etc....)

Product Name	Production Capacity	Production plan	Percentage of production cost (%)	Percentage of revenue (%)
		(amount) (unit)		
		(amount) (unit)		
		(amount) (unit)		
		(amount) (unit)		
		(amount) (unit)		
.....		(amount) (unit)		

3.3. Actual energy use

Fuel use	Using level	Fuel price
Charcoal	(Amount) (Unit)	
Fuel Oil (FO)	(Amount) (Unit)	
Diesel oil	(Amount) (Unit)	
Gasoline	(Amount) (Unit)	
Gas	(Amount) (Unit)	
Coke coal	(Amount) (Unit)	
Coal gas	(Amount) (Unit)	
Steam purchased from outside	(Amount) (Unit)	
...	(Amount) (Unit)	

Actual electricity used

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... d/kW	..... d/kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:..... kW	Produced electricity price d/kWh
	Produced electricity: 10^6 kWh/year	
	Technology:	
	Used fuel:	
	Alternative fuel:	

3.4. Achieved results on energy saving and efficient use targets in the year of

Solutions and achieved results (compared to registered plan in part II.4 and add some other supplement solutions, if any)

Applied energy efficiency solutions	Fuel type	Objective of the solution	Achieved results	Cost (million d)	Note
			Energy saved level _____ (unit) Energy saving level _____ (%) ¹ Cost saved _____ (million d) Other advantages (specific?) _____		
			Energy saved level _____ (unit) Energy saving level _____ (%) ¹ Cost saved _____ (million d) Other advantages (specific?) _____		
			Energy saved level _____ (unit) Energy saving level _____ (%) ¹ Cost saved _____ (million d) Other advantages (specific?) _____		
			Energy saved level _____ (unit) Energy saving level _____ (%) ¹ Cost saved _____ (million d) Other advantages (specific?) _____		

⁽¹⁾ Compared to using objectives (ex: illuminance, AC, support for moving equipment, etc.), do not compare with total consumed energy.

IV. Other contents relating to plan

Commitment

With authorization of the enterprise's director [*Name of Company*] on drafting and reporting annual plan for energy saving and efficient use of the year [*YYYY*] of [*Name of company or branch/belonging factory in the report*], I committed to check carefully all the data in the report, ensure those are precise to my understanding and I will take full responsibilities for those reported data.

Date of report [*..././....*]

Report maker
(Sign and write full name)

Approval of facility's leader
(Sign and seal)

Sample 1.2

Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility

(Used for electricity production facility)

ANNUAL PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[*Name of facility*] reports plan of the year [xxxx] Date of report[.././.....]

ID code: [*Write down the code issued by national energy database system*]

<input type="checkbox"/> Date/month year received report	[<i>Used only by Department of Industry and Trade</i>]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing and confirming report	[<i>Used only by Department of Industry and Trade</i>]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: (*State own/ other economic class*)

I. Infrastructure and activity information

No. of Employee	Managers/ administrative personnel	Employee in charge of operation, repair and maintance of equipment/ fuel	Serving personnel
Number			

Year of putting facility into operation			
Used fuel	Fuel type	Amount used/year	Heat values (kJ/kg)
Main fuel			
Alternative fuel			
Auxiliary fuel1			
Auxiliary fuel2			
No. of machine group	Capacity (MW)	No. of machines group	Capacity (MW)
Group 1		Group 5	
Group 2		Group 6	
Group 3		Group 7	

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Fuel Oil (FO)	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coke coal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... / kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Technology:	
	Used fuel:	
	Alternative fuel:	

(Other contents as sample 1.1, parts: II; III; IV)

Sample 1.3

Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility

(Used for building, which is location for headquarters, offices)

ANNUAL PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports plan of the year [xxxx] Date of report[././.....]

ID code: [Write down the code issued by national energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month year received report	[Used only by Department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing and confirming report	[Used only by Department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility:

Tax code:

Address: [District] [Province]

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province]

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: *(State own/ other economic class)*

I. Infrastructure and activity information

No. of employee	Administrative personnel	Serving personnel	Employee in charge of repair and maintenance
Number			

Year of putting facility into operation		Type of buildings	
Total floor area	m ²	No. of floor	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area	m ²
Total office area	m ²	No. of offices	
Total meeting room area	m ²	No. of meeting rooms	
Renting space for stores	m ²	No. of stores	
Canteen, entertaining area	m ²	Entertaining area	m ²

Note: ⁽¹⁾ AC – Air conditioner.

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
FO oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coke coal	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 $kWh/year$
Purchase price	..... đ/ kW	..... đ/ kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	$10^6 kWh/year$
	Technology:	
	Used fuel:	
	Alternative fuel:	

(Other contents as sample 1.1, parts: II; III; IV)

Sample 1.4

Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility

(Used for schools, health facilities, enertainment area, gyms)

ANNUAL PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports plan of the year [xxxx] Date of report[.././.....]

ID code: [Write down the code issued by national energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month year received report	[Used only by Department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing and confirming report	[Used only by Department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province]

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province]

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: *(State own/ other economic class)*

I. Infrastructure and activity information

Employee	Managers and professional position	Serving personnel	Employee in charge of repair and maintenance
Number of employee			

Year of putting facility into operation		Type of building	
Total floor area	m ²	No. of floors	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area ⁽¹⁾	m ²
Type of building ⁽²⁾			
No. halls/studying rooms		No. of offices	
Total meeting rooms area		No. of meeting room	
No. of patient room (hospital)		No. of operating room (hospital)	
No. of serviced/isolated rooms		No. of gyms	
Canteen, serving area	m ²	Entertaining area	m ²

Note: ⁽¹⁾ AC-Air conditioner. ⁽²⁾ Are schools, hospitals, entertainment area or gyms.

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Fuel oil (FO)	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coke coal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... đ/kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Technology:	
	Used fuel:	
	Alternative fuel:	

(Other contents as sample 1.1, parts: II; III; IV)

Sample 1.5

Annual plan samples and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility
(Used for hotels, restaurants)

ANNUAL PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports plan of the year [xxxx] Date of report[.././.....]

ID code: [Write down the code issued by national energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month year received report	[Used only by Department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing and confirming report	[Used only by Department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: (State own/ other economic class)

I. Infrastructure and activity information

No. of employee	Managers, servers for hotels/restaurants	Other Serving employee	Employee in charge of operation, maintenance of equipment
Number			

Year of putting facility into		Type of building	
Total floor area	m ²	No. of floors	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area ⁽¹⁾	m ²
Type of building ⁽²⁾			
No. of guest rooms in hotels		No. of offices	
Total guest room area		Maximum no. of guests/night	
Total meeting room area	m ²	No. of meeting room	
Total dining area	m ²	Total entertaining area	m ²
Total parking space area	m ²	Other services area	m ²

Note: ⁽¹⁾ AC – Air conditioner. ⁽²⁾ are hotels, restaurants.

Current energy consumption level (Reported data was done in the previous year)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Fuel oil (FO)	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... đ/kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Technology:	
	Used fuel:	
	Alternative fuel:	

(Other contents as sample 1.1, parts: II; III; IV)

Sample 1.6

Annual plan samples and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility

(Used for supermarkets, stores)

ANNUAL PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports plan of the year [xxxx] Date of report[.././.....]

ID code: [Write down the code issued by national energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month year received report	[Used only by Department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing and confirming report	[Used only by Department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: *(State own/ other economic class)*

I. Business structure and activites information

No. of employee	Manager/ saller/ cashier/ store keeper	Other serving personnel	Employee in charge of maintenance, operation and repair of equipment
Number			

Year of putting facility into		Type of buildings	
Total floor area	m ²	No. of floors	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area	m ²
Total show case area	m ²	No. of show case	
Total storage room area	m ²	Entertaining area	m ²
Office area	m ²	Food court, service area	m ²

Note: ⁽¹⁾ AC – Air conditioner.

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Fuel Oil (FO)	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coke coal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ / kW	..... đ / kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Technology:	
	Used fuel:	
	Alternative fuel:	

(Other contents as sample 1.1, parts: II; III; IV)

Sample 1.7

Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility
(Used for facilities using state budget)

ANNUAL PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports plan of the year [xxxx] Date of report[.././.....]

ID code: [Write down the code issued by national energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month year received report	[Used only by Department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing and confirming report	[Used only by Department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: (State own/ other economic class)

I. Infrastructure and activity information

No. of employee	Administration position	Serving employee	Employee in charge of operation and maintenance of equipment
Number			

Year of putting facility into		Type of building	
Total floor area	m ²	No. of floors	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area	m ²
Total offices area	m ²	No. of offices	
Total meeting room area	m ²	No. of meeting room	
Canteen, serving area	m ²	Entertaining area	m ²
Storage room area	m ²	Parking space area	m ²

Note: ⁽¹⁾ AC – Air conditioner.

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
FO oil	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coke coal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... đ/kWh
Self produced electricity (if any)	Installation capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

Other contents as sample 1.1, parts: II; III; IV)

Commitment

With authorization of **[title of the leader]** on draft annual plan on energy saving and efficient use of the year **[YYYY]** and report on energy using situation of the year **[YYYY]** of **[Name of enterprise]**, I committed to have checked carefully all the data in the documents, ensured them to be accurate to my understanding and I will take full responsibilities on the reported data.

Date of report **[.../.../...]**

Report maker *[document name]*
(Sign and write full name)

Approval of leader of agency, unit
(Sign and seal)

Sample 1.8

Annual plan samples and and report on implementation of annual plau for energy saving and efficient use of key energy used facility

(Used for traffic and transportation facilities)

ANNUAL PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[*Name of facility*] reports plan of the year [xxxx] Date of report[.././.....]

ID code: [*Write down the code issued by national energy database system*]

<input type="checkbox"/> Date/month year received report	<i>[Used only by Department of Industry and Trade]</i>
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing and confirming report	<i>[Used only by Department of Industry and Trade]</i>

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District ...] [Province]

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District ...] [Province]

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: *(State own/ other economic class)*

I. Infrastructure and activity information

Employee	Managers/Adminstrative personel /Vehicle drivers	Employee in charge of maintainance and repair	Serving personnel
Workers			

Year of putting facility into operation				
Facilitie's transportation capacity				
Vehicle type	Amount (count)	Fuel type	Transportative capacity/yr	
			Customers x km	Ton x km
Taxi				
Bus				
Trucks				
Train				
Boat/ship				
Airplane				
....				

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Fuel Oil (FO)	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coke coal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 $kWh/year$
Purchase price	..... đ / kW	..... đ / kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	$10^6 kWh/year$
	Technology:	
	Used fuel:	
	Alternative fuel:	

(Other contents as sample 1.1, parts: II; III; IV)

Sample 1.9

Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility

(Used for agricultural processing and production facility)

ANNUAL PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports plan of the year [xxxx] Date of report[.././.....]

ID code: [Write down the code issued by national energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month year received report	[Used only by Department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing and confirming report	[Used only by Department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province]

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province]

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: *(State own/ other economic class)*

I. Infrastructure and activity information

Year of putting facility into operation		
No. of Employees/working area	Production area	Office area
Total no. of current Employees		
Floor area (m ²)		

Facility manufacture capacity

(choose appropriate unit to products: ton/year; m/year; m ² /year; m ³ /hour v.v...)			
Manufacturing Capacity	Unit	As design	Current highest production capacity
Products			
.....			

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Fuel Oil (FO)	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coke coal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... / kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Technology	
	Used fuel:	
	Alternative fuel:	

(Other contents as sample 1.1, parts: II; III; IV)

Sample 1.10

Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility

(Used for fetching marine products, or agriculture machinery)

ANNUAL PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports plan of the year [xxxx] Date of report[././.....]

ID code: [Write down the code issued by national energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month year received report	[Used only by Department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing and confirming report	[Used only by Department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province

Telephone: Fax:,

Email: Property owner: (State

own/ other economic class)

I. Infrastructure and activity information

Employees	Managers/ administrative employe / drivers	Employee in charge of maintenance / repair of equipment	Service personnel
Number			

Year of putting facility into operation		
Type of vehicles	Amount (count)	Fuel/energy type
Fishing boats		
Ships/boats		
Tractors		
Reaper		
Harvester		
Rice threshing machine		
....		

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
Fuel Oil (FO)	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
Diesel oil	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
Gasoline	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 d/m ³	
Coke coal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 d/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 $kWh/year$
Purchase price	..... d/kW$	..... /kWh$
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	$10^6 kWh/year$
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

(Other contents as sample 1.1, parts: II; III; IV)

Sample 1.11

Annual plan samples and and report on implementation of annual plan for energy saving and efficient use of key energy used facility

(Used for irrigation facilities serving agriculture productions)

ANNUAL PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[*Name of facility*] reports plan of the year [xxxx] Date of report[.././.....]

ID code: [*Write down the code issued by national energy database system*]

<input type="checkbox"/> Date/month year received report	[<i>Used only by Department of Industry and Trade</i>]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing and confirming report	[<i>Used only by Department of Industry and Trade</i>]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Provincec

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: (*State own/ other economic class*)

I. Infrastructure and activity information

Employees	Managers/ admin/ drivers	Employee in charge of	Serving employee
Number			

Year of putting facility into operation		
Category	Unit	Amount
Irrigated areas	ha	
No. of pumping stations	(station)	
No. of bump	(bump)	
Total electricity capacity for pump	kW	
Amount of pumped water a day	m ³ /day	
....		

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
Fuel Oil (FO)	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
Diesel oil	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
Gasoline	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 d/m ³	
Coke coal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 d/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 d/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 $kWh/year$
Purchase price	..... d/kW	..... d/kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	$10^6 kWh/year$
	Technology:	
	Used fuel:	
	Alternative fuel:	

(Other contents as sample 1.1, parts: II; III; IV)

Annex II**SAMPLES OF REGISTERED PLAN, report on implementation of annual/ five year plan for energy saving and efficient use of facility; registration of annual plan, report on energy use situation of agency, unit**

Issued together with Circular no. 09 /2012 /TT-BCT dated 20/04/2012 by Minister of Industry and Trade

Sample 2.1	Sample of announcement to local managerial department about plan, report on implementation of annual/ five-year plan on energy saving and efficient use of designated energy using units
Sample 2.2	Sample of announcement to local managerial department about plan, report on implementation of annual/ five-year plan on energy saving and efficient use of designated energy using units after revising as request of managerial department
Sample 2.3	Sample of registration form of annual plan/ report on energy use situation of agencies, units using State budget

Sample 2.1

Sample of announcement to local managerial department about plan, report on implementation of annual/ five-year plan on energy saving and efficient use of designated energy using units

[*Name of facility*]
No. [document no.]

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

[*Province*], date ... month ... year

To : Director of Department (*name of locality*)

According to regulations of Article 33 Law on energy saving and efficient use, Article 10 Decree no. 21 /2011/NĐ-CP dated 29/3/2011, Articles [5, 6, 8, 9 (*select number appropriate with document's objectives*)] Circular issued by Ministry of Industry and Trade no. .../2012/TT-BCT date month year 2012, [*Name of facility*] has drafted annual plan of the year (xxxx)/ five-year plan (from xxxx to yyyy) / report on implementation of annual plan (xxxx)/ report on implementation of five-year plan(from xxx to yyyy) (*select contents appropriate with document's objectives*)] on energy saving and efficient use and contents of document have been saved in website of National energy database system at address [*link to document, no password*].

We kindly request the Department to consider and give comments to revise, supplement and complete [annual/ five-year plan/ report on results of implementation of annual/ five-year plan (*select contents appropriate with document's objectives*)].

We committed to have checked carefully all the data in the documents, and ensured them to be accurate. We will take full responsibilities on reported data..

Reporter [document name]
(*Sign and write full name*)

Approval of facility's leader
(*Sign and seal*)

Sample 2.3

Sample of registration form of annual plan/ report on annual energy use situation of agencies, units using State budget

[Name of facility] **SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**
No. [Document no.] **Independence – Freedom - Happiness**

[Province], date ... month ... year

To: Director of Department (*Local name*)

According to regulations in Article 30, 31 Law on energy saving and efficient use, Article 11 Decree no. 21 /2011/NĐ-CP dated 29/3/2011, Articles [7, 10 (*select the appropriate document for to the document objectives*)] Circular issued by the Ministry of Industry and Trade No. .../2012/TT-BCT date.... month.... year 2012, [Name of facility] has drafted annual plan of (xxxx)/ five-year plan (from xxxx to yyyy)/ report on results of implementation of annual plan of the year (xxxx)/ five-year plan (from xxxx to yyyy)/ (*select contents appropriate with document's objectives*)] on energy saving and efficient use and contents of document have been saved in website of National energy database system at address [*link to document, no password*].

We kindly request the Department to consider and give comments to revise, supplement and complete [annual/ five-year plan/ report on results of implementation of annual/ five-year plan(*select contents appropriate with document's objectives*)].

We committed to have checked carefully all the data in the documents, and ensured them to be accurate. We will take full responsibilities on reported data...

Reporter [document name]
(*Sign and write full name*)

Approval of facility's leader
(*Sign and seal*)

Annex III

**SAMPLES OF FIVE-YEAR PLAN AND REPORT ON IMPLEMENTATION OF
FIVE-YEAR PLAN FOR ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE OF
DESIGNATED ENERGY USING UNITS**

Issued together with Circular no. 09 /2012 /TT-BCT dated 20/4/2012 by Minister of Industry and Trade

Sample 3.1	Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility <i>(Used for facility operating in industrial production field)</i>
Sample 3.2	Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility <i>(Used for electricity production facilities)</i>
Sample 3.3	Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility <i>(Used for buildings, which are location of headquarters and offices)</i>
Sample 3.4	Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility <i>(Used for schools, health facilities, entertainment areas, gyms)</i>
Sample 3.5	Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility <i>(Used for hotels, restaurants)</i>
Sample 3.6	Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility <i>(Used for supermarkets, stores)</i>
Sample 3.7	Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility <i>(Used for agencies, units using State budget)</i>
Sample 3.8	Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility <i>(Used for traffic and transportation facilities)</i>
Sample 3.9	Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility <i>(Used for agricultural processing and manufacture facility)</i>
Sample 3.10	Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility <i>(Used for aquatic/marine products fetching facilities, or agriculture machinery productions)</i>
Sample 3.11	Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility <i>(Used for irrigation facilities for serving agriculture)</i>

Sample 3.1

Sample of five-year plan and report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facilities

(Used for facilities operating in industrial production field)

FIVE-YEAR PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports five-year plan [period from. to]. Reported date [..././.....]

ID code: [Used code issued by National Energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month/year receiving report	[Used only by department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing,	[Used only by department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility:

Tax code:

Address: [District] [Province]

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province]

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: *(State own/ other economic class)*

I. Infrastructure and activity information

Year of putting facility into operation			
No. of Employees/floor area		Manufacture area	Office area
Total no. of current Employees			
Floor area (m ²)			
Business manufacture capacity			
(choose appropriate unit to products: ton/year; m/year; m ² /year; m ³ /hour v.v...)			
Name	Unit	As design	Current highest production level
Manufacture capacity			
.....			

Current energy consumption level (Reported data was done in the previous five-year cycle)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10 ³ ton	kJ/kg	10 ⁶ đ/ton	
FO oil	10 ³ ton	kJ/kg	10 ⁶ đ/ton	
Diesel oil	10 ³ ton	kJ/kg	10 ⁶ đ/ton	
Gasoline	10 ³ ton	kJ/kg	10 ⁶ đ/ton	
Gas	10 ⁶ m ³	kJ/ m ³	10 ⁶ đ/ m ³	
Coke coal	10 ³ ton	kJ/kg	10 ⁶ đ/ton	
Coal gas	10 ⁶ m ³	kJ/ m ³	10 ⁶ đ/ m ³	
Steam purchased from outside	10 ³ ton	kJ/kg	10 ⁶ đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10 ⁶ kWh/year
Purchase price	..... đ/ kW	..... / kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	..... kW
	Produced power	..... 10 ⁶ kWh/year
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

II. Plan, targets of energy saving and efficient use in next five years
2.1. Solutions and expected results

Planned saving energy solutions	Starting year	Ending year	Targets of energy saving and efficient use				Dự kiến chi phí (Tr. đồng)	Hoàn vốn (năm)	Mức cam kết và khả năng thực hiện ⁽²⁾
			Fuel type	Objectives of solution	Expected achieved saved energy	Expected achieved saved energy			
					Saved amount .....(unit) Equal ⁽¹⁾ % To money million đ Other advantages (specific?)				
					Saved amount .....(unit) Equal ⁽¹⁾ % To money million đ Other advantages (specific?)				
					Saved amount .....(unit) Equal ⁽¹⁾ % To money million đ Other advantages (specific?)				

Note: ⁽¹⁾ Compared to using objectives (eg: illuminance, AC, support for moving equipment, etc.), don't compare too với tổng năng lượng sử dụng.

⁽²⁾ Give applied abilities (eg: 0-100%); ensure level (low, medium, high).

2.2. Plan for replacement, upgrading, supplementation of equipment

Year	Name of equipment	Describe function, place of using equipment	Installation method <i>(newly installed, upgraded or</i>	Reasons for newly installation, upgrading and replacement	Commitment level and operation capacity

III. Plan application results (Gather from annual plan performance report)

3.1. Solutions and achieved results

	Year	20....	20....	20....	20....	20....
Solution 1: (Solution name)						
Energy saving level - as planned	(kWh)					
Energy saving level - in reality	(kWh)					
Energy saving level - as planned	(%)					
Energy saving level - in reality	(%)					
Cost saving level- as planned	(million dong)					
Cost saving level- in reality	(million dong)					
Expense - as planned	(million dong)					
Expense - in	(million dong)					
Solution 2: (Solution name)						
Energy saving level - as planned	(kWh)					
Energy saving level - in reality	(kWh)					
Energy saving level - as planned	(%)					
Energy saving level - in reality	(%)					

Cost saving level – as planned	(million dong)					
Cost saving level – in reality	(million dong)					
Expense – as planned	(million dong)					
Expense - in reality	(million dong)					
Solution 3: (Solution name)						
Energy saving level - as planned	(kWh)					
Energy saving level – in reality	(kWh)					
Energy saving level - as planned	(%)					
Energy saving level – in reality	(%)					
Cost saving level – as planned	(million dong)					
Cost saving level – in reality	(million dong)					
Expense – as planned	(million dong)					
Expense - in reality	(million dong)					
.....						
Total saved level from all of the solutions		20 ...	20	20	20	20
Energy saving level - as planned	(kWh)					
Energy saving level – in reality	(kWh)					
Energy saving level - as planned	(%)					
Energy saving level – in reality	(%)					
Cost saving level – as planned	(million dong)					
Cost saving level – in reality	(million dong)					
Expense – as planned	(million dong)					
Expense - in reality	(million dong)					

3.2. Replacement, upgrading, supplementation of equipment

Year	Name of equipment planned to newly install, upgrade/ replace as plan	Installation method <i>(new, improve or replace)</i>	Performed <i>(Yes/No)</i>	Reasons <i>(In case cannot perform)</i>
Year	Name of newly installed/ upgraded/ replaced without plan	Describe functions, place of using of equipment	Installation method <i>(newly installation, upgrading or replacement)</i>	Reasons for newly installation/ upgrading/ replacement of equipment

IV. Other contents relating to formulation of plan and report of five -year implementation

Committement

With authorization of director of *[Name of facility]* on drafting report on implementation of five-year plan for energy saving and efficient use in the period *[YYYY-YYYY]* of *[Name of headquarter/ branch/ or belonging factory reported in the plan]*, I made committement that I have test carefully all data in the document, ensured the accuracy of the data and take full responsibilities of the reported data..

Date reported *[..././...]*

Report maker
(Sign and write full name)

Approval of facility's leader
(Sign and seal)

Sample 3.2

Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility
(Used for electricity production facility)

FIVE-YEAR PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[*Name of facility*] reports five-year plan[period from to]. Reported date [.././.....]

ID code: [*Used code issued by National Energy database system*]

<input type="checkbox"/> Date/month/year receiving report	[<i>Used only by department of Industry and Trade</i>]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing, confirming report	[<i>Used only by department of Industry and Trade</i>]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province]

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province]

Telephone:Fax:, Email:

Property owner: (*State own/ other economic class*)

I. Infrastructure and activity information

Employees	Managers/ administrative employee	Operation/ repairment, maintenance of equipment	Serving employee
Number			

Year of putting facility into operation			
Fuel used	Fuel type	Amount used/year	Low heat values (kJ/kg)
Main fuel			
Replaced fuel			
Auxiliary fuel1			
Auxiliary fuel2			

No. of machine group	Capacity (MW)	No. of machine group	Capacity (MW)
Group 1		Group 6	
Group 2		Group 7	
Group 3		Group 8	
Group 4		Group 9	
Group 5		Group 10	

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
FO oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coke coal	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... / kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

(Other contents as sample 3.1, parts: II; III; IV)

Sample 3.3

Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility

(Used for buildings, which are used as headquarters, offices)

FIVE-YEAR PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[*Name of facility*] reports five-year plan[period from to]. Reported date [.././.....]

ID code: [*Used code issued by National Energy database system*]

<input type="checkbox"/> Date/month/year receiving report	[<i>Used only by department of Industry and Trade</i>]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing, confirming report	[<i>Used only by department of Industry and Trade</i>]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province]

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province]

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: (*State own/ other economic class*)

I. Infrastructure and activity information

Employees	Administrative jobs	Serving employee	Employee in charge of operation, repairment of equipment
Number			

Year of putting facility into		Type of building	
Total floor area	m ²	No. of floors	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area ⁽¹⁾	m ²
Total office area	m ²	No. of offices	
Total meeting rooms area	m ²	No. of meeting rooms	
Renting space as stores	m ²	No. of stores	
Canteen, services area	m ²	Entertainment area	m ²

Note: ⁽¹⁾ AC – Air conditioner.

Current energy consumption level (Reported data was done in the previous year)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
FO oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coke coal	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... / kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

(Other contents as sample 3.1, parts: II; III; IV)

Sample 3.4

Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility

(Used for schools, health facilities, entertainment and gyms)

FIVE-YEAR PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports five-year plan [period from to]. Reported date [.././.....]

ID code: [Used code issued by National Energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month/year receiving report	[Used only by department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing, confirming report	[Used only by department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: *(State own/ other economic class)*

I. Infrastructure and activity information

Employees	Managers and professional title	Serving employee	Employee in charge of operation/ repairment of equipment
Number			

Year of putting facility into operation		Types of building	
Total floor area	m ²	No. of floors	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area ⁽¹⁾	m ²
Type of building ⁽²⁾			
No. of studying room/halls		No. of offices	
Total meeting room area		No. of meeting rooms	
No. of patient room (hospital)		No. of operating room (hospital)	
No. of serviced/isolated room (hospital)		No. of exercise room (gyms)	
Canteen, service area	m ²	Entertainment area	m ²

Note: ⁽¹⁾ AC– Air conditioner. ⁽²⁾ Area schools, health facilities, entertainment or gyms.

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
FO oil	10^3 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
Diesel oil	10^3 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
Gasoline	10^3 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	<i>kJ/ m³</i>	10^6 đ/ m ³	
Coke coal	10^3 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	<i>kJ/ m³</i>	10^6 đ/ m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity <i>kW</i>	Electric power 10^6 <i>kWh/year</i>
Purchase price	..... <i>đ/ kW</i>	..... <i>/ kWh</i>
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	<i>kW</i>
	Produced power	10^6 <i>kWh/year</i>
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

(Other contents as sample 3.1, parts: II; III; IV)

Sample 3.5

Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility
(Used for hotels, restaurants)

FIVE-YEAR PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports five-year plan[period from to]. Reported date [.././.....]

ID code: [Used code issued by National Energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month/year receiving report	[Used only by department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing, confirming report	[Used only by department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province]

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province]

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: (State own/ other economic class)

I. Infrastructure and activity information

Employees	Managers/ Services hotels/restaurants	Other serving employees	Employee in charge of operation/ repairment of equipment
Number			

Year of putting facility into		Type of building	
Total floor area	m ²	No. of floors	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area ⁽¹⁾	m ²
Type of building ⁽²⁾			
No. of guest rooms		No. of offices	
Total guest rooms area		Maximum no. of guests/night	
Total meeting room area	m ²	No. of meeting room	
Dining room area	m ²	Entertainment area	m ²
Renting parking space area	m ²	Other serviced area	m ²

Note: ⁽¹⁾ AC – Air conditioner . ⁽²⁾ Are hotels or restaurants.

Current energy consumption level (Reported data was done in the previous five-year cycle)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
FO oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coke coal	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 $kWh/year$
Purchase price	..... đ/ kW	..... / kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	$10^6 kWh/year$
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

(Other contents as sample 3.1, parts: II; III; IV)

Sample 3.6

Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility

(Used for stores, supermarkets)

FIVE-YEAR PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports five-year plan[period from to], Reported date [././.....]

ID code: [Used code issued by National Energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month/year receiving report	[Used only by department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing, confirming report	[Used only by department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province]

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province]

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: *(State own/ other economic class)*

I. Infrastructure and activity information

Employees	Managers/saler/ cashiers/ store keeper	Other mixed jobs/ serviced workers	Employee in charge of operation/ maintenance of equipment
Number			

Year of putting facility into		Type of building	
Total floor area	m ²	No. of floor	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area ⁽¹⁾	m ²
Total show case area	m ²	No. of show case	
Total storage room area	m ²	Entertainment area	m ²
Total office area	m ²	Food court, services arca	m ²

Note: ⁽¹⁾ AC – Air conditioner.

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
FO oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coal	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... /kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

(Other contents as sample 3.1, parts: II; III; IV)

Sample 3.7

Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility

(Used for agencies, units using state budget)

FIVE-YEAR PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[*Name of facility*] reports five-year plan [period from to]. Reported date [././.....]

ID code: [*Used code issued by National Energy database system*]

<input type="checkbox"/> Date/month/year receiving report	[<i>Used only by department of Industry and Trade</i>]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing,	[<i>Used only by department of Industry and Trade</i>]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province]

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province]

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: (*State own/ other economic class*)

I. Infrastructure and activity information

Employees	Administrative title	Serving employee	Employee in charge of operation/ repairment of equipment
Number			

Year of putting facility into		Type of building	
Total floor area	m ²	No. of floors	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area ⁽¹⁾	m ²
Total office area	m ²	No. of offices	
Total meeting room area	m ²	No. of meeting rooms	
Canteen, service area	m ²	Entertaining area	m ²
Storage room area	m ²	Parking space area	m ²

Note: ⁽¹⁾ AC – Air conditioner.

Current energy consumption level (Reported data was done in the previous year)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
FO oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	$10^6 m^3$	kJ/m^3	10^6 đ/ m^3	
Coke coal	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	$10^6 m^3$	kJ/m^3	10^6 đ/ m^3	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power $10^6 kWh/year$
Purchase price	..... đ/ kW	..... /kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity: kW	
	Produced power $10^6 kWh/year$	
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

(Other contents as sample 3.1, parts: II; III; IV)

Sample 3.8

Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility

(Used for Traffic and Transportation facility)

FIVE-YEAR PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[*Name of facility*] reports five-year plan[period from to]. Reported date [.././.....]

ID code: [*Used code issued by National Energy database system*]

<input type="checkbox"/> Date/month/year receiving report	<i>[Used only by department of Industry and Trade]</i>
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing, confirming report	<i>[Used only by department of Industry and Trade]</i>

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: *(State own/ other economic class)*

I. Infrastructure and activity information

Employees	Managers/ Administrative employee/ Drivers	Employee in charge of operation, maintenance of equipment	Serving employee
Number			

Year of putting facility into				
Vehicle capacity of facility				
Vehicle type	Amount (count)	Fuel type	Transportation capacity/yr	
			<i>customers x km</i>	<i>Ton x km</i>
Taxi				
Bus				
Trucks				
Trains				
Boats/ships				
Airplanes				
....				

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
FO oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coal	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... / kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity: kW	
	Produced power 10^6 kWh/year	
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

(Other contents as sample 3.1, parts: II; III; IV)

**Sample
3.9**

Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility

(Used for agricultural processing and manufacture facility)

FIVE-YEAR PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[Name of facility] reports five-year plan[period from to]. Reported date [.././.....]

ID code: [Used code issued by National Energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month/year receiving report	[Used only by department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing, confirming report	[Used only by department of Industry and Trade]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province

Telephone:Fax:, Email:

Property owner: *(State own/ other economic class)*

I. Business structure and products information

Year of putting facility into operation		
No. of Employees/working area	Manufacture area	Office area
Total no. of current Employees		
Floor area (m ²)		

Facility production capacity

(choose appropriate unit to products: ton/year; m ³ /year; m ² /year; m ³ /hour v.v...)			
Production Products name Capacity	Units	As design	Current highest production level
.....			

Current energy consumption level (Reported data was done in the previous year)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
FO oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coal	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... / kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

(Other contents as sample 3.1, parts: II; III; IV)

Sample 3.10

Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving and efficient use of key facility

(Used for fishery, machinery serving for agricultural production facility)

FIVE-YEAR PLAN ON ENERGY SAVING AND EFFICIENT USE

[*Name of facility*] reports five-year plan[period from to]. Reported date [././.....]

ID code: [*Used code issued by National Energy database system*]

<input type="checkbox"/> Date/month/year receiving report	<i>[Used only by department of Industry and Trade]</i>
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing, confirming report	<i>[Used only by department of Industry and Trade]</i>

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District ...] [Province

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District ...] [Province

Telephone: Fax:, Email:

Property owner: (*State own/ other economic class*)

I. Business structure and products information

Employees	Managers/ Administrative employee/ Drivers	Employee in charge of repairment, maintenance of equipment	Serving employee
Number			

Year of putting facility into operation		
Vehicle type	Amount (count)	Fuel/energy type
Fishing boats		
Boats/ships		
Tractors		
Reaper		
Harvester		
Rice threshing machine		
....		

Current energy consumption level (Reported data was done in the previous year)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
FO oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Diesel oil	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gasoline	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Coal	103 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	kJ/m^3	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	kJ/kg	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity kW	Electric power 10^6 kWh/year
Purchase price	..... đ/kW	..... /kWh
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	kW
	Produced power	10^6 kWh/year
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

(Other contents as sample 3.1, parts: II; III; IV)

Sample 3.11
Sample of five-year plan and Report on implementation of five-year plan on energy saving
and efficient use of key facility
(Used for irrigation facilities serving for agriculture productions)

**FIVE-YEAR PLAN ON ENERGY SAVING AND
EFFICIENT USE**

[*Name of facility*] reports five-year plan[period from to]. Reported date [.././.....]

ID code: [*Used code issued by National Energy database system*]

<input type="checkbox"/> Date/month/year receiving report	[<i>Used only by department of Industry and Trade</i>]
<input type="checkbox"/> Date/month/year processing,	[<i>Used only by department of Industry and Trade</i>]

Specialty category:

Name of facility :

Tax code:

Address: [District] [Province

Person in charged of report contents:

Telephone: Fax:, Email:

Belong to (main company):

Address: [District] [Province

Telephone:Fax:, Email:

Property owner: (*State own/ other economic class*)

I. Business structure and activites information

Employees	Managers/ Administrative	Employee in charge of operation, maintenance of	Serving employee
Number			

Year of putting facility into operation		
Category	Unit	Amount
Irrigated ground area	ha	
No. of pumping stations	(station)	
No. of pump	(count)	
Total electricity capacity used for pump	kW	
Amount of pumped water	m ³ /day	
....		

Current energy consumption level (*Reported data was done in the previous year*)

Fuel type	Amount	Heat power	Fuel price	For which purpose
Charcoal	10^3 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
FO oil	103 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
Diesel oil	103 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
Gasoline	103 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
Gas	10^6 m ³	<i>kJ/m³</i>	10^6 đ/m ³	
Coke coal	103 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
Coal gas	10^6 m ³	<i>kJ/m³</i>	10^6 đ/m ³	
Steam purchased from outside	10^3 ton	<i>kJ/kg</i>	10^6 đ/ton	
...				

Electricity purchased from outside	Capacity <i>kW</i>	Electric power 10^6 <i>kWh/year</i>
Purchase price	..... đ/ <i>kW</i>	..... / <i>kWh</i>
Self produced electricity (if any)	Installment capacity:	<i>kW</i>
	Produced power	10^6 <i>kWh/year</i>
	Techniques:	
	Used fuel:	
	Replaced fuel:	

(Other contents as sample 3.1, parts: II; III; IV)

Annex IV
STEPS FOR PERFORMING ENERGY AUDIT AND SAMPLE OF ENERGY
AUDIT REPORT

Issued together with Circular no. 09 /2012 /TT-BCT dated 20/4/2012 by Minister of Industry and Trade

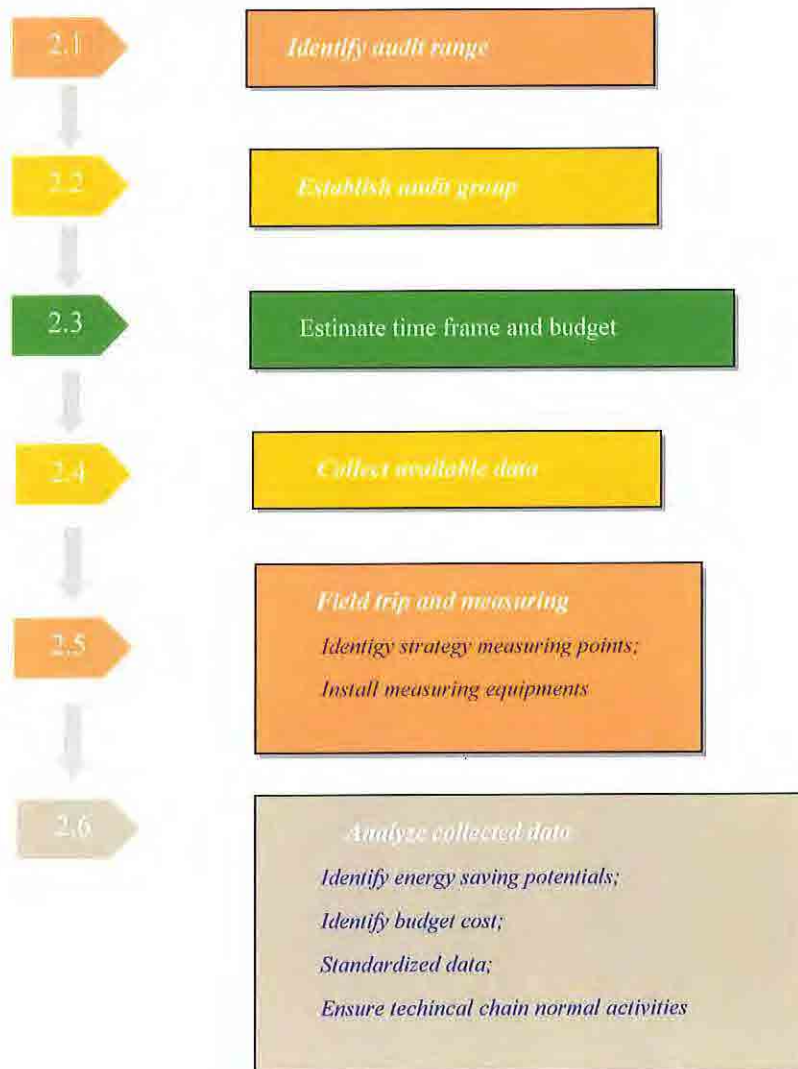
.....

A. PROCEDURES FOR PERFORMING ENERGY AUDIT

I. DETAILED PROCEDURES

Detailed procedures for doing energy audit is summarized in picture 1.

Picture 1. Detailed procedures for doing energy audit



1.1. Identify the range of energy audit:

It is necessary to clearly identify the range of energy and resources to be mobilize to conduct energy audit. Resources include: manpower, time, and budget. Based on the level of concerns, support and enterprise leader's request, the audit group will clearly identify the range of audit, localize the ability of energy savings, energy saving opportunities will be performed after auditing, improvement of performance activities, repair (O&M) based on energy audit results, training needs after audit or other encouraging actions, etc. Based on those identifications, energy audit plan will be done after that.

1.2. Establish energy audit group

The energy audit group shall be established based on:

a) Identify clearly the number of auditors in the group and the specific responsibilities of each person.

b) Invite engineers, IT from the audited enterprise to participate in the audit group (for help in support information on equipment status, manufacturing status and repairing ...);

In case the number of auditors from the enterprise is insufficient, need to hire more outside energy audits (from Energy saving centers, universities that have capabilities and conditions on energy audit as regulation).

1.3. Estimate time frame and budget

Based on the manpower capacity, the energy audit group must clearly identify the time frame and necessary budget for the audit. The budget was mainly calculated based on labor cost (number of hours that the audit group members have spent from beginning of collecting data until finish the energy audit report). Also needs to include the renting expense for measuring equipment and necessary materials in case the enterprise does not have them available and the hiring expense for outside experts.

1.4. Collect available data

The collected data, information include:

a) Technical characteristics of parts, technical chain that shall be audited; (in case of buildings, attention should be paid to the floor area, construction structures, direction, front structure, category and number of energy used equipment, etc...)

b) Equipment operation process, technical draws, draws of space area; instructions on repairing equipment, manual for trial, record on putting equipment into operation, etc...)

c) Books, equipment operation reports, equipment repairing status, recorded measuring data of temperature, pressure, current, number of operation hour, etc...

d) Recorded books on energy savings opportunities have been made and implementation plan;

e) Records on energy savings situation, maximal using demands;

f) Invoices of energy purchase in the last 3 years.

In general, in theory if the enterprise has saved the materials and technicians kept the recording data on equipment technical information, technical chain and manufacturing status. The audit group must correctly identify the proper partner to cooperate in collecting data, discussing to get to know equipment system, technical chain that will be energy audited, discuss in details with the manufacturer, the last person who use the energy (for example: the users' satisfaction with the climates within the building, etc...) The audit group should prepare in advance the questionnaire for the last user about concerned matters.

After collecting all of the data or most of the information on characteristics and equipment status, technical chain, methods of using energy, etc..., the audit group could identify

the next supplement survey demand. Until this point of time, auditors must be sure of basic equipment characteristics such as:

- Blocked chart of energy flow demonstration, in/out products, each technical step; set up energy equality, virtual equality for every audited target (blocked scheme as “black box”); operation characteristics of energy used equipment.

- Category and characteristics of heating boiler, heating supply system;

- Category and output capacity of cooling system, technical characteristics (cooling pressure, temperature, cooling water flow and temperature, pressure, etc...);

- Category, styles of the AC system, system parts (pump, fan, compressor, tubes, etc.), operation characteristics (flow, temperature, pressure, etc.);

- Level of mobilizing equipment, equipment system;

- Controlling method with equipment and system (controlling set, accepting tool, sensor, logic control, etc...);

- Lighting equipment, characteristics and controlling structure;

- Characteristics of electric distribution system;

- In case of building audit, auditors shall have to catch up:

- + Building characteristics;

- + Operation characteristics of lifting system, escalators (divide supporting zone, drive motor type, controlling system, etc...);

+The audit group should compare the operation characteristics of the current system with design data, or compare the related technical documents to find out the differences in current manufacturing with design requirements or other technical information, figure out area that is wasting energy. Comparing data include:

- + Productivity of heating boiler, losses during burning fuel;

- + Losses in heating supply tubes (Pa/m)

- + Motors productivity (%)

- + Manufacturing productivity of cooling system

- + Electric output of the fan system (kW/l of supplied atmosphere/sec)

- + Fan productivity (%)

- + Pump productivity (%)

- + Compressor productivity (%)

- + Lightning output density (W/m²)

- + Luminance of the lightning system (Lm/W)

- + Losses of lighting control system (W)

- + Etc.

For heating supply system, ventilation, air conditioner (HVAC), the wasting zone could identify from the recording data on flow changes corresponded to changes in temperature, pressure. With electric supply system, wasting zone could identify from electric current, voltage recording books. In case there are no recording books, auditors should perform measuring to identify the ineffective equipment/system. Number of measuring points is based on the real demands and capacity.

1.5. Site observation and measuring:

The main activities include:

- Set up plan on specific survey on each area, equipment/system that need to be surveyed;

- Assign duties for each member of the audit group

- Considering groups that will take care of each area, equipment/system. For example, grouping based on floor/block, on steps of technical chain, etc. Grouping also needs to include the ability of dividing available measuring equipment.

- Design the data recording chart on logic, record the discoveries

- Perform measuring as planned in order to supplement the data or check on collected data

1.5.1. Identify strategy measuring points

During the measuring process, the sensors should be set at areas that reflect the most necessity or the function of need to be controlled variable. For example, to set up luminance in the office, lux meter should be place at the height of 0.8m from the floor, thermometer placed at 1.1m from the floor, and the compressor to measure pressure and flow in ventilation tube to be placed at site following instructions on technical documents.

To measure flow, usually in the system has placed standard measure points, tools and basement. In case there are no ready placed points, the audit group should set up those points and necessary accessories to support for the measuring activity or use ultrasound equipment. In fact, normally they do not install the flow meter or propeller in water tubes. In that case, the audit group could use available tools such as measuring tubes before and after pump, measure pressure of the flow and estimate the flow, use comparing charts between pressure/flow of pump, valve, tubes, etc.. compared to similar sized system.

1.5.2. Install measuring equipment

Most of the data and characteristics of equipment/system has been collected from the engineers, O&M technicians. However, the auditors still need to have necessary measuring equipment to read data such as temperature, pressure, flow, luminance of the lightning system, current, voltage, etc. The normal measuring equipment used in energy audit is listed in Table 1.

Table 1. Normal measuring equipment are used in energy audit

Equipment	Measuring variable/Remarks
Measuring electric	
Voltmeter	Measure voltage
Ammeter	Measure electric current
Ohmmeter	Measure resistor
Multi-meter	Measure voltage, electric current and resistor
Wattmeter	Measure effective capacity (kW)
Power factor meter	Measure output/calculate apparent power ratio (kVA)
Light meter/Lux meter	Measure luminance (lux)
Power quality analyzer	Analyze long waves and other electric parameter
Measure temperature	
Thermometer	Measure dry bulb temperature (oC)
Sling psychrometer/Thermometer	Measure dry/wet bulb temperature (oC)
Portable electronic thermometer	
Infrared remote temperature sensing gun	Very effective in identify losses by heat due to bad maintenance/leaking
Digital thermometer with temperature probe	Measure temperature in heating boiler/hot atmosphere (use platinum probe to measure temperature from 0-100oC, randomly measure

	temperature up to 1200oC)
Measure humidity	
Hair hygrometer	Measure humidity/wet bulb temperature
Digital thermometer	Measure humidity/wet bulb temperature
Measure pressure and speed	
Pitostatic tube manometer	Measure pressure and atmosphere flow speed
Digital type anemometer with probe	Measure pressure and atmosphere flow speed
Valve type anemometer	Measure atmosphere flow speed in tube/in/out of tube with speed from 0,25 – 15m/sec
Pressure gauge	Measure fluids pressure
Ultrasonic flow meter with pipe clamps	Measure fluids flow/speed
Other measuring equipment	
Exhaust gas analyzer with probe	Measure temperature, amount of O ₂ , CO, CO ₂ , NO _x in smoke
Ultrasonic leak detector	Measure to detect leaking pressured gas
Steam leak detector	Measure leaking steam
Refrigerant leak detector	Measure and detect refrigerant leak
Tahometer	Measure spinning speed

1.6. Analyze the collected data

The audit group has collected the data in:

- Characteristics of equipment/system collected through site observation;
- Operation data of equipment/system collected through recording books;
- Operation data of equipment/system collected through site observation;
- Operation conditions of equipment/system based on design data or other related technical documents.

On foundation of collected data, the audit group should filter and gather all variables with values, analyze fluctuate tendency that could be different from variables from equipment/system that could be achieved. That is the potential of energy saving opportunities. However, need to perform careful analysis the differences could be happened in case there are changes in mobilization method for manufacturing, or caused by other activities.

1.6.1. Identify potential of energy savings

To identify the solutions of energy savings potential have been found out, the audit group needs to calculate to quantitative proof of energy savings for each improving solutions that are suggested to be implemented.

Energy savings solutions are normally distributed in 3 groups:

Solution group	Cost/Expense
Group I: Solution in saving energy without investment cost	Include solutions that do not need investment expense in reality, do not affect the normal performance of equipment/system. These solutions include proper changes in maneuvers, logic technical chain, neatly arrange manufacturing factories, apply simple methods such as turn off AC, lights, electrics for equipment when not in use,

	install AC in appropriate room etc.
Group II: Solution in saving energy with low investment cost	Include solution that need low investment cost, could minor interrupt the normal activity of equipment/system, such as install new timer, turn on/off equipment, close technical chain, replace with saving light bulb, install on site meter, etc...
Group III: Solution in saving energy with high investment cost	Include solutions that need high investment cost, could major interrupt activities of equipment/system, such as install inverter for motor, install power factor adjustment, replacement/improvement of heating boilers, chillers, etc...

1.6.2. Identify investment cost

For effective calculation of implementing energy saving, the audit group should calculate payback period, net present value (NPV) or internal rate of return (IRR). Most of the calculation could be used as approaching simple payback period by taking investment cost for energy savings opportunity divides for values of energy savings, the result is the simple payback period by year. However, in some cases there are major differences in energy changes tendency and rate or investment cost for energy saving opportunities are not appropriate at differences periods compared to capacity of energy savings that could be achieved at different point of time, the audit group should do estimation in life circle cost to have better look at the investment effects for the energy savings opportunities.

1.6.3. Standardized data

On energy purchase invoices, the measuring variables could not be in same date of every month. To have better comparison, especially when the different fuel is measured at different date to calculate the invoice, those data should be normalized as variables from normal days.

1.6.4. Ensure the normal activities of technical chain

Energy audit is done to improve the energy output. However, an energy saving opportunity could not worsen the manufacturing quality of equipment/system, lower than the design standards.

II. DETAIL LEVEL OF ENERGY AUDIT

Detail level of energy audit relates to audit range and details level of the performed surveys or needs to be analyzed discoveries. Based on the supplied resources, or target size, goals of energy audit, the auditors select the appropriate methods and audit level. There are 2 survey/assessment levels when doing energy audit:

- a) Primary survey and assessment
- b) Detailed survey and assessment

In general, energy audit include simple survey steps on equipment/main equipment group; after that are detailed analysis of almost equipment/main equipment group within the enterprise manufacturing chain.

2.1. Primary survey and assessment

These actions need to mobilize a large volume of resources to test the energy savings opportunities which have been forecasted, have ability to do right away the solutions. The energy audit does a quick survey. Some mainly used energy equipment/group equipment that

needs notice when doing the quick survey such as boiler, heating supply system, chillers, motors and manufacturing and using methods of lights in lightning system, etc. Refer to the catalogue, recording books on manufacturing methods, repairing manual would be very useful in quick identifications of the areas that have ineffective equipment/equipment group. Some simple calculations need to be done for estimate the savings capacity when applying energy audit solutions. The works only needs 1-2 days, by one auditor or just a small group of auditors depends on the size and complexity level of the technical chain and survey range. Some simple measuring tools need to have are mercury thermometer, complex meters, lux meter to use at necessary measuring steps.

Through this step, the audit group should identify the survey demands, detailed assessment of some equipment/factories or all of the enterprise.

2.2. Detailed survey and assessment

The audit group should check in details most of the equipment/system, point out as many energy savings opportunities as possible, grouping and suggest plan to enterprise director. These detailed surveys and assessment steps need 5-10 more times than that of the basic survey and assessment depends on the complexity of the audited system and target size.

B. ENERGY AUDIT REPORT

1. ENERGY AUDIT REPORT FORMAT

Energy audit report needs to be presented in chapters as followed:

Chapter 1. Outline of report

- Summary of the energy savings potentials, listed in priority order;
- Suggest the invested priority solutions.

Chapter 2. Introduction

- Summarized introduction of the audited facility
- Organize audit group
- Overview and scope of work
- Contents of energy audit report

Chapter 3. Enterprise activities

- Developing history and actual situations
- Enterprise working manufacturing mechanism

Chapter 4. Describe the manufacturing technical chain

- Manufacturing chains
- Energy saving potentials

Chapter 5. Demands and energy supply capacity

- Energy/water consuming demands
- Parameter and characteristics of the currently used fuel/energy

Chapter 6. Financial-technical binds

- Technical and environmental issues
- Solutions and financial assessment

Chapter 7. Energy savings solutions

- Identify and detailed presentations of energy savings solutions
- Selected technical solutions
- Analyze the financial status, energy and environment

II. DETAILED CHAPTER CONTENTS

Chapter 1. Outline of report

The main content of chapter 1 is summary of all the surveys, discoveries and assessment from the audit group on recommend energy savings opportunities. Those opportunities are listed

in priority order, in order to let enterprise choose the solutions that will be used. Although it is only a brief summary but the report should be a complete picture of all the discovered energy saving opportunities from the audit activities. The main issues should be mentioned in this chapter include:

✓ *Energy saving potentials*

Summary of the energy savings potential of the suggested solutions, presented in groups in Table 2.

Table 2. Energy saving potentials and investment cost estimation

No	Solutions	Energy savings		Estimated investment (10 ³ VND)	Cost saved (10 ³ d/year)	Payback period (year)
		Electric power (MWh/year)	Fuel (T/year)			
1						
2						
3						
.....						
	Total					

✓ *Implementation capacity for implementing energy saving solutions, projects* (brief explanation)

✓ *Propose plan for implementation*

Chapter 2. Introduction

This chapter introduces and describes scope of activities such as Name and address of audited facilities, introduction of audit group, name of members, and list of measurement equipment used during survey time in the facilities.

✓ *Energy audited facilities and audit group*

- Name of energy audited company, address;
- Time of energy audit implementation;
- Members of energy audit group;

✓ *Scope of energy audit:* audit whole enterprise/ some divisions etc.

✓ *Measurement method and equipment:*

Present orders of energy audit implementation process and audit contents based on diagram of Figure 1 (part A.2. Detailed order process). List up measurement equipment as mentioned in Table 3.

Table 3. List of used equipment in energy audit

No	Name of measurement equipment	Code	Quantity	Name of producing country
1				
2				
3				
4				
...				

Chapter 3. Activities of Company

This chapter describes activities of a facility: describe typical characteristics of company, fields of activities, main products, and annual energy consumption. Main content of this chapter is to introduce energy use diagram, compare actual energy consumption with technical specifications, and primarily assess energy saving potentials, characteristics, good points and not good points in energy use of facility.

- ✓ *Development process of company and current status*
- ✓ *Operation mode and production situation*

Consumption materials and gross product of the facility should be presented in **Table 4**.

Table 4. Gross product of company in the year.....

No	Items	Unit	Data
I	Actual consumed materials of the year...		
1			
2			
...			
II	Major products of the year...		
1			
2			
...			

Summarize all the working hours in energy used area/factories are presented in **Table 5**.

Table 5. Number of manufacturing hours in a year of energy used areas/factories

No	Area/workshops	Number of manufacturing hours (hours/year)
1		
2		
....		

Chapter 4. Describe the steps of the technological chain

This chapter describes the technological chain include the technological diagram, which describes the steps in manufacturing chain, presented as “black box”, the flow of materials and fuel at the input/output of each block. This chapter objective is describing the manufacturing steps and points out the ineffective energy used steps. These discoveries are withdrawn from observations during the survey, discuss with engineers, technicians, workers and analyzed data from recording books at the site and read data from the meter on site.

- ✓ *Steps in manufacturing chain/ number of production workshop*

Complete description of the main technical steps/ manufacturing chain of workshops.

- ✓ *Energy saving potential has been discovered in steps.*

Chapter 5. Energy demands and supply capacity

This chapter describes the supply capacity for the input energy and energy demands of all the equipment/system that used energy in the factory. This equipment description includes the test results, assessment; notice the ineffective manufacturing steps as identified above.

- ✓ *Electric supply and consumption*
 - Principle chart of electric supply system
 - Applied electric price based on price list in year ... (presented in table 6)

Table 6. Electric price by hour list in year ...

No	Items	Price (đ/kW.h)	Applied hour
1	Normal hours		
2	Peak hours		
3	Low end hours		
4	Average price		

- Electric consuming situation and electric expense each month of the enterprise (year ...) presented in table 7.

Table 7. Monthly electric consumption and invoiced electric expense of the enterprise

Month	Electric consumption by hour (kW.h)			Total (kW.h)	Electric expense			Total expense (10 ³ đ)
	Normal	Peak	Low end		Normal	Peak	Low end	
January								
...								
December								
Whole year								
Percentage%								

✓ *Fuel supply and consumption*

Actual situation of consumed fuel (year ...) presented in tables 8 and 9

Table 8. Consumed fuel cost in year ...

(Name) Fuel 1		(Name) Fuel 2		(Name) Fuel 3		Total cost (10 ³ đ/year)
Amount (T/year)	Cost (10 ³ đ/year)	Amount (T/year)	Cost (10 ³ đ/year)	Amount (T/year)	Cost (10 ³ đ/year)	

Table 9. Monthly consumed fuel in year ...

Month	Unit	Fuel 1		Fuel 2		Fuel 3	
		Quantity	Cost (10 ³ đ)	Quantity	Cost (10 ³ đ)	Quantity	Cost (10 ³ đ)
January							
February							
...							
December							
Total							

✓ *Compressed gas supply and consuming*

✓ *Water supply and consuming*

Table 10. Water consumption in year ...

Month	Unit	Quantity used	Water resources
January	m ³		
February	m ³		
...	m ³		
December	m ³		
Total	m ³		

Chapter 6. Financial-technical binds

This chapter presents the technical, financial scheme and binds. Contents include main technical parameter chart and price of those main technical parameters and used energy price, detailed analysis and identify the energy saving opportunities.

- Compare the current actual manufactured equipment/system with beginning design (if have this document) and/or measure at site, identify the reasons that caused difference.
- Identify the area needs deeper analysis (if any)
- Identify energy saving opportunities and prove the appropriation (calculate the energy saving potential that could be achieved and detail description to be put on Annex);
- Grouping the suggested solutions (in group I, II, III, annex 2.6.1, A.2 section)
- Investment cost to do these solutions (number the annex instructions to discoveries, detailed cost estimation, attach the chart, sketch, scheme to be put in Annex)
- Compare the treatment method with each energy saving opportunity, select the proper method

✓ *Basic financial binds*

- Types of price and yearly basic cost (year ...)
- Types of price and cost based on exchange rate of 1USD = VND

✓ *Energy and standards*

Table 11 summarizes all the binds between energy and energy used situations. Fuel cost and using level are collected from documents, energy invoices of the audited enterprise. CO₂ exhaust is the average variable to be referred, used for calculation in necessary case.

Table 11. Energy binds and standards

Types of fuel and standards	Unit	Thermal values/unit		CO ₂ exhaust	
		MJ/unit	kWh	Kg/GJ	Kg/MWh
Solid fuel					
Charcoal	kg				
Anthracite coal	kg				
Wood	M ³				
Liquid fuel					
DO oil ($p=0.86 \text{ kg/dm}^3$)	Liter				
FO oil ($p=0.94 \text{ kg/dm}^3$)	kg				
Gas fuel					
Natural gas	m ³				
Liquid petronas gas (LPG)	kg				
Electric power	MWh	3600			

- ✓ *Assessment of energy savings solutions*
 - Assess the energy savings solutions with these parameters:
 - Energy savings in temperature unit (kJ or kWh)
 - Energy savings in natural unit (tons, litre, m³)
 - Yearly energy cost savings (10³ đ/year)
 - Investment cost to do those energy saving solutions (10³ đ)
 - Simple payback period (year)

$$\text{Payback period} = \frac{\text{Beginning investment cost (thousand dong)}}{\text{Yearly cost saving (thousand dong/ year)}} \quad [\text{year}]$$

The enterprise energy saving strategy

- Limit
- Discuss on using strategy for enterprise currently used fuel
- Suggest long term strategy

Based on those, the audit group could suggest setup the strategy for using energy:

- Prices of many types of fuel and changing tendency of fuel price in the future
- Available types of fuel in Vietnam and their exploring potentials
- Fuel transportation cost
- Allowed limit on current smoke pollution level and that in the future
- Strategy to reduce environment pollution in Vietnam
- Development tendency for burning fuel such as oil, char coal and waste treatment

Chapter 7. Energy saving solutions

This chapter covers all the energy saving solutions including detailed technical descriptions and savings estimation of the energy saving opportunities.

- Use excel chart to calculate, evaluate the selected methods, include all of the parameter and necessary data to put on the annex
- Suggest performance plan
- Suggest who will participate in the plan, identify difficulties/advantages, ways to overcome difficulties
- Sum up investment cost and payback period

Manage and establish energy consuming level after applying those methods

- Suggest energy saving management (e.g. Need to have energy manager/energy management board in the enterprise, identify the functions and duties of the energy manager/energy management board, roles of enterprise departments in energy management, suggest installing meters at needed sites, etc.)

- Identify stable energy management strategy (policies, long term/mid term/ short term objectives on using energy, financial policies, building manpower resources, training and encouraging the labors to participate in saving energy ...)

Recommendations:

- Sum up all the suggestions as a system
- Grouping the solutions contents in natural order/using methods/or group of methods that does not use investment/high investment, presented in 2.6.1.

Annex V
ANNUAL ENERGY CONSUMING REPORT SAMPLE
(The facility does not belong to group of designated energy using units)
Issued together with Circular 09/2012/TT-BCT dated 20/04/2012 by Minister of
Department of Industry and Trade

REPORT ON ENERGY CONSUMPTION STATUS

[Name of facility] report on annual plan [xxxx] Date of report making [.././....]
 ID code: [write down ID code issued by National energy database system]

<input type="checkbox"/> Date/month received report	[used only by Department of Industry and Trade]
<input type="checkbox"/> Date/month processed, confirmed	[used only by Department of Industry and Trade]

To: Director of Department of Industry and Trade (name of locality)

According to regulations in Article 25 Decree no. 21/2011/ND-CP dated 29/03/2011 by the Government, Article 11 in Circular .../2012/TT-BCT dated .../.../2012 by Department of Industry and Trade , energy used facility would like to report on energy use situation in the year as follows:

Specialty category:
 Name of facility:.....
 Address:[Name of district] [Province]
 Name of person in charged of the report contents:
 Telephone: Fax: Email:
 Main company (headquarter):
 Address:[Name of district] [Province.....]
 Telephone:Fax:Email:
 Property owner: (Government/other economic component)

I. Information on infrastructure and operation:

For industrial manufacture and agricultural-forestry-aquatic processing facilities

Year of putting facility into operation		
Number of labors/manufacturing area	Manufacture area	Office area
Total current labor		
Manufacturing area (m ²)		

Manufacturing capacity of the facility

Choose the appropriate unit to the products: ton/year, m/year, m²/year, m³/year, etc.			
Production capacity	Measuring unit	As design	Current highest production level
Product name			
.....			

For the facility having building used as enterprise headquarter, working office

Number of employee	Working as administrative title	Serving workers	Employee in charge of operating/repairing equipment
Number			

Year putting building into operation		Type of building	
Total floor area	m ²	Number of floor	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area	m ²
Total office area	m ²	Number of office	
Total meeting room area	m ²	Number of meeting room	
Space for rent area	m ²	Number of stores	
Canteen, serving area	m ²	Entertaining area	m ²

Note(1): AC – air conditioner

For facility that has buildings used as schools, health facilities, entertainment area, gyms

Employee	Managers and professional title	Serving workers	Employee in charge of operating/repairing equipment
Number of labors			
Year starting using the building		Types of building	
Total floor area	m ²	Number of floors	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area	m ²
Type of building (2)			
Number of classrooms/halls		Number of offices	
Total meeting rooms area	m ²	Number of meeting rooms	
Total patient rooms (hospital)		Number of operating rooms (hospital)	
Total serviced rooms (hospital)		Number of exercise room (gym)	
Canteen and entertaining area	m ²	Entertaining area	m ²

Note: (1)AC – air conditioner, (2) are schools, hospitals, entertaining area or gyms

For facility which is hotel/restaurant

Number of employee	Managers, restaurants/hotels serving employee	Serving, and other employee	Employee in charge of operating/repairing equipment
Number			

Year of putting building into operation		Types of building	
Total floor area	m ²	Number of floors	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area	m ²
Type of building (2)			
Number of hotel rooms		Number of offices	
Total guest room area	m ²	Maximum number of guests/night	
Total meeting room area	m ²	Number of meeting rooms	
Total dining room area	m ²	Entertaining area	m ²
Total parking space area	m ²	Other service area	m ²

Note: (1)AC – air conditioner, (2) are restaurants or hotels

For facility which is supermarket/store

Number of employee	Managers, supermarkets/stores managers	Serving, mixing workers	Manufacturing/repairing equipment/fuel
Number			

Year starting using the building		Types of building	
Total floor area	m ²	Number of floors	
Total covered area	m ²	Total half covered area	m ²
Total uncovered area	m ²	Total AC area	m ²
Total showing case area	m ²	Number of showing case	
Total store room area	m ²	Entertaining area	m ²
Total office area	m ²	Food court/service area	m ²

Note: (1)AC – air conditioner,

For facilities working in the fields of transportation, catching aquatic, sea products, agriculture serving machining

Number of staff	Managers/administration/ vehicle drivers	Staff in charge of repairing, maintaining equipment	Serving staff
Number			

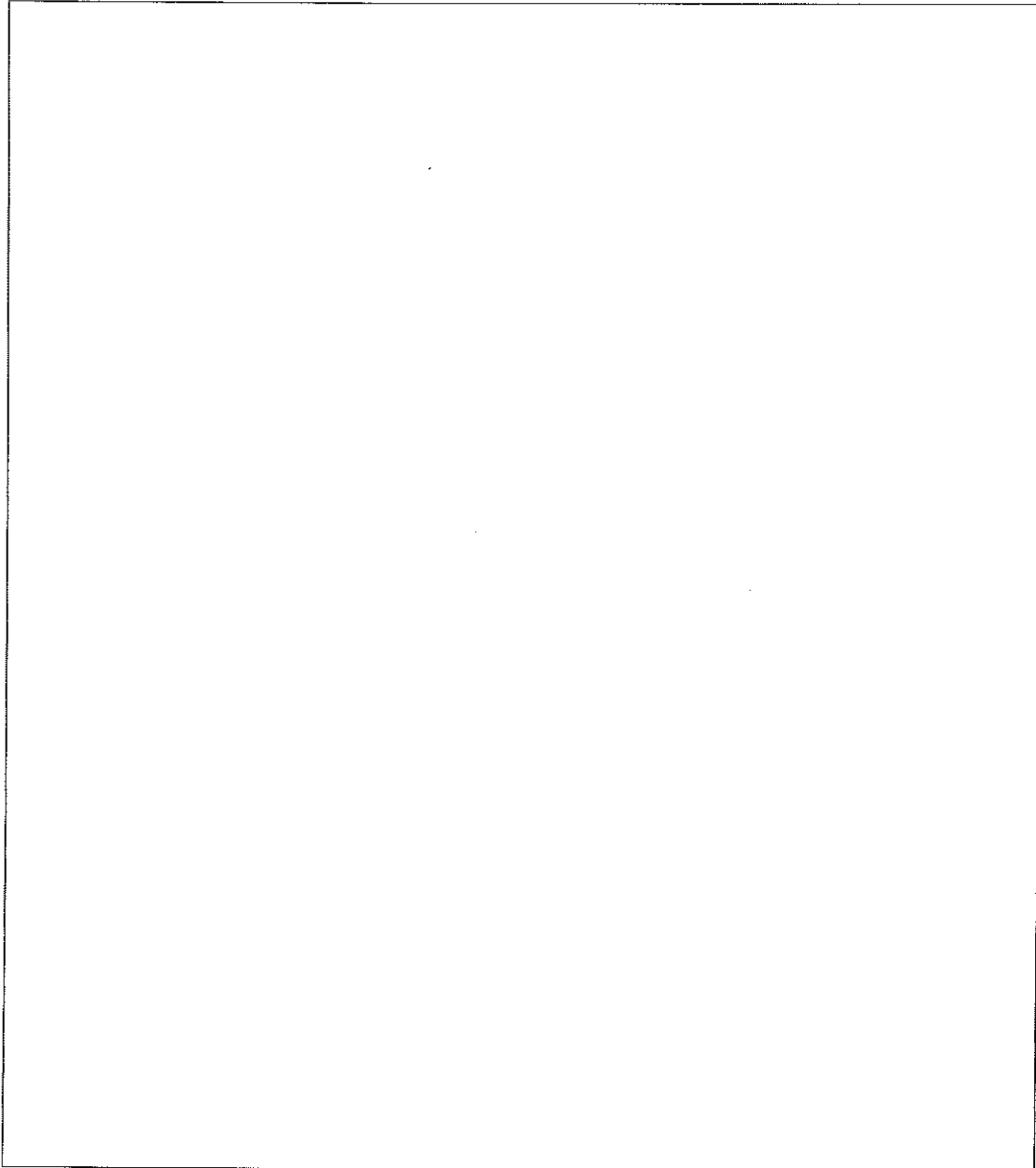
Year of putting facility into operation				
Vehicle capacity of the facility				
Name of vehicle	Number (piece)	Fuel type	Transportation capacity	
			<i>Number of customers x km</i>	<i>Ton x km</i>
Name of vehicle 1				
Name of vehicle 2				
Name of vehicle 3				
.....				

II. Energy consumption level in the year of report

Fuel type	Weight		Heat energy		Fuel price		Use for which purpose
		10 ³ ton		kJ/kg		10 ³ ton	
Charcoal		10 ³ ton		kJ/kg		10 ³ ton	
FO oil		10 ³ ton		kJ/kg		10 ³ ton	
Diesel oil		10 ³ ton		kJ/kg		10 ³ ton	
Gasoline		10 ³ ton		kJ/kg		10 ³ ton	
Gas		10 ³ ton		kJ/kg		10 ³ ton	
Coke coal		10 ³ ton		kJ/kg		10 ³ ton	
Coal gas		10 ³ ton		kJ/kg		10 ³ ton	

Electric purchase from outside	Electric power kW	Electric power..... 106 kWh/year
Purchase price	.....d/kW	.....d/kWh
Self produced electricity (if any)	Output capacity, kW	Electric power .....106 kWh/year

V. Other related contents



Report maker
(sign and write down full name)

....., *date....., month....., 2012*
Approval of falcity's leader
(sign and seal)

Unofficial Translation

GOVERNMENT OFFICE

No.: 216 /TB - VPCP

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

Hanoi 04th August 2010

NOTIFICATION

The conclusion on National Targeted Program on Energy Efficiency and Conservation of the Deputy Prime Minister Hoang Trung Hai

On 26th July 2010, the Deputy Prime Minister Hoang Trung Hai directed the meeting on National Targeted Program on Energy Efficiency and Conservation. The attendants of the meeting are leaders and representatives of Ministries including: Ministry of Industry and Trade Ministry of Planning and Investment, Ministry of Finance, Ministry of Science and Technology, Ministry of Natural Resources and Environment, Ministry of Construction, Ministry of Transport, Ministry of Education and Training , Ministry of Information and Communication, Government Office; leaders and representatives of Groups: Vietnam Electricity, PetroVietnam, Vietnam National Coal, Vietnam national Coal-Mineral Industries Group.

After listening to the report on implementation situation of the goals in the National Targeted Program on Energy Efficiency and Conservation for the period of 2006-2010 and proposals for the period of 2011-2015, the Deputy Prime Minister concluded as follows:

I. GENERAL ASSESSEMENT

Uniting with the report Ministry of Industry and Trade and additional ideas at the meeting; through 4 years of implementing the Program, with close and active coordination among the Ministries, sectors, provinces, social-political organizations and consultation units throughout the country; the group of content described in the approval decision of the Prime Minister was carried out and gained many achievements, outstandingly: issuing many legal documents especially Law on Energy Efficiency and Conservation which was passed by the XII National Assembly at its 7th session; Ministry of Education and Training compiled many documents on Energy Efficiency and Conservation and brought them into the schools at levels; most of the provinces formulated program on energy saving and built Energy Efficiency and Conservation Centers and well-

implemented socialization; making good propaganda, there have been many programs on energy saving on the mass media; at the first step to formulate energy database.

The big Groups in the energy sector actively participated in the Program and supported the manufacture and consumption of energy saving products.

Through the implementation process of the Program the society's awareness on energy efficiency and conservation is enhanced in production, business and daily life of the people.

However, the result of the Program is low compared with potential. The savings rate is about 3% of the total national energy consumption, at low level as described in approval of the Prime Minister. The equipment with low efficiency which is eliminated is not many, even lots of new projects are still using outdated equipment with low efficiency. The using of alternative fuels in transport in the big cities to limit gas emission, protecting environment is not noticeable. The quality of equipment which is domestically produced is still low. The combination between encouraging and supporting measures and compulsory management measures is not yet well carried out to fulfill the goals. These existences should be learnt by experience to well complete the Program's goals in the next coming years.

II. DUTIES OF THE MINISTRIES, SECTORS AND RELEVANT AGENCIES

The fossil energy sources of Vietnam will be exhausted gradually; the hydro energy will be basically exhausted in the next ten years. Vietnam will switch to energy-importing country in the next few years. Meeting the energy needs for socio- economic development the country is a major challenge. Vietnam energy sector has low-efficiency use of energy and energy intensity which is higher than other countries about 30-40%. Therefore, the promotion NTP- EEC needs to be done more strongly and aggressively. The Ministries, sectors, localities and relevant agencies should implement the following tasks:

1. Ministry of Industry and Trade

- To review the implementation of the Program for the period of 2006-2010, evaluating the results of each goal described in the Decision No. 79/2006/QĐ-TTg on 14th April 2006 of the Prime Minister; in which compares the major energy consumption targets of Vietnam with other countries in the region and the world.

- To expeditiously complete the draft of the Decree on guiding to enforce the Law on EEC; Circular on guiding to implement Law to come to life when it shall be full force and effect as of 01 January 2011.

- To preside over coordination with relevant Ministries and sectors to develop adjusting goals of the Program and the implementation plan for the period of 2011-2015, submitting the Prime Minister for approval before September 2010. In particular, note some of the contents as follows:

- + To assess the technological level of each sector, proposing the lists of designated energy consuming industries and submitting to the Prime Minister for approval.

- + To conduct the mandatory labeling for the energy consumption devices with large number and percentage of energy consumption

- +To suggest mechanism, policy and solution to increase the ratio of using renewable energy

- +To provide guidelines for Ministries, sectors to take initiative to develop the projects and to be ready to meet the requirements of donors.

- To study to set up two Energy management training center in Hanoi and Ho Chi Minh, combining with the existing schools

- To preside over coordination with Ministry of Planning and Investment and relevant Ministries to develop statistical indicators on energy use in the national statistics indicator system and to submit to the Prime Minister for consideration and approval

- To develop and implement a roadmap for manufacturing energy saving equipment or those using new energy

- To preside over coordination with Ministry of Finance to study and propose to establish the Fund to conduct the targets: encourage developing renewable energy sources for electricity production; stabilize electricity prices when converting to market mechanisms; implement the social policies, subsidies for the poor and the low-income people; power development in rural areas, mountainous and remote areas, ...

- To agree for Ministry of Agriculture and Rural Development and the Groups: PetroVietnam and Vietnam National Coal-Mineral Industries Group to

appoint representatives to participate in the Steering Committee of National Targeted Program on Energy Efficiency and Conservation.

2. Ministry of Transport

-To make plan of infrastructure development (port system, storage, distribution station, pipelines...) and mean of transport using new energy: LNG, LPG, and CNG in big cities.

- To preside over coordination with Ministry of Finance to suggest mechanism, policy encouraging the use of alternative fuels for replacement of petroleum in transport

- To develop and implement the roadmap for manufacture of energy saving mean of transport or those uses new energy (LNG, LPG, CNG and biogas fuel ...)
To announce soon the roadmap for applying standard Euro III, IV on emission of mean of transport

3. Ministry of Science and Technology

To preside over coordination with Ministry of Industry and Trade and relevant Ministries and sectors:

- To review and study the adjustment, issuing the new ones or select, announce the application of the safety standards in production, transportation, storage and use of new fuels which will be put into use in Vietnam (LNG, LPG, CNG and biogas fuel...)
- To formulate and issue the quality standards, energy efficiency standards for equipment and means which are widely used and energy consumption so that those which are not qualified shall not be produced or imported to Vietnam

4. Ministry of Construction

- To develop and suggest supporting mechanism and implement the roadmap for manufacturing energy saving construction materials

- To study and issue regulation on construction of nodal station system, pipeline system supplying fuel, gas (LNG, LPG) in the Construction plan of cities, new urban areas and the design and construction of gas supply system in buildings and new urban areas.

5. Ministry of Finance

To preside over coordination with Ministry of Industry and Trade and relevant agencies to suggest adding the professionals and fields in which the manufacture of energy saving products shall be put in the list of investment credit loan projects which were issued together with the Decree No. 106/2008/NĐ-CP on 19th September 2008 of the Prime Minister

6. Ministry of Planning and Investment

- To preside over coordination with Ministry of Finance to balance the business and investment funds to exploit the projects on Energy efficiency and conservation in the period of 2011-2015 to ensure the completion of the Program's goals
- To preside over coordination with relevant Ministries and sectors to arrange the capital (aids from Governments of other countries, ODA, global fund for environment and climate change)
- To submit to the Prime Minister for approval the List of preferential investment sectors which was issued together with the Decree No.108/2006/NĐ-CP on 22nd September 2006, which includes field of production of energy saving products stated in the document No. 4185/VPCP-KTTH on 3rd July 2007 of the Government Office.

Recipients:

- The Prime Minister; the Deputy Prime Ministers
- The Ministries: MOIT, MPI, MOF, MOST, MOC
MONRE; MOET; MOIC; MARD;
- The Groups: EVN, PetroVN, Vinacomin;
- Government Office; Chairman and Vice-chairmen;
Government Web Portal;
- Departments: Editorial secretary; Television
Engineering
- Storage: Office, (5c), v (36c)

On behalf of the Minister and Chairman of
Government office
**VICE-CHAIRMAN OF GOVERNMENT
OFFICE**

(Signed)
Van Trong Ly

n	t	vi
UTF-8	2	1

Unofficial Translation

**HO CHI MINH PEOPLE'S
COMMITTEE**

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

No: 4604 /QĐ-UBND

Ho Chi Minh City, 27th September 2011

DECISION

Reorganization of the “Plastic and Rubber Technology Center” into “Plastic – Rubber Technology and Energy Conservation Training Center” directly under Department of Industry and Trade

PRESIDENT OF HO CHI MINH CITY PEOPLE'S COMMITTEE

Pursuant to the November 26, 2003 Law on Organization of People's Councils and People's Committees;

Pursuant to the August 17, 2006 Decree No. 83/2006/NĐ-CP on providing for the order and procedures of establishment, reorganization and dissolution of administrative organizations and state non-business organizations;

Pursuant to the December 19, 2008 Circular No. 18/2008/TT-BTC of the Minister of Ministry of Industry and Trade guiding the functions, powers and organizational structure of state non-business organizations to develop industry and trade directly under provincial Department of Industry and Trade, cities directly under the Central Government;

Pursuant to the May 21, 2009 Decision No. 2498/QĐ-UBND approved the transfer of Plastic and Rubber Technology Center to self-financing scientific and technological organization promulgated in the Decree No. 115/2005/NĐ-CP dated 5 September 2005 the Government;

At the proposal of the Director of Department of Industry and Trade stated in the official Document No. 3746/SCT-TCCB dated June 14th, 20011 and the report No. 547/TTr-SNV dated August 2nd, 2011 of the Director of Department of Home Affairs,

DECIDES:

Article 1. To reorganize the “Plastic and Rubber Technology Center” to “Plastic – Rubber Technology and Energy Conservation Training Center” directly under Department of Industry and Trade

Name in Vietnamese: Trung tâm Kỹ thuật Nhựa – Cao su và Đào tạo quản lý năng lượng

Name in English: Plastic – Rubber Technology and Energy Conservation Training Center

Abbreviation: PRET

Plastic – Rubber Technology and Energy Conservation Training Center self-financing scientific and technological organization which has legal personality, its own seal, may open accounts at bank and the Treasury to operate under the regulation

Head office: 156 Nam Ky Khoi Nghia, District 1, Ho Chi Minh City

Article 2. Plastic – Rubber Technology and Energy Conservation Training Center has the following functions:

1. Do research on application of advanced science and technology effectively in the development of industrial plastic and rubber sector; design and manufacture

- molds with high precision, pilot production and technology transfer of high technology products of plastics and rubber industries
2. Specialized in analysis and assessment of quality, testing and certification of appropriate quality of plastics and rubber products
 3. Carry out activities and consultation services, support business in the fields of: production and application of advanced science and technology in manufacture, training of economic and technical human resource for plastics and rubber industries
 4. Human resource training and capacity enhancement for energy managers in the designated energy-using entities in the City and the Southern provinces; provide training of legal knowledge, professional skills for energy management staffs, consultants in energy audit
 5. To enhance the production efficiency and trade promotion with organizations and individuals domestically and abroad in the form of galleries to introduce products, trade promotion
 6. Implement provisions under the regulations promulgated by the Department of Industry and Trade and assigned by the Director of Department of Industry and Trade

Article 3. The Center is undertaken by the Director and there are some Deputy Directors who will assist the Director. The appointment and dismissal of Director, Deputy Director of the Center shall comply with current regulations

The Director of the Department of Industry and Trade shall direct the Director of the Center to arrange organizational structure, staffing in the streamlined and efficient operation. Director of the Center is responsible for making regulations on organization and operation of the Centre in accordance with the law and submit to the Director of Department of Industry and Trade for approval.

The permanent staffs of the Center are annually assigned by the People's Committee in the total permanent staffs assigned to Department of Industry and Trade.

Article 4: This Decision shall take effect after its signing. Abrogate the Decision No. 3372/QĐ-UNDP dated July 21, 2006 of Ho Chi Minh City People's Committee on transfer the Plastic Technology Center directly under Department of Industry to Plastic and Rubber Technology Center directly under Department of Industry and the Decision No.4940/QĐ-UBND dated November 15, 2008 of the President of Ho Chi Minh City People's Committee on transfer the Plastic and Rubber Technology Center directly under the Department of Industry to the Plastic and Rubber Technology Center directly under Department of Industry and Trade.

Article 5: The Chief of the Ho Chi Minh City People's Committee Secretariat, director of Department of Home Affairs, the heads of relevant agencies, and Director

Unofficial Translation

of Plastic – Rubber Technology and Energy Conservation Training Center are responsible for the implementation of this Decision./.

On behalf of the president
VICE PRESIENT

Recipients:

- As Article 2;
- Ministry of Industry and Trade (to report);
- TTUB: president and vice presidents;
- Department of Finance;
- Department of Investment and Planning;
- HCM City's State Treasury
- HCM City's Public Security Police;
- Department of Home Affairs (2copies);
- Department of Industry and Trade;
- VPUB: PVP
- Storage: Document office, 39 copies.

(Signed)

LE MANH HA



Japan International Cooperation Agency

JICA Vietnam Office
16th Floor, Daeha Business Center
360 Kim Ma Str., Hanoi, Vietnam
TEL:(844)-38315005 FAX:(844)-38315009
URL: <http://www.jica.go.jp/vietnam/index.html>

Ref. No.: *1116*.2012/JICA-RQ

To: Mr. Hoang Quoc Vuong, Vice Minister, Ministry of Industry and Trade (MOIT)
Cc: Mr. Phuong Hoang Kim, Deputy Director General
Science Technology and Energy Efficiency Department
General Directorate of Energy, Ministry of Industry and Trade (MOIT)

Subject: Clarification of Project Site (i.e. Project for “Establishment of Energy Management Training Center”)

Japan International Cooperation Agency (JICA) Vietnam Office presents its compliments to Ministry of Industry and Trade (MOIT).

In response to the official request of the Government of the Socialist Republic of Vietnam, the Government of Japan decided to conduct the Technical Cooperation for the Project on “*Establishment of Energy Management Training Center in Vietnam*”. The Technical Cooperation Project was approved and mutually acknowledged under the exchange of Note Verbal Ref No. J.D.52/2011 issued by the Embassy of Japan on 22nd June 2011 and Ref No. 4443BKH/KTDN issued by the Ministry of Planning and Investment on 7th July 2011. The project scope of the preparatory assistance has been agreed on the Minutes of Meetings signed between MOIT and JICA on 19th July 2011.

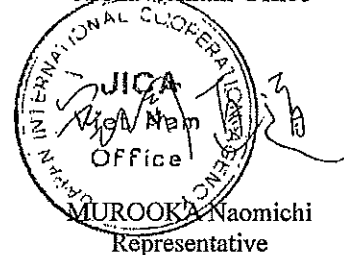
In preparation of the project, the project site was expected to be confirmed no later than end of May 2012. However, the final decision of the project site in Hanoi has been further delayed without a clear schedule. Therefore, JICA has not been able to start the full scale assistance up to present.

In this circumstance, JICA Vietnam Office kindly requests MOIT to clarify the project site so that to enable the commencement of the full scale assistance and the dispatch of detailed planning survey in 3rd Quarter of 2012.

JICA Vietnam Office would like to thank the Ministry of Industry and Trade for the continuous support provided to the Office.

Hanoi, June 5, 2012

JICA Vietnam Office



Contact person: Ms. Le Quynh Anh; Tel: 043-8315005/Ext: 136



**MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

54 Hai Ba Trung Str., Hanoi, Vietnam.
Tel.: (84-4) 22202222
Fax: (84-4) 22202525
Website: www.moit.gov.vn

Hanoi, 24th July, 2012

No.: ..*03*.../BCT-TCNL

Attn: Mr. Murooka Naomichi
Representative
Japan International Cooperation Agency (JICA) Vietnam Office

Re: Confirmation of Project Site (i.e. Project for “Establishment of Energy Management Training Center”)

Dear Mr. Murooka Naomichi,

The Ministry of Industry and Trade of the Socialist Republic of Vietnam presents its compliments to Japan International Cooperation Agency (JICA) to the Government of Vietnam (GoV). In response to the request for clarification of Project Site for Energy Management Training Center (EMTC) mentioned in Letter Ref No. 1116.2012/JICA-RQ on June 5, 2012, MOIT confirms the location for implementing the project as follows:

- The project location: PLASTICS - RUBBER TECHNOLOGY & ENERGY CONSERVATION TRAINING CENTER; Address: 156 Nam Ky Khoi Nghia, 1 District, HCM city; Tel: (80 - 08) 38 258 381 - 38 299 771;
- The Workshop facilities address: Lot A2 Hiep Phuoc Industry zone, Nha Be, HCM City.

Furthermore, MOIT would like to request JICA to support the following activities under the project:

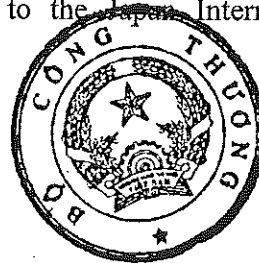
- Design of practical training materials, issuance of energy manager and energy auditor certificate;
- Provision of capacity building to Vietnam national experts, and to the two Energy Management Training Centers in Hanoi and Hochiminh City;
- Provision of technical assistance for the establishment of energy management training center in Hanoi.

Ministry of Industry and Trade is looking forward to cooperate with JICA in the commencement of the full scale support to this Project.

The Ministry of Industry and Trade avails itself of this opportunity to renew the assurances of its highest consideration to the Japan International Cooperation Agency.

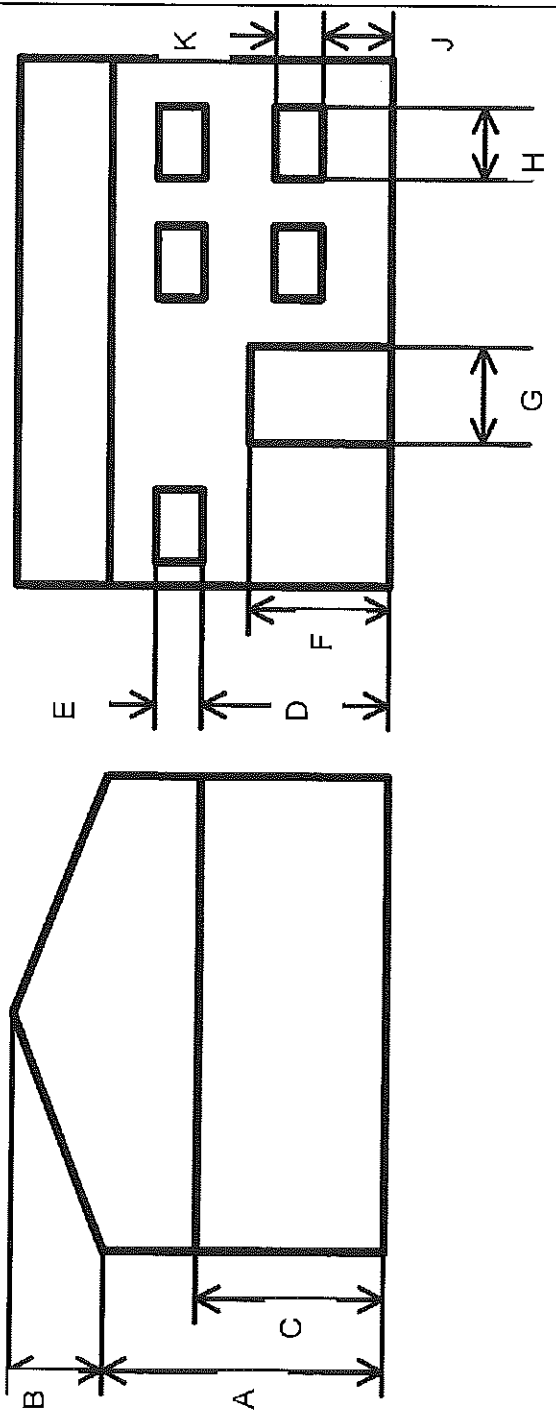
Very truly yours,

Hoang Quoc Vuong
Vice Minister-Ministry of Industry and Trade



Cc: Mr. Shunta Yamaguchi
Energy Efficiency and Conservation Policy Expert
Japan International Cooperation Agency (JICA)

Energy Management Training Center



Length	mm
A	6500
B	2900
C	3900
D	4300
E	800
F	4000
G	3500
H	2800
K	1600
J	1000

18 September 2012

Reference data for Installation work cost of training equipment

JICA Study Team

1. Layout drawings of training equipment

Layout of training equipment is shown in Figure 1.

Layout of building and civil work is shown in Figure 2.

Elevation view of EMTC is shown in Figure 3.

2. Installation work scope of training equipment in EMTC of PRET, DOIT-HCMC

Installation work scope of training equipment in EMTC of PRET is shown in Table 1.

Detailed data for design of building and civil work will be provided from JICA in May 2013.

3. Working person-day for installation of training equipment

1) Total working man-day is about 400 man-day. Details are as follows:

- Working person-day for furnace installation: 150 man-day
- Working person-day for other equipment installation: 120 man-day
- Working person-day for wiring work: 130 man-day

4. Working day of a crane for installation of training equipment

1) Total working day of a crane of 5 tons to 10 tons is about 20 days

3. Cost of building and civil work

Please estimate the cost by Vietnamese side.

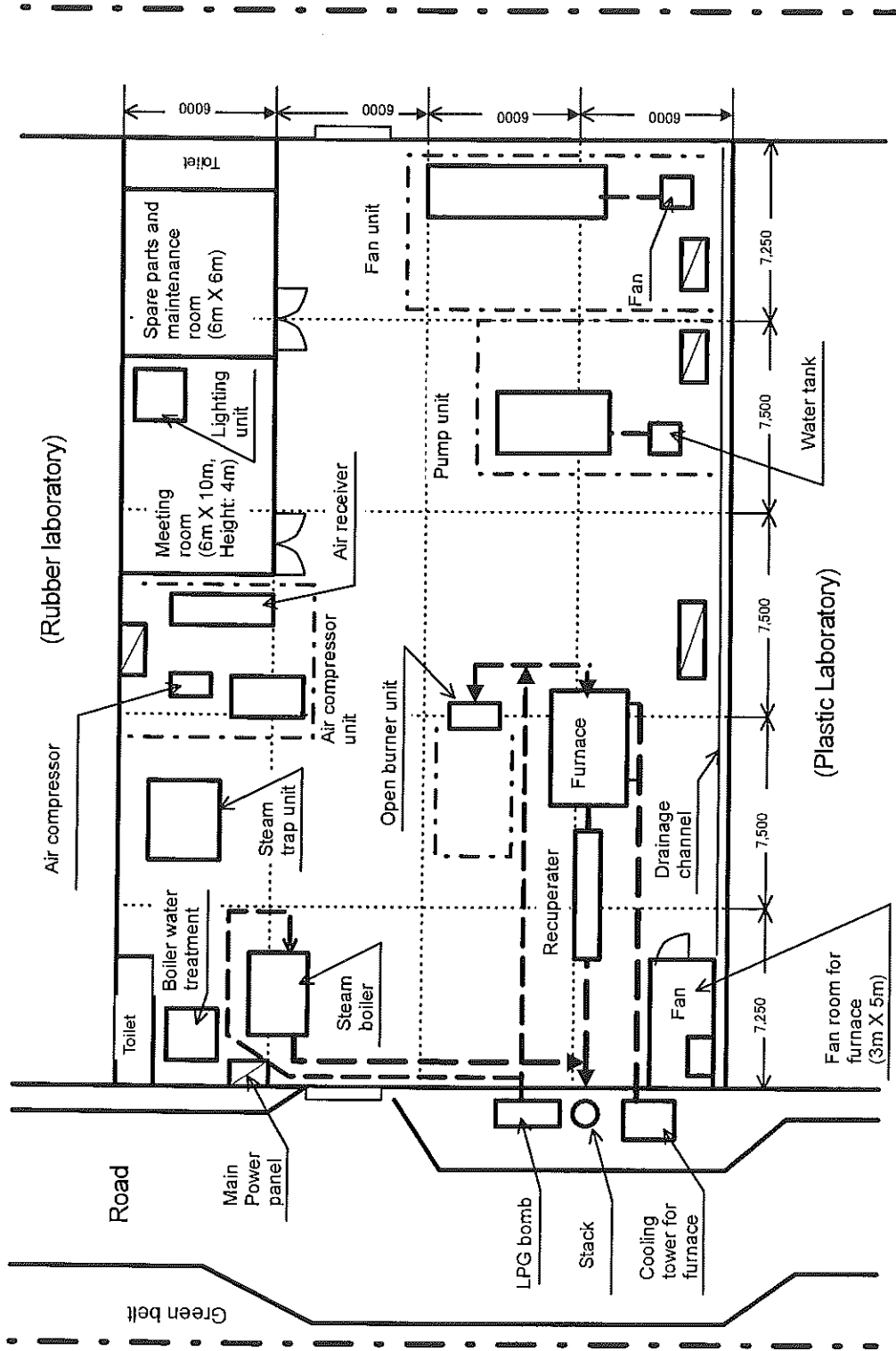


Figure 1. Layout of Training Equipment in EMTC of PRET, DOIT-HCMC

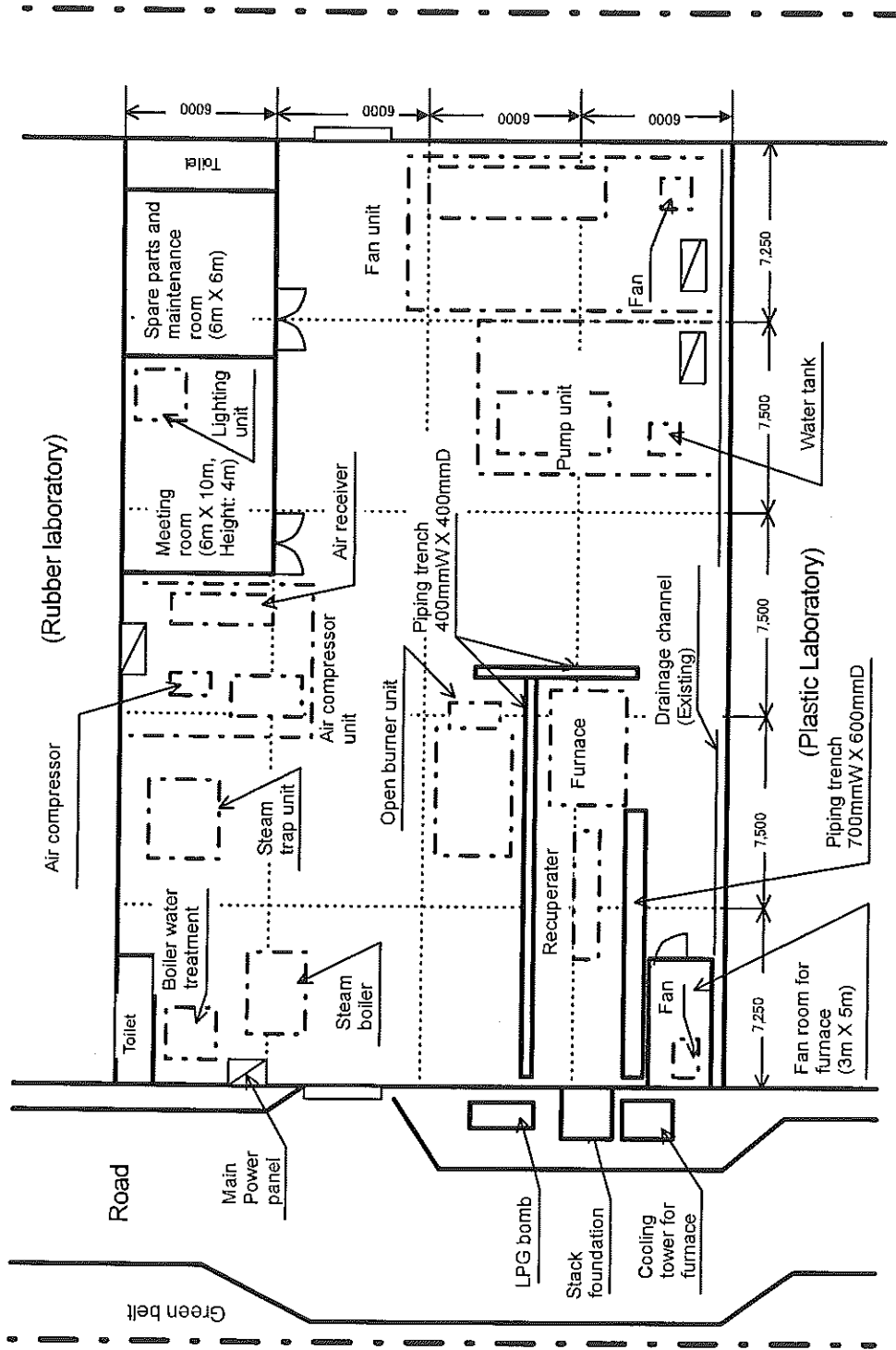


Figure 2. Layout of Building and Civil Work in EMTC of PRET

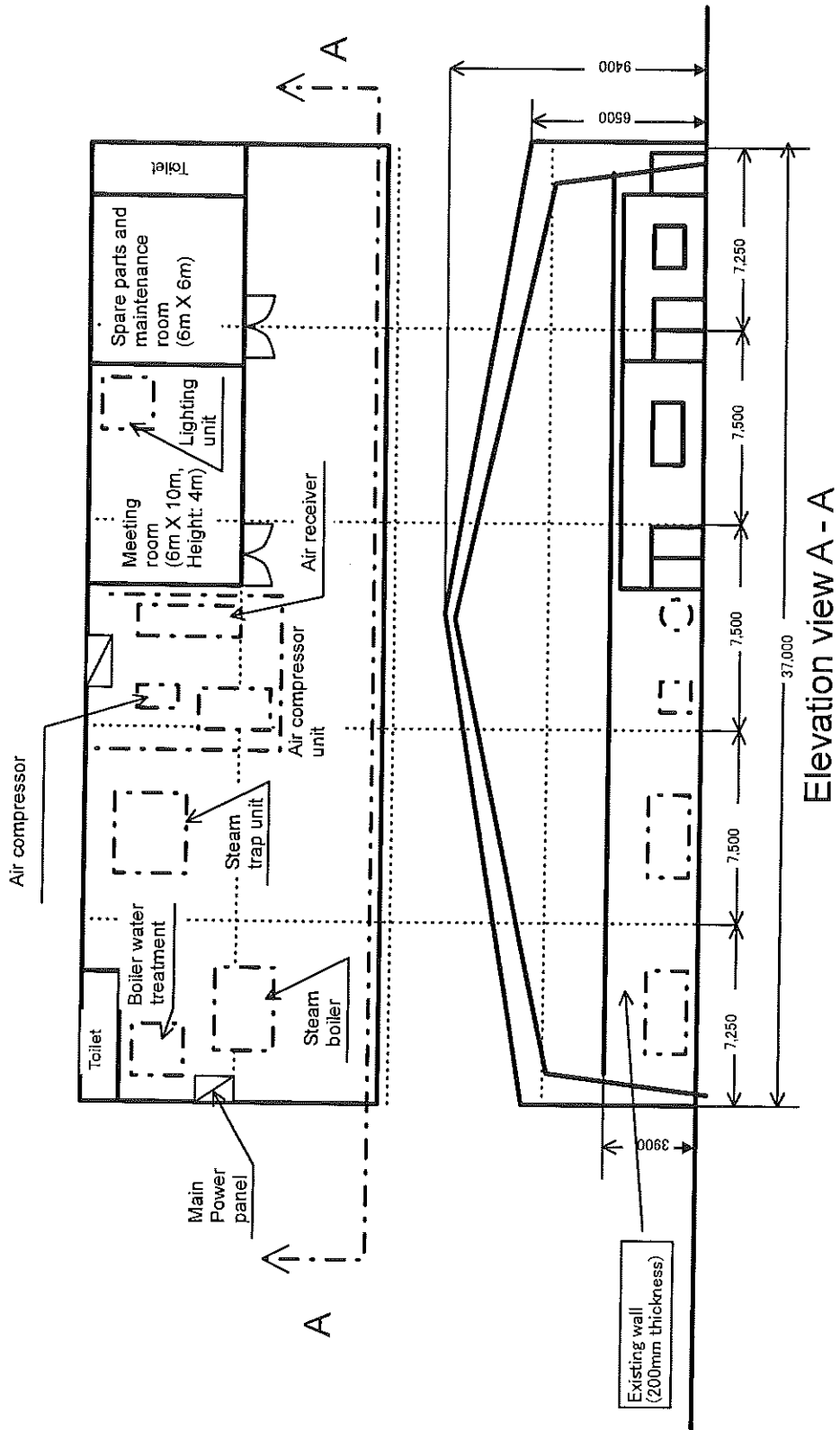


Figure 3. Elevation view of EMTC in PRET

Table 1. Installation work scope of training equipment in EMTC of PRET

No.	Item	Scope of work		Remarks
		JICA	PRET	
1	Training equipment supply			Delivery at CIF Vietnam port
1.1	Furnace & Open burner	○		
1.2	Steam boiler	X		
1.3	Steam trap unit	X		
1.4	Pump unit	X		
1.5	Fan unit	X		
1.6	Air compressor unit	X		
1.7	Lighting unit	X		
1.8	Power panel and control panel	X		
1.9	Wiring cable & cable tray	X		
1.10	Piping material	X		
1.11	Anchor bolts	X		For equipment and stack
2.	Installation work			
2.1	Training equipment		X	
2.2	Wiring work		X	
2.3	Piping work		X	
2.4	Supervising for installation and commissioning	X		By supervisor of JICA
3	Building & Civil work			
3.1	Road paving work		X	To widen road for stack and cooling tower
3.2	Foundation of stack		X	
3.3	Foundation of cooling tower		X	
3.4	Foundation of LPG bomb		X	5 sets of LPG bomb of 50kg
3.5	Piping trench		X	700mmW × 600mmD
3.6	Piping trench		X	400mmW × 400mmD
3.7	Fan room for furnace		X	3m × 5m, Soundproof type
3.8	Spare parts store and maintenance room		X	6m × 6m, with air conditioner
3.9	Lighting unit room and meeting room		X	6m × 10m × 4m-Height, with air-conditioner
3.10	Lighting work		X	Lamps on the wall or under roof

